大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百二十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
承印者 大公報有限公司 干諾道中一二三號

劉長勝講戰爭與和平問題

我人民反對侵略戰爭 但堅決支持正義戰爭

殖民地人民民族解放戰爭，資本主義國家內人民的革命戰爭，在帝國主義還存在的條件下，是不可避免的。

【據新華社北京八日電】中國工會代表團在今天上午世界工聯理事會會議上，再一次強調指出：中國工人和中國人民堅決反對一切侵略戰爭，堅決支持一切革命的正義的戰爭；中國人民不贊成那種不區別戰爭的性質而籠統地提「贊成戰爭」、「反對戰爭」的錯誤論調。

應區別戰爭性質

中華全國總工會代表團團長劉長勝在上午會議的討論中表明了這種觀點。他在就大家所普遍關心的戰爭與和平問題發言時強調地指出，那種認爲在帝國主義和剝削制度還存在的條件下，正義的戰爭也「可以避免」的觀點，是完全錯誤的。

他指出，這種觀點使被壓迫人民只能永遠處於受奴役的地位。

劉長勝說，對戰爭和和平問題上的一些根本原則問題，必須加以澄清。如果不弄清楚這些問題，我們就會在保衛和平的問題上走入歧途。

中國人民的態度

他代表中國工人和中國人民在會上再一次聲明：在戰爭與和平的問題上，我們一向贊成保衛世界和平，贊成不同社會制度國家的和平共處，贊成緩和國際緊張局勢，贊成裁減軍備。

他說，要決定對戰爭採取什麼態度，首先必須區別戰爭的性質。我們必須贊成和擁護正義的革命的戰爭，必須反對和制止非正義的戰爭。如果不對戰爭進行具體分析，籠統地提贊成不贊成戰爭，反對不反對戰爭，是錯誤的。

大戰能不能避免

對於所謂戰爭——主要是指世界大戰而言是不是可以避免的問題，他說，應該指出，一方面，在各種革命力量聯合起來進行鬥爭的條件下，有制止帝國主義發動新的世界大戰的可能性；另一方面，由於帝國主義還存在，就還存在着戰爭的根源，還存在着戰爭的土壤，還存在着戰爭狂人，所以還存在着帝國主義發動新的世界大戰的危險性。只說有制止帝國主義發動世界大戰的可能性，不講帝國主義發動世界大戰的危險，不警惕戰爭狂人的軍事冒險性，就會麻痺自己，麻痺人民，而有利於帝國主義的擴軍備戰。

他特別指出，如果認爲在還存在着帝國主義的條件下，就可以永遠消滅戰爭，這是完全錯誤的。

至於說到帝國主義鎮壓殖民地半殖民地的民族解放戰爭，和殖民地、半殖民地人民反帝國主義的民族解放戰爭，資本主義國家內剝削階級鎮壓人民的戰爭和人民的革命戰爭，這些性質的戰爭，今後在帝國主義還存在的條件下，在剝削制度還存在的條件下，也還是不可避免的。認爲上述這些性質的戰爭可以避免，是完全錯誤的，完全不合乎實際的。

他說，這種觀點使被壓迫人民喪失鬥志，不準備在敵人進行武裝鎮壓的時候把自己武裝起來，去和全副武裝的敵人積極地進行鬥爭，來解放自己，這在實際上是要使被壓迫人民只能永遠處於受奴役的地位。

和平共處與「冷戰」

劉長勝說，我們主張社會主義國家同資本主義國家之間和平共處。但是以美國爲首的帝國主義一貫堅持冷戰政策，堅持擴軍備戰，製造緊張局勢。我們不要爲帝國主義所進行的冷戰嚇倒，要堅決地起來反對帝國主義的冷戰政策，揭穿帝國主義的醜惡的原形和它進行針鋒相對的鬥爭，這樣才有可能使冷戰不至於發展爲熱戰。

帝國主義拒裁軍

他說，我們贊成蘇聯提出裁軍的建議。當然，不能設想帝國主義會接受全面徹底裁軍的建議。提出建議的目的是爲了動員全世界人民團結起來，反對帝國主義的擴軍備戰計劃，是爲了在全世界人民面前揭穿帝國主義的侵略的、好戰的本性，以利於最大限度地孤立以美國爲首的帝國主義集團，使它不敢輕易發動戰爭。現在有人認爲，這種建議在帝國主義存在的條件下是可以實現的，依靠這種建議，就能根絕「戰爭危險」，這是一種不切實際的幻想。至於認爲帝國主義在裁軍之後，會把節省下來的軍費，用來「爲勞動者謀福利」，用來「援助不發達國家」，能夠「無例外地爲全體人民帶來普遍進步」，那簡直是給帝國主義搽粉，美化帝國主義甚至簡直是幫助以美國爲首的帝國主義來欺騙世界各國人民。

他強調說，只有在社會主義革命在全世界勝利的時代，才能出現沒有戰爭、沒有武器的世界。在帝國主義還存在着，所謂沒有武器沒有戰爭的世界是不可設想的。

在談到必須力爭成立禁止核武器協定問題的時候，他呼籲世界各國人民應該更廣泛地展開反對帝國主義、反對核武器的鬥爭。他說，世界人民都必須對帝國主義保持高度警惕性，不能用天真爛漫的態度去對待美帝國主義和其他帝國主義。

談判鬥爭相結合

劉長勝還指出，爲了爭取世界和平，各國人民的鬥爭和社會主義國家的外交談判，這兩方面應該互相結合。不能因爲要外交談判就不要人民的鬥爭，相反，外交談判必須以世界各國人民的鬥爭做後盾。要爭取世界和平，主要的只能依靠各國人民的鬥爭。

劉長勝的講話，普遍引起了人們的注意，他講話結束時，會場上響起了長時間的熱烈掌聲。

班禪歡迎登山英雄 在拉薩親自爲健兒拍照

他說：「過去別人給我拍照，今天我要給你們拍照」

【據中國新聞社拉薩八日電】中國登山隊在勝利征服了珠穆朗瑪峯之後，第一批隊員七日凱旋回到拉薩。他們受到了拉薩市各界人民一萬多人的熱烈而隆重的歡迎，並且在西郊的羅布林卡門前的廣場上舉行了幾千人的歡迎大會。

西藏自治區籌備委員會代理主任委員班禪額爾德尼，中共西藏工委副書記張國華、譚冠三等都來到這裏歡迎登山英雄們。

班禪額爾德尼這天穿着他去年在北京參加慶祝建國十周年大典時的禮服，精神煥發，十分興奮。他在百花圍繞的草坪上，興致勃勃地爲登山隊員們拍攝照片。他笑着說：「過去別人給我拍照，今天我要給你們拍照了。」

在歡迎大會上，班禪額爾德尼致歡迎詞。他說，我國年輕的登山運動雖然只有五年的歷史，但目前我國的登山隊已經趕上和超過了資本主義國家幾十年甚至上百年所走過的登山里程，一舉登上了珠穆朗瑪峯頂峯，再一次顯示了我國人民大躍進的雄偉氣魄。

編者註

這幾天，印度來的消息，老是說班禪「逃」向印度，現在，事實證明，班禪好好在拉薩，出現在數千人的大會上。

顯然，製造「大陸新聞」的中心，除了香港而外，現在又添了一個新德里，而且大有後來居上之勢。

「響尾蛇」擊毀美機 冲繩島演出美機「內鬨」

【合衆國際社冲繩島那霸八日電】據八日消息，六日，響尾蛇導彈突然發射，把在艾森豪威爾來訪前派往遠東的美國混合突擊隊的兩架噴氣機毀壞了，並傷了兩個美國人。其中一人傷勢嚴重。

據透露這個消息的人士說，一個軍火機械士偶然把準備作戰的F一〇〇噴氣戰鬥機上的響尾蛇導彈發射。發射出的導彈打中第二架噴氣機，把它打壞了。

美議員主張調查紐州核彈爆炸事件

【美聯社紐澤西州麥加耳空軍基地八日電】住在紐約至費城的美國人口密度最高和工業區域內的數百萬人類，在經過一場核子彈頭發射的恐慌後，八日稍爲透一口氣。位於這區域中心的這個美國軍事基地，一枚本來只在戰爭時才發射的核子「波瑪克」導彈，由於發射場在七日着火而燃燒爆炸，它散佈小量核子輻射。

那些在這個位於狄斯堡邊緣管理這「波瑪克」基地的一百至二百五十名官兵並未發生死傷事件。可是雖管他們在表面上沒有任何灼傷，還是要受檢查，看是否有受到輻射的可能。

基地的管理官員雅沙爾上尉說，輻射只局限於發射場內，而且輻射性甚低。

空軍當局低估七日爆炸事件對平民的危害性。

【路透社渥太華八日電】加拿大報紙消息：在紐澤西基地一個擱廠內的一枚以核子彈頭裝備的「波瑪克」高空導彈的爆炸事件，預料將在八日加拿大下院開會時引起反對黨的尖銳質詢。

自由黨議員希利雅七日晚說，這次事件表示應全面研究加美兩國打算在加拿大存儲「波瑪克」核子彈頭的計劃。

【合衆國際社紐澤西州麥加耳基地八日電】美國紐澤西州議員八日主張全面調查曾毀壞在發射場內的一個「波瑪克」截擊導彈以及在有限的軍事區域內散佈小量輻射物質的爆炸和燃燒事件。

各國代表紛紛在工聯會上指出 美帝是勞動人民的最大敵人

被壓迫人民同帝國主義不能共處

【據中國新聞社北京八日電】人民日報今天用了大量篇幅刊登了許多國家工會領袖在正在北京舉行的世界工聯理事會會議上的發言。他們在發言中強烈譴責帝國主義的罪惡，揭露現代修正主義者的醜惡面目。

刊登中華全國總工會主席劉寧一發言的提要中，人民日報寫道：現代修正主義者鼓吹不分敵我，不分壓迫者和被壓迫者，企圖麻痺工人階級革命精神，麻痺工人階級革命意志。應當認清帝國主義的所謂「援助」實際上是加強對受援國的侵略、剝削和控制。

人民日報在報道幾內亞、象牙海岸、赤道非洲、加納、哥倫比亞、智利、多米尼加、黎巴嫩等許多國家工會代表的發言內容時，總標題寫道：他們的發言表示：被壓迫人民同帝國主義不能「和平共處」。

人民日報還刊登了拉丁美洲勞工主席、桑給巴爾勞工聯合會組織書記、錫蘭工會主席的發言摘要。報紙援引他們的發言分別在標題中寫道：「不能幻想美帝國主義改變它的意識」、「勞動人民的最大敵人是美帝國主義」、「接受美援將變成美國的殖民地」。

福建前線軍民 痛擊蔣艦經過

【新華社福建前線八日電】本社記者徐學增報道福建前線軍民擊傷蔣賊「江字號」軍艦的經過說：六月四日下午，圍頭地區海面上巨浪翻滾，天空中雲霧飄動。蔣賊軍艦妄想乘這惡劣的氣象，偷偷地接近我圍頭地區進行偵察騷擾活動。但是，敵艦沒有逃脫過我機警戰士的眼睛。在我陣地上響起戰鬥的警報：「美帝國主義又指使蔣介石來挑釁，開砲！」

剎時間，砲兵們作好一切開砲的準備。砲彈隨着指揮員的口令，怒吼着向敵艦轟擊。這時，正在田裏幹活的民兵副營長洪培德和曾出席全國民兵大會的民兵英雄洪建才、吳秋紅等帶領着民兵，前來參加砲戰。民兵們到了陣地就像到家一樣；他（她）們非常熟練地和砲兵們一起擦砲彈、上信管、搬砲彈，有的還要求當砲手，親手痛打敵艦。經過一場激烈戰鬥，大海上的雲霧和硝煙交融在一起。在雲霧中，可以見到爆炸在敵艦甲板上的砲彈，迸發着閃閃的火光。隨後，一股股的黑煙從敵艦上冒起來。敵艦像一隻受了重傷的野獸，狼狽地向金門逃去。

砲兵陣地上，響起了一片勝利的歡呼聲。參戰的民兵和砲兵戰士互相祝賀。他們說：「這是前線軍民共同作戰的勝利。」

赫脫公然在參院說 美日軍約適用於中國和蘇聯

【合衆國際社華盛頓七日電】美國國務卿赫脫七日承認美日「安全條約」中的遠東一詞，它的意義是包括蘇聯的遠東地區在內。

赫脫表示，在實際行動方面，簡單的意義就是蘇聯如對日本攻擊，爲了防衛日本，美日兩國的軍隊便可以按照兩國憲法所允許的程度採取行動。

參院外交委員會主席富布萊特在委員會有關美日新「安全條約」的質詢時，曾提出「遠東在何處」的問題。赫脫說，他同意岸信介的聲明，就是說，遠東一詞不能有具體的定義，不過，日本、台灣和南朝鮮的一般地區是包括在內的。

編者註

赫脫說，把蘇聯列入美日條約的「防禦範圍」，只是防備蘇聯攻日。這是騙不了任何人的遁辭，把別人的國土列入自己的「防禦範圍」，只可能有一個意義就是侵略。

颱風曾襲台灣南部 高雄多處海堤潰決

低窪地區均遭洪水淹沒

【法新社台北八日電】颱風「瑪麗」八日晨造成台灣南部海岸波濤洶湧，高張的潮水使高雄市的許多低窪地區均遭洪水淹浸。

從高雄發出的一些零星報道說，已有數處堤岸宣告破裂。十餘間房屋倒塌和五人受傷，但未聞有死亡者。

迄至中午洪水仍無消退跡象。爲填補潰堤，已使用了數以千計的蔴包。

台灣美營造船廠 千餘工人曾罷工

抗議美籍職員欺凌工人

【本報訊】據台北消息：美商殷台造船公司基隆造船廠千餘工人，爲了爭取公平待遇，抗議美國職員的欺凌，於本月二日集體罷工。

據台灣報紙說，一日下午，殷台公司董事魏重慶到基隆參加會議，該廠工人曾推派代表向魏重慶提出四項要求：㈠實施公平工資制度；㈡簽訂勞資協議；㈢將該公司的三百餘名臨時工改爲正式工人；㈣把只拿高薪而不做事、專門欺凌工人的美國工程師，撤回總公司。對於工人們這些起碼的要求，魏重慶沒有立即作圓滿答覆，而且還以拖延手法，說要等到九月一日一艘新船完工後再行商討。於是工人們紛表憤怒，於二日全體罷工。

罷工發生後，殷台公司感到事情嚴重，三日，美方派由魏重慶出面，答應：從七月一日起實施「公平的工資制度」，並準備與工人訂立勞資合同；但是關於美籍工程師應即撤走的問題，魏重慶說只能向總公司「建議」云云。

中美大使會談 續在華沙舉行

【新華社華沙七日電】中美大使級會談第九十八次會議，今天下午二時在華沙舉行。這次會議歷時二小時零十五分鐘。

會後雙方宣布，下次會談將在七月十五日（星期五）舉行。

今日潮劇「辭郎洲」唱詞 全文見第三版

陸海空向朝鮮及日本人民挑釁
美在南朝鮮大演習
第七艦隊夥同南朝鮮軍聯合舉行
出動軍隊萬七千人船艦六十二艘

【美聯社漢城八日電】美國第七艦隊發言人八日說，出動軍隊一萬七千人以上的美國－南朝鮮水陸兩棲混合作戰大演習，將在朝鮮東岸舉行，日期是六月十四日至十九日。

這次演習名爲「海鷗」演習，將由美國第七艦隊、美國海軍陸戰隊、南朝鮮海軍陸戰隊和海軍各單位聯合在釜山以北八十哩的浦項海灘上舉行。

美國海軍陸戰隊的飛機將予以空中的支助。參加演習的船艦共六十二艘，其中有三十一艘是南朝鮮海軍的船艦。

編者註：南朝鮮東岸浦項海域的對面，就是日本，其北面則是蘇聯。美國這一次大演習，其目的顯然是想鎮壓南朝鮮及日本人民的反美運動，並企圖在亞洲製造新緊張，進行新挑釁。

艾森豪威爾訪日 將如進入集中營
沿路列警察兩碼一名
岸信介將搞官辦的「盛大歡迎」

【法新社東京八日電】日本官方人士八日透露：當艾森豪威爾抵日時，從機場到皇宮的十九公里道路兩旁，將有二萬名警察站崗，即是每兩碼有一名警察。他們還說，警察將封鎖所有通到美大使館去的道路，並在艾森豪威爾訪問的地區驅散一切示威遊行和未經批准的集會。

日警方堅持艾森豪威爾從羽田機場過所坐的車應爲防彈車。

【美聯社東京八日電】岸信介的自由民主黨不顧社會黨的抵制運動，八日召開參院會議，目的要在六月十九日艾森豪威爾抵達日本之前，最後批准日美安全條約。

與此同時，自由民主黨已擬定大規模的歡迎艾森豪威爾到訪的計劃，企圖使左翼組織的反對示威運動相形見絀。

但由於對左翼團體擬訂的抗議到訪計劃感到憂慮，看來艾森豪威爾和裕仁屆時將放棄乘用敞蓬汽車而代之以乘坐常閉的轎車，以通過從機場至皇宮的一段路途。

岸信介政府已定製八十萬張美國和日本的紙旗，十五萬張招貼畫和一萬面旗幟，準備在沿機場至皇宮十一哩長的街道上使用。

岸信介還計劃動員六十萬人圖給予一個國賓以從未有過的盛大歡迎。

冲繩島人民也準備示威

【美聯社華盛頓八日電】艾森豪威爾到冲繩島作短暫的勾留時，可能遇到學生們揮舞的不歡迎標幟，不過美國軍事當局說，並沒有像日本左翼分子所說的那種採用暴力的跡象。

他們預料冲繩學生可能作和平的示威，「但是我們預測不會發生糾紛」。

【路透社東京八日電】日本反對黨社會黨八日正式向岸信介政府提出：要求將艾森豪威爾訪問日本日期予以展延。

美國加拿大合夥 六千人演習防空

【美聯社卡羅拉薩州斯普林斯八日電】此間的北美空防指揮部的高級官員，於八日零時三十分舉行一次空防演習。

這次演習旨在訓練北美空防指揮部的六千名美國及加拿大重要空防指揮官員及幹部。

北美空防司令庫特說，這次演習中並無戰鬥機發現空戰，沒有火箭發射，也沒有虛設的「入侵」飛機。他說：「北美的空防部隊將在這次短期持續的演習期中，保持他們通常保持的警覺性。」

這次演習究竟歷時多久，尚無所悉。

日本各地遊行反美 六路後天集中東京
高呼反對軍約反對艾森豪威爾訪日

【新華社北京八日電】東京消息：日本人民反對日美「安全條約」國民大遊行今天又有一路開始出發。

兩百名遊行者今天從神奈川縣的小田原市出發前往東京，他們高呼：「阻止批准新安全條約！」「打倒岸信介內閣！」「解散國會！」「反對艾森豪威爾訪問日本！」等口號。

遊行者沿途向過路人散發了傳單。走在遊行隊伍前列的是社會黨參議員相澤重明。在遊行者隊伍中有來自熊本縣與和歌山縣的代表。

這支遊行隊伍是日本「阻止修改安全條約國民會議」發起的六路遊行隊伍之一，另外五路分別從栃木、群馬、茨城、山梨和千葉等縣出發。各路隊伍都將在十一日抵達東京，參加反對「安全條約」的全國大會。

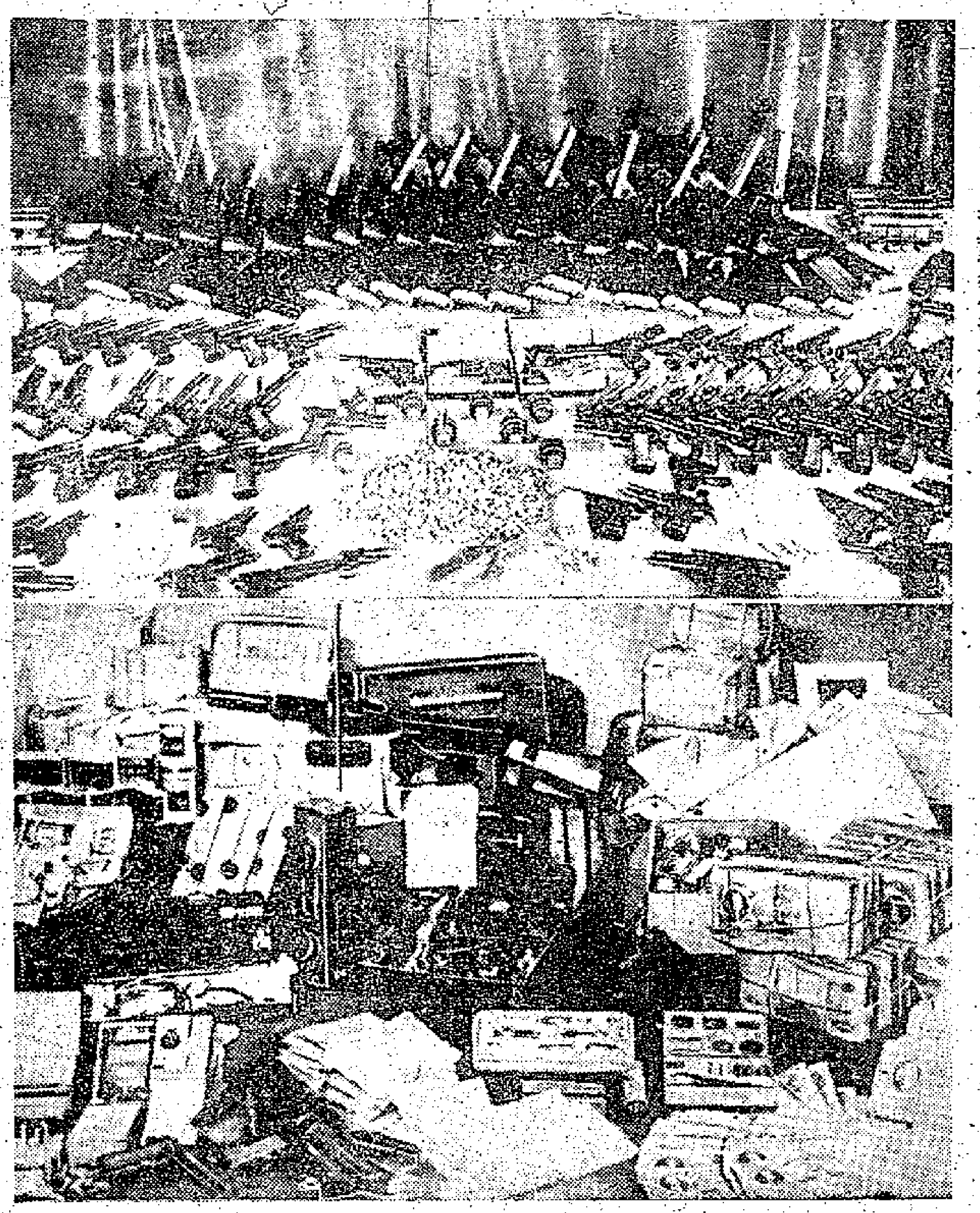
這次大遊行的要求是：廢除日美「安全條約」，解散國會，推翻岸信介內閣和取消美國總統艾森豪威爾對日本的訪問。

栃木、群馬和茨城等三個縣的遊行者已經在七日出發，山梨縣的遊行者也於今天動身前往東京。千葉縣的遊行者們計劃在九日出發。

星洲搶殺案 逐日都發生

【法新社新加坡八日電】近數天來新加坡的犯罪浪潮又有突然性的增漲。新加坡港口局的一個倉庫管理員，七日在港口區被一幫黑社會歹徒毆斃。這是過去八天以來新加坡第五個被謀殺者。

也是在七日這天，新加坡的一條繁盛街道上有一個婦人被歹徒撒胡椒粉入眼，被劫去四千一百餘元的幣現款。在此之前一天，歹徒用同樣手法白晝劫走某戲院經理所攜現款七千餘美元。



蘇聯破獲了不少美國間諜事件

侵略成性的美帝國主義，慣於派遣特務間諜潛入他國，尤其是對社會主義國家，進行偵察和破壞活動。儘管這些特務間諜常常攜帶着利用科學技術造成的各種工具，幹着似乎「巧妙」的勾當，但是他們的行徑總是會被人民識破，美帝國主義的陰謀總是不能得逞。

最近一個時期以來，蘇聯破獲了不少美國間諜事件，繳獲了大宗武器和用品。這裏就是一部分繳獲品的照片。

上圖：這是被蘇聯繳獲的美國間諜使用的武器。下圖：這是被蘇聯繳獲的美國間諜使用的聯絡工具和外國貨幣。

塔斯社稿（新華社發）

美諜經常在蘇活動
借「外交官」「旅行家」身份
蘇報號召蘇聯軍人警惕再警惕

【新華社莫斯科七日電】「蘇聯空軍報」今天發表題爲「警惕，再警惕」的文章，揭露美帝國主義用各種無恥手段千方百計地對社會主義國家進行間諜活動，並要求人們對美國的這種活動保持高度的警惕性。

文章說，美國間諜機關不僅從天空進行間諜活動，他們每年還花成億美元來組織和擴充它的間諜網，出版間諜書籍，收買各種情報材料，利用一切可能把間諜派遣到蘇聯和社會主義陣營其他國家。

文章說，美國間諜經常在「外交代表」的面具下進行活動。例如，去年年底被蘇聯驅逐出境的美國駐蘇聯大使館武官助理吉耳，就是因爲他在蘇聯進行間諜活動並且在同美國間諜會面時被蘇聯有關機關當場捕獲的。帝國主義的「外交家」們在蘇聯各地跑，企圖深入到設有重要軍事目標、機場和武裝部隊所在地等地區收集情報，他們還在沿途設法同旅客接觸，以便從閒談中打聽他們所需要的材料。文章舉例說，去年五月主義國家駐蘇聯使館一人員就曾經在莫斯科一近攝取圖片並被揭露。

文章說，近年來，帝國主義間諜還以「旅行家」身份到蘇聯收集情報。帝國主義間諜近年來還加緊對在國外的蘇聯公民進行挑撥活動，千方百計地企圖從他們那裏獲得機密情報，並企圖強迫他們不返回祖國。

文章說，美國間諜在蘇聯進行工作越來越困難了。因此，他們就經常利用技術工具來收集情報。例如，美國間諜機關在靠近蘇聯的土耳其地區建立雷達站，偵察蘇聯試驗火箭武器的情況。他們還利用最新式的電子儀器以及用研究蘇聯各種報刊、科學雜誌等手段來獲得各種情報。

文章說，這一切事實要求蘇聯人民，首先是軍人經常要提高政治警惕性，嚴格保守國家軍事機密，堅決挫敗敵對分子有害蘇聯安全的一切企圖。

漢城連續爆發示威
退伍軍人集體宣言
反對壞蛋操縱政權
要求保證就業逮捕特務

【新華社平壤七日電】漢城消息：漢城市今天又爆發許多起示威。據南朝鮮的通訊社報道，今天到僞「國會議事堂」門前示威的就有工人、傷殘軍人、戰死軍人的家屬等五支示威隊伍。

據南朝鮮世界通訊社報道，南朝鮮退伍軍人組織「在鄉軍人會」的會員約一千多人今天上午在漢城僞「國會議事堂」前舉行示威，宣讀了一項宣言，並且高呼他們提出的「十項條件」。他們在這「十項條件」中要求：「與『三·一五』總統選舉有關的「在鄉軍人會」會長李大永和各級幹部立即滾下台去」，「立即把「在鄉軍人會」中的特務抓起來」，「反對從民主叛徒的操縱下實行（政府）改組」，「用國家法律保證退伍軍人就業」，等等。

據報道，在南朝鮮其它地方的退伍軍人今天也舉行了類似的示威。

另外，漢城市的二百多名戰死軍人家屬今天又穿着孝服到僞「國會議事堂」前示威，要求實現他們的要求。據報道，示威者大部分是婦女和老人。昨天，還有些家屬曾經舉行示威，要求保證他們的就業，並提高年金十倍。據漢城廣播電台廣播，在四日漢城曾有四十多名街頭流浪的殘廢軍人向僞僞當局要求改善生活。他們提出了保證他們的職業、提高「年金」等四項要求。

遠路來到漢城示威的豪山高靈製紙工廠的一百多名工人今天舉着標語牌，在僞「國會議事堂」前高呼「御用工會幹部滾下台來！」「資方不要干涉工人運動！」等口號。釜山市「國際化學公司」的工人和一些工人的家屬五十多人也遠路趕來漢城，在「國會議事堂」前示威，要求保障他們的生活。

另外，今天漢城南大門市場的五百多名商人也舉行了示威，要求立即停止以「政府附屬地」的名目強佔人民土地的行爲，要求那些「使人活不下去的人」立即滾蛋。

【新華社平壤七日電】本社記者報道：南朝鮮各地工人爲了改變他們奴隸般的悲慘生活，向美國帝國主義及其扶植的法西斯傀儡政權展開了英勇鬥爭。據南朝鮮的通訊社報道的不完全材料，從五月初到現在，平均每天有兩起、約一千名工人舉行罷工或示威鬥爭，要求提高工資、改善勞動條件，爭取生存權利。在有些地方，工人們英勇地摧毀了御用工會，建立起自己選出來的工會。

【法新社漢城八日電】漢城兩家毗鄰的高等學校的四千名學生，八日展開了一場相互投石的大混戰，傷一百五十人，其中五十名傷勢頗重。

一百名警察趕到現場，但無法驅散學生。學生們用臭棉推成路障，不時地進行投石戰達數小時。有一名警察爲石頭擊中，受傷頗重。

這場打鬥發生於這兩家夙有嫌隙的學校，距許政發表反對學生濫施暴力解決紛爭的聲明之後只不過數小時。

美四百名牧師要求 重新考慮美日軍約
主張世界全面裁軍美自日撤兵
主張美國應通過談判承認中國

【美聯社華盛頓八日電】由四百名新教徒和猶太教牧師簽名發表的一項聲明，力促美國重新考慮美日新「安全條約」，因爲這條約與整個世界裁軍大目標背道而馳。

這個由著名教私人團體提出的聲明是向美參院外交關係委員會提出的，這委員會正考慮批准美日「安全條約」。

牧師們提出三項選擇以代替這條約：第一，世界全面裁軍；第二，從日本撤退美國軍隊，同時通過談判承認共產中國，由聯合國負責保證亞洲和平；第三，把現在用在亞洲軍事措施上的費用，用來建立日本及其他亞洲國家的經濟。

編者註：這些牧師至少觸中一處要害：美國口頭上談裁軍，而實際上在武裝日本軍國主義，只能表明美國確如中國所說，是「假和平、眞備戰」。

沙特阿拉伯酷熱 百餘朝聖者熱死

【法新社沙特阿拉伯·吉達七日電】沙特阿拉伯政府七日發表一項公報，宣佈有一百二十二名到麥加聖地朝聖的回教徒死於中暑，並表示對此非常遺憾。

局勢變得非常嚴重，阿聯總統納塞爾說他將要爲數以千計的朝聖者在其從阿聯到麥加的路途上建立一些休息站。

在朝聖節日的第一天，麥加蔭處的氣溫即在華氏一百零四度以上。沙特阿拉伯當局已再度就保護朝聖者的問題與許多到達麥加的團體領袖們會商。

美試射「北極星」失敗
離開地面後第二級火箭不靈

【法新社卡納維拉爾角七日電】這裏七日試射一枚「北極星」導彈宣告失敗。

這枚原用來從水下潛艇發射的導彈，成功地離開了地面發射台，但數分鐘後，因其第二級火箭機件失靈而宣告失敗。

哭林老

陶鑄

痛失斯人去，乾坤浩氣存。
南昌仰風範，（註一）甲子共舟盟。（註二）
延水清如冽，（註三）燕雲氣似鯨。（註四）
星墜終難挽，億萬續長征。

註一：南昌八一起義，行軍途中始識林老。
註二：南昌起義後，進軍潮汕，流沙一役，戰敗退甲子港，曾與林老同舟至香港。
註三：抗戰時期，林老任陝甘寧邊區政府主席，政績斐然。
註四：最近北京百萬羣衆集會支援日本人民反帝鬥爭，林老賦詩一首（刊五月十三日人民日報），大義凜然。

智利震區大雨 三萬災民逃難

【合衆國際社智利聖地亞哥七日電】七日下午，約有三萬五千人開始從地震破壞的凡爾的維亞疏散。他們步行或坐大卡車離開這個地區，因爲天雨，這個城市以東五哩的里尼赫湖湖水暴漲，已有氾濫的危險。

凡爾的維亞軍區司令卡納斯，認爲情況「有些嚴重」，士兵們正在極力打開新缺口，以便將急漲中的湖水引入聖彼德羅河。

七日上午強風暴雨切斷了通入凡爾的維亞城的一切交通，也就誤了智利政府協助市民轉到安全地區的努力。

蘇建議先禁核武器 英政府也表示反對
西方國家說來說去都反對裁軍

【路透社日內瓦八日電】英國外次奧姆斯比－哥爾，八日在十國裁軍委員會開會時說，核子裁軍和常備軍力裁軍之間，必須保持適當的均衡。

他說，「任何迅速通過核子裁軍方案，而將常規軍力裁軍問題留在以後處理的意圖，將會造成一種假希望。」

「如果，在一個不穩定的世界，裁軍措施僅影響到核子武器方面，而一場常規戰爭竟開始的話，核武器「必然會在一年之內重新出現」。

奧姆斯比－哥爾說，「這樣，取消核子武器將會是一種假東西。人們可以毀銷這些武器和製造這些武器的工廠，但不能夠毀銷人類的知識。」

編者註：以前，蘇聯主張首先禁止核子武器，美國反對；後來蘇聯建議先裁常規軍，法國又說不禁核子武器，不能裁常規軍。

現在，蘇聯折衷了這些意見，主張第一步先禁止一切可以投射核子武器的武器，第二步裁常規軍；英國卻又說，不裁常規軍而只禁止核子武器，是危險的。

那麽，兩者一齊來，索性來個全面大裁軍，豈不甚好？但西方國家卻又說，全面裁軍辦不到。

那麽，美國和它的盟友們究竟想要什麼呢？曰：不裁軍！

培養新登山隊員

我國登山隊正在培養一批藏、漢族新登山隊員。圖爲教練員（左）協助藏族隊員米馬如何橫過冰坡。（新華社稿）

今年一月至五月底 四萬餘華僑回到祖國
絕大多數曾在印尼受到迫害
大家已安家就業 唱着「苦盡甘來！」

【中國新聞社廣州七日電】今年一月到五月底，有四萬多名華僑回到祖國溫暖的懷抱，其中絕大多數是在印度尼西亞遭受到排華迫害，流離失所，喪失生計，或者不願意繼續居留印度尼西亞的華僑。

華僑回到祖國後，很快分別到廣東、福建、廣西、雲南等地去安家就業。大多數的歸僑都懷着愉快的情緒到各地華僑農場落戶。西爪哇歸僑郭政先和一批歸僑出發到廣西寧明農場去的時候，他們唱着自己編寫的歌曲：「水有源頭樹有根，華僑回國有原因，苦盡甘來將家轉，毛主席是我們的大恩人。」

到國營花縣華僑農場落戶的芝巴德華僑，他們參加種植的早稻已經抽穗了，再過不久就要收割到自己勞動成果。原來在芝巴德作汽車司機的黃美珍，現在也在農場駕駛汽車。在西加里曼丹邦戛遭受火災浩劫的華僑，回國後分別在大南山華僑農場、陸豐華僑農場、梅縣三鄉華僑果牧場重新建立了幸福的家園。歸僑黃桂香，有八個孩子，她的丈夫在邦戛大火中受傷身亡，一下妻子兒女生活無着，現在回到祖國，在農場裏重新安下了家，八個孩子已經上了學。

一部分歸僑，根據祖國的需要和本人的條件，在工廠企業作了安排安置。在廣東，歸僑機器工人分別在韶關、海口、湛江等地的工廠企業就業。曾經多年行醫的朱南騰，安置到了廣州中醫學院繼續作醫師。

回到原籍去的華僑也各得其所。印度尼西亞歸僑彭恒一家人，回到了潮安縣故鄉，他的母親在家安度晚年，他的兄嫂分別作了教師和商店職工，他自己在農業研究所工作，一家人安居樂業。

歸國華僑學生分別進入到北京、廣州、汕頭等地歸國華僑學生中等補習學校學習。華僑學生們隨即順利地上課，準備參加升學考試。

還有一些年老的喪失了勞動力的歸僑，安置在農場或敬老院安度晚年。七十多歲的老歸僑陳昌麟在花縣華僑農場，和兒子們一起生活。他說：「感謝毛主席，我們回到祖國來，生活安定，不必擔驚受怕了。」

歸僑安家之後，他們還記掛着還在印度尼西亞遭到排華迫害的成千上萬的僑胞，盼望印度尼西亞政府立即停止排華迫害活動，迅速遣送那些流離失所、無法謀生、或者不願繼續居留在印度尼西亞的華僑回國，簡化他們的離境手續，允許他們帶回自己的財物。

首都千餘人集會 歡迎日本文學家
楚圖南講話支持日本人民反美鬥爭
野間宏說日本人民堅信一定會勝利

【據新華社北京八日電】首都各界人民一千五百多人今天下午舉行盛大集會，熱烈歡迎以野間宏爲首的日本文學家代表團，堅決支持日本人民反美愛國的正義鬥爭。會場上懸掛的巨幅大標語上寫着：「把美帝國主義趕回老家去！」「向英勇鬥爭的日本人民致敬！」

這個大會是由中國亞非團結委員會、中國人民對外文化協會、中國文學藝術界聯合會和中國作家協會聯合舉辦的。中國人民對外文化協會會長楚圖南代表四團體致開會詞，熱烈歡迎帶着日本人民對中國人民的兄弟戰鬥友誼來到我國訪問的日本文學家代表團的朋友們。他說：「目前，日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭浪潮，正波瀾壯闊，一浪高過一浪地向着美日反動派猛烈地衝擊，並且取得了一系列的勝利。」

他說：日暮途窮的艾森豪威爾不顧日本全國人民的堅決反對和全世界愛好和平人民的嚴重抗議，竟然決定如期訪問日本，繼續在遠東推行它的侵略戰爭政策。他說：艾森豪威爾是天字第一號戰爭販子，是最兇惡的帝國主義的頭子，對他絕對不能抱有任何不切實際的幻想。要戰勝這樣的敵人，主要依靠人民團結一致，進行堅決的鬥爭。六億五千萬中國人民一向把支持日本人民的正義鬥爭看成是自己的神聖義務，把日本人民的正義鬥爭看成是自己的鬥爭，始終不渝地堅決給予支持。

楚圖南最後說：「在各國人民的堅決支持下，日本人民的反美愛國正義鬥爭，一定能夠繼續邁進！繼續勝利！」

全場熱烈歡迎日本文學家代表團團長野間宏講話。野間宏說，中國人民對日本人民反美愛國正義鬥爭「表示了深不可測的友情」，日本人民堅決相信，「我們的鬥爭一定會勝利。」

八十三億加侖啤酒 去年被全世界喝光
個人消耗量比利時第一

【法新社倫敦七日電】據釀酒業協會的發言人說，一九五九年全世界啤酒愛好者消耗的啤酒量，達到八十三億八千五百萬加侖的新紀錄。這比一九五八年的數字提高了百分之五。

一九五五至一九五九年，法國消耗啤酒的百分比增加得最快，達百分之十一。他們共飲了約三億九千八百萬加侖啤酒，但法國人的平均喝啤酒量只及英國人的一半。

英國共消耗了九億三千七百萬加侖啤酒，佔世界啤酒消耗量十分之一以上，但英國在個人消耗率上只佔世界第五位。第一是比利時，第二是澳洲，第三是新西蘭。西德佔第四位。

辭郎洲

演員表

陳璧娘……姚璇秋
張達……鑾金　謝超義
許大娘……謝素貞
雷俊……黃清城　陳國華
蕊珠……陳闇
張羲……郭石梅
孟昭……陳水和
孟妻……葉林勝
楊淑妃……吳麗君
陸秀夫……蔡金泉
張世傑……吳浮來
欽差……孫鴻龍
張弘範……李炳松

第一場

弘範：順天應變投新主，依附漢人號漢軍——管他青史論紛紛，百粵正兵滅宋時。大元漢軍都元帥張弘範是也，奉了元主之命，追兵閩粵，殺得那宋帝走投無路，看來滅宋就在眼前了。

元將乙：元帥，宋將張世傑，手下尚有兵將十萬。

元將甲：未可輕敵才是。

弘範：號稱十萬，俱是殘兵敗將，何足道哉！

元將：何足道哉；

弘範：何足道哉，宋兵沿海南逃。

弘範：傳令元帥，速速與我窮追直趕。

衆人：嗻！

淑妃等：（唱）天欲滅宋無奈何，胡騎踏碎錦山河。

淑妃：（唱）元兵緊追趕，君臣惶惶。

陸秀夫：（唱）茫茫大海無去路，棲林伏兵。

張世傑：（唱）烟波滾滾捲地來，四野一片喊殺聲。

淑妃：陸丞相呀張元帥，前無去路，後有追兵，如何是好？

世傑：太妃，皇上，元兵不慣水戰，不如下船結寨，固守崖門，一面派人往各地下詔勤王。

秀夫：水陸相應，協力退敵。前潮州都統張達，饒勇善戰，曾屢次起兵勤王，卻為陳宜中所忌，反遭貶逐，憤而解甲歸田，今與畲族首領許大娘，自募義兵抗元，圍平饒平，太妃何不命人前往召之。

淑妃：二卿所言極是，王大人。

從官：叩見太妃。

淑妃：你可備戰袍一襲，禮物各色，速往饒平引張達率部前來救勤，言詞須多虛敬，不得疏慢。

從官：領旨。

世傑：王大人，許大娘曾親率畲族義軍相助朝廷，你可先至鳳凰山，請她幫助。

從官：是。（唸）金甌破碎難重整，勉強饒平走一遭。

世傑：（二幕開，鳳凰山一角。）

從官：大娘，如今月色東升，為何還未見張達將軍到來？

大娘：今日，畲家踏搖盛會，一年一度，張將軍年年此日，風雨無阻，欽差盡管放心。

從官：啊！如此足見將軍敬重大娘，將軍到時保駕勤王之事，還仗鼎力。

大娘：王大人，不是老婦多言，張將軍忠心耿耿，卻屢次遭奸忌害，至今心有餘悸，誠恐言之不易。

從官：王大人不必擔憂，陳璧娘夫人乃女中豪傑，遇事明理，她必能相勸將軍。

從官：這就好了。

雷俊：伯母，張叔叔來了。

大娘：王大人，請迴避，待將軍有意出兵勤王，再行相見為是。

從官：全仗大娘費心了。

大娘：迎接。

達、璧：大娘。

大娘：將軍，夫人。

雷俊、蕊珠：叩見叔嬸。

璧娘：好兒免禮。

張達：大娘，雷俊、蕊珠，天生一對，未知何時請我吃喜酒？

大娘：還沒到二位作大媒。

蕊珠：這個自然。

大娘：母親，林間月上，吉時已到。

雷俊：待我經過待古，鼓樂伺候。

大娘：鼓樂伺候。

大娘：請將軍與夫人入座，二位請酒。

張達：好歌好舞好景緻，大娘，你這簡直不是蓬萊境，便是武陵源了。

璧娘：（唸）山野也難避亂世，國危何處有桃源。

大娘：（唸）待何時河清海晏，弦歌一曲慶昇平。

大娘：雷俊蕊珠，才藝日進，今夕盛會，何不煩他們歌舞一曲，以舒胸懷。

大娘：俊兒，珠兒，還不快與你叔叔嬸嬸獻舞一番。

俊、珠：遵命。

（唱）年年踏搖唱好逑，歌聲難斷韓江流。今年踏搖恨似海，腥風血雨滿潮州。

蕊珠：淚眼望韓山，月圓不忍看。

雷俊：英雄彈亡國淚，妻女不使下胡氈。拭我紅羅馬，磨我青鋒劍，掃平百粵，驅馬復中原。

張達：好！好一支「英雄彈亡國淚，妻女不使下胡氈」。大娘，今夕盛會，為何奏此哀歌？

從官：張將軍。

張達：大娘，此位何官是誰？

大娘：是欽差。

張達：欽差？到來何事？

大娘：皇上命王大人來此，有要事待候將軍商議。

從官：將軍，夫人！（唱）如今是文丞相兵敗五坡嶺，馬知州殉國潮州城，張弘範領兵南來，朝野無人不震驚。

張達：欽差，你看我饒平一帶，背山面海，萬衆一心，元兵倘敢來犯，管教他片甲不回，你管放心飲酒好了，來來來，請飲酒。

從官：大娘，夫人，皇上旨諭，萬望將軍出兵勤王，只是將軍自有抱負，叫下官如何回朝覆旨？

大娘：妹妹。

璧娘：將軍，欽差遠道來此，必有要事相告，適才諸尚未說。

張達：有何相告，請道其詳。

從官：只因元兵兩路南下，聖上駕逝海上，宋室危在旦夕，故此下官奉旨前來，欲請將軍率領義民，起兵抗元。

張達：潮州百姓，浴血抗元，至今三載，難道朝廷上還不知道麼？

從官：是是是，將軍忠義無雙，海內聞名，皇上特命下官賜來戰袍一襲，請將軍收下，還望將軍火速出兵勤王。

張達：率衆抗元，張達萬死不辭，勤王一事，恕難從命。

從官：大娘，夫人，將軍只願抗元，不願勤王，這將如何是好？

璧娘：卻是為何？

張達：（唱）豈不聞楊家將七子救駕一子歸，落得個佘太君老淚空垂；岳武穆精忠報國扶危宋，風波亭上父子屈作冤魂鬼；李綱七十貶瓊州，只見奸讒顯赫忠危。無數英雄，為趙家天下捨身流血，到頭來總難免枉屈而死。

璧娘：將軍。（唱）楊家滿門忠烈為家國，世代傳頌天波名；岳武穆雖然遭冤獄，西子湖畔萬民弔英靈。有道是孤臣危亂為趙家朝廷，如今是大好河山已破碎，萬民翹首望太平，將軍為國舒展平生志。

張達：（唱）勤王抗元救蒼生，夫人大義相勸，張達敬佩，只是……十載轉戰北南，三次勤王遭奸讒，非是張達忘君國，提起勤王我心膽寒。

璧娘：不知將軍今日處境，比那楊家將當年如何？

璧娘：又不知將軍種種遭遇，比之文丞相與陸丞相如何？

張達：又怎敢比得二位丞相。

璧娘：（唱）你看那楊家遭讒解甲歸田，鄉居廿載不在朝間；東遼來犯國危急，穆夫人不念前仇重整雕鞍；文丞相遭讒在外，不忘家國恨；陸丞相也曾被貶潮州府，一聞勤王也毅然紓難；於今他為國扶危鞠躬盡瘁，肝膽忠貞。將軍！有道是：「疾風知勁草，國危見孤忠」。

大娘：（唱）張將軍，江山與你非昔比，殘水殘山國運艱難；倘若元帝滅了趙宋，普天下一隅難安；將軍忘卻國仇把詔令撇，萬民受苦何處安。

張達：（唱）怕的是朝廷無心抗敵，頑官中陷。

璧娘：（唱）楊淑妃陸丞相下士親臨，豈容奸佞再作梗。

張達：（唱）陸丞相誠為國。

大娘：（唱）文陸相誠為國，張元帥忠義賢豪。

璧娘：（唱）好壯士那能袖手旁觀，孤掌難鳴事難舉。

大娘：（唱）一拍同盟，畲家軍與你同勤王。

張達：（唱）鎮平海洲誰來守？

璧娘：（唱）自有璧娘一身當。

雷俊：（唱）姪兒願為叔打前鋒。

蕊珠：（唱）我也助婚保家鄉。

從官：請將軍快把戰袍接，同赴崖西輔宋皇。

張達：好！（唱）接戰袍，整弓刀，帳裏運籌數六韜。（唸）陣前統帥驅天手。俊姪。

雷俊：（唱）叔叔令你為先行，明日中午誓師勤王。

雷俊：謝過叔叔。

張達：夫人，為夫先走一步。大娘請。

大娘：將軍請。

大娘：夫人，珠兒年幼，還須教誨，老身想令她拜你為母，以便日夕相隨，多得教益，未知肯俯允？

璧娘：璧娘何德何能，怎敢受此重託。

大娘：珠兒，快快拜見義親。

蕊珠：拜見義親。

璧娘：兒。

第二場

孟昭：（唱）勤王戰鼓聲聲敲，喜煞漁夫老孟昭，取出戰甲送兒沙場去，不滅元番恨不消。老漢孟昭，聞說張達將軍舉兵勤王，故此取出舊時戰甲，前來送子出征。走上。

孟妻：老爹爹，等一等。

孟昭：老媽媽，你來作甚？

孟妻：我為孩子送點心來。老爹爹，忠兒勤王殺敵，本當歡喜，只是義兵此去，要一以擋十，百以擋千，如何殺敵人得過？

孟昭：哎呀！老媽媽，這打仗之事，你那裏懂得？

孟妻：懂不得？好，就算我懂不得，只是，忠兒走後，你我誰來奉侍？

孟昭：還麼？我奉侍你，你奉侍我。

孟妻：田園家舍誰管？

孟昭：我管田園，你管家舍。

孟妻：啊！萬一他二人之中有一……

孟昭：有一不幸不會吃米麼？你若先死，我扶你下去，若是我先死，你扶我下去。

孟妻：若是兩人一齊死呢？

孟昭：哎呀！真是越老越囉嗦，如果兩人一齊，自會與你調理，不必多言，快走！

張羲：走上。

孟昭：原來是張羲老弟。

張羲：（唱）煮酒買征衣，白髮老少年，陣中叱咤強似醉，沙場酣戰勝華筵。

孟妻：原來是張羲叔叔，你匆匆要往海洲獻送義軍麼？

張羲：不，我是要入伍勤王的。

孟昭：哎喳！你這把年紀，也要入伍勤王麼？

張羲：國難當頭，還分什麼老少？聽說這次元兵血洗潮州城，除三戶人家免死之外，全城無一個活人啊！

孟昭：老弟好大志氣，真不愧老行伍，老英雄！

張羲：哈哈哈，過獎，過獎了。你們夫妻要往那裏？

孟昭：我等要去獻送義軍。

張羲：好，如此，同走！時間不早，我等就一同前往吧！

璧娘：將軍行上。

璧娘：（唱）馬蹄兒似未自還鞍匆忙，戰袍兒也比往常單薄。

張達：都只為出征人在話別，西出崖門烟水蒼茫。

璧娘：北路臨安遠千里，縱天崖海角也平常。

張達：衛國不怕征途遠。

璧娘：教馬秋風自珍重，切莫疏漫了征途坎坷，為國珍重。

張達：珍重此身衛山河。

璧娘：夫人錦注，將軍，為妾賦有一詩以壯行色。

張達、璧娘：八千子弟遠辭鄉，別吾去者海茫茫，終有好兒抵死，試看風霜飛劍鋒。

張達：夫人壯志，張達欽佩。北風蕭蕭虎門樹。

璧娘：傳檄早定潮州路，恢復中原醜錦布。

張達：謝過將軍。此去，決不有負夫人期望。

衆人：叩見將軍夫人。

張達、璧娘：不用。

漁女：衆夫人，牛酒已備。

璧娘：有勞衆位了。將軍今日出師，妾備有薄酒為將軍與大軍餞行。酒來！將軍呀！（唱）願酒敬祝君長征，但願馬蹄一聲賊可平，綠波千里寸心繫，蘆花飄動一歌聲。

張達：衆位如夫人美言。

璧娘：衆位伯叔兄弟。

衆人：夫人。

璧娘：舉杯敬祝衆英豪，命戈指處敵棄刀，不愁牛羊瓜菓常年莊，定教壯士歸來長醉飽。

衆人：感謝夫人，煩勞夫人了。

蕊珠：俊哥。

雷俊：珠妹。男兒志氣貫斗牛，干戈指處敵首，但願功成歸來早，歌唱凱旋日頭。勤王只為報國仇，哥今從軍妹莫憂。

蕊珠：萬里雲山長相憶，心隨明月到海洲。

張羲：將軍呀，戰鼓響了呀！

蕊珠：霎天戰鼓響如雷，一聲聲打得山嶽摧。

璧娘：刀光劍影映日輝，旌旗林立人似海，且喜衛國志可遂。

張羲：喜見八千子弟猛如虎，一聲勤王萬衆隨。將軍，一通鼓響了！誰說今日無岳飛。二通鼓，三通鼓，鼕鼕打得神鬼悲，晉赴國難一擊挽垂危。

張達：將軍不誅滿頭雪，扛戈引馬永追隨。

張達：全仗衆將策力了。

衆人：但願將軍早日凱旋。

張達：張達此去，決不有負潮州父老重託。俊姪，海洲洗馬解征衣。

（唸）來！弓上弦，壯志猶如箭離弦，直奔前程不回頭，勝利歸來同取齎，國仇不報不回返。

璧娘：（唱）將軍發出誓師箭，倒教璧娘喜又悲。箭離弓弦壯志決，與國存亡共生死。只是箭發一去不回頭，一別無會期，莫教珠淚沾征衣。莫不是前發不回頭……怎不教人淚潸潸下……

張達：夫人。

璧娘：將軍，這一箭發得好，妾也有一物相贈。我還要轉身拔下青絲，抛下無愁與青絲。結髮本有千秋義，割髮為表報國志。願君得勝班師早，如妾隨君不分離。倘若天不作美賊難退，牛酒犒勞慶功成。將軍，務必速整師旅，崖門非久守之地，望與張元帥商議進軍中原，北出崖門。

張達：夫人所見極是。

張羲：得令。

張羲：將軍，三通鼓響了。

張達：擂酒祭旗，速速與我把義旗高高舉起。

衆人：（唸）八千子弟舉義師，願為家國拋頭顱，皇天后土共鑒證，同心同德滅匈胡。

張羲：知道，與我鳴砲出師。

合唱：一聲響亮蹄去，虎嘯長風龍捲雲，仗三尺長劍揚胡塵千丈，一片丹心力挽山河回春。波光閃閃舞沙鷗，送郎長征為國仇。

蕊珠：母親。

璧娘：歡情暫忍愁，海洲今作辭郎洲。

第三場

張弘範：（唸）但看火攻崖門咽喉路，滅宋只在反掌間。

報子甲：報，火攻未下，東南海上，忽來數百漁船。

弘範：莫非是潮州都統張達麼？速傳令各路水師嚴陣而待，以防宋舟接應。

報子乙：得令。

報子丙：報，張達水兵，已突入陣腳，直衝崖門。

報子乙：報，來將翻江倒海，勝似飛舟，我軍大敗。

弘範：再探。

報子：直衝崖門而來。

弘範：張達好些厲害呀！

元將：來將不過漁船數百，元帥何必担憂。

弘範：非也，此人文韜武略，熟諳水戰，手下又多敢死之士，若被他衝上崖門，與張世傑裏應外合，豈不前功盡廢，速速傳令三軍，將戰船開往東路迎敵。本帥親身上陣迎敵。

張達：張將軍請了。

弘範：船頭站的莫非是張將軍？

張達：正是大宋潮州都統張達，你莫非是張弘範？

弘範：啊哈哈……正是大元漢軍都元帥，將軍，你我同宗共姓。

張達：國賊，既忘記祖宗，還認什麼宗。

弘範：國賊，死在臨頭，為何哈哈大笑？

張達：笑你狂妄無知。

弘範：哈哈……宋室氣數已盡。

張達：生為宋人死宋鬼，豈如你，賣國求榮當奴才。

弘範：慢！將軍，你得知道，天意移歸大元，你既有心救民，就應……

璧娘：但是使人惦掛啊！

漁女：珠兒，夫人，你看，有雁來了。

璧娘：（念）寒冬未過，北雁南飛。

蕊珠：是呀，這些死雁，都是自北而南，未見一只匪西來有信，也難寄雁回。

漁女：哎呀！夫人，你看，雁兒飛到頭上來了。

蕊珠：它若能飛到崖門得消息，那就多好呀，只是這雁兒……

蕊珠：哎呀！母親，你看，雁兒果然降下來了！

璧娘：（念）西風不解離人意，偏教孤雁落巢。

蕊珠：唉，這死雁怎麼又擡頭飛去了。

璧娘：雁呀雁，你既不會遞書，就不該惹起母親愁思。

漁女：夫人，璧娘，哥呢？

蕊珠：張伯伯回來了？

孟妻：張伯伯同來了呀！

漁女：叩見夫人。

衆人：張伯伯免禮。

張羲：夫人。

璧娘：羲叔叔，將軍一切可平安？將軍衆人豈好？

張羲：將軍都好，個個平安。義軍初到，便獲大勝，衆人不熟水性，用鈎搭船舷，用篙撐船底。

璧娘：仍在崖門？大軍呢？

張羲：困在海中。

璧娘：哎呀，不好了！

衆人：何事？

張羲：大軍結營海面，斷後援而臨大敵，糧水斷絕，帝舟進無路，退無門。

張羲：一切均不出夫人所料，將軍有書在此，請夫人觀看。

衆人：可恨江山垂危在旦夕，如今是形勢迫人上眩。

璧娘：衆位鄉親，如今崖門告急，璧娘決意統率鄉師親往救援，只是八千精壯匪西去，這將如何去得？

衆人：（唱）風來浪去漁家女，久在海洋不畏艱。

孟昭：（唱）老漢當年在沙場上，也曾斷將其寨。

孟妻：（唱）老婦一帆能兜八面風，扁舟能破萬里浪。

衆人：夫人呀！（唱）只要你與忠兒能見面。

璧娘：好，珠兒，快馬前往鳳凰山告知大娘，請即傳令再徵集畲鄉，西出崖門救王師。

蕊珠：遵命。

璧娘：張羲伯伯，請你飽餐之後，立即渡海，集衆速同來。

張羲：得令。

璧娘：其餘各人，分頭整裝，不得有誤。孟伯伯，與我打動聚將鼓。

孟昭：得令。

第五場

後台合唱：波濤怒吼，海洋呼嘯，七百漁船風捲帆，東風吹浪鼓浪。

璧娘：風雲緊，月無光，匡崖山一片蒼茫。船行數日，為何未見帝舟？孟伯伯，莫非方向有差？

孟昭：那裏呀！我眼未花，手還穩，心比羅盤准，一定無錯。

璧娘：既然無錯，加速前進！

衆人：是。

孟昭：千帆揚帆，心似海濤高千丈，不辭勞苦奔匡山。

孟昭：咦呀！海面有個黑影浮動！

衆人：那裏？

璧娘：衆人，要小心！

衆人：是。

（內唱）漁家當年是有的，到匡西海洲來呀。

璧娘：孟伯，這歌聲分明是家鄉歌調，莫非將軍命人前來接應？

孟昭：待老漢搭他一歌，以探真假。（唱）風從漁船到南海呀，從海洲來呀。打海人兒呀，近了，近了！

蕊珠：哈！……來者何人，看箭！

張羲：哎呀！我乃海洲漁民。來者莫非是璧娘夫人？

璧娘：船上可是張羲伯伯，快快引他上船。

張羲：叩見夫人。

孟昭：老弟，為何這樣狼狽？

蕊珠：夫人呀！

張羲：豈是將軍命你前來接應？

張羲：前天傍晚潮退匆匆，帝舟擱淺難移動，敵人又用火攻，火如山烟蔽空，眼見帝舟斷三截，兩截沉入烈火濃霧中。

璧娘：聖駕現在何處？

張羲：至今下落不明。

璧娘：可曾見到將軍？

張羲：（唱）將軍浴血苦戰上北岸。

衆人：後來呢？

孟妻：（唱）忠兒雷俊呢？

張羲：忠兒雷俊俱失蹤。（唱）黑暗之中亂砍殺，敵軍兇狠衆已無從。

璧娘：哎喳！帝舟被焚，難道宋室就此完了麼？

張羲：聞說張世傑元帥，率小舟衝出重圍，出海揚帆而去。

孟昭：啊……夫人呀夫人，如今帝舟已沒，將軍等生死未卜，俺等何去何從？

璧娘：我等至此，面臨大變，正宜以身許國，決不臨危而退！我等生要報國，死則為國魂，不與元番甘休。

衆人：對！

張羲：只是敵兵勢大，何以為敵？

璧娘：我料張弘範此番崖門得勝，必定兵驕將大，疏於防備，我等正可乘機夜襲，以圖救聖上、將軍與衆人。

張羲：對呀！若救不得衆人，也要找張弘範斬他三刀，請問夫人計將安出？

璧娘：未知元兵何處結營？

張羲：匡山山前，東西兩岸。

璧娘：將軍上岸之地？

張羲：東北海濱，離此不遠。

璧娘：現好，傳令各船，揚帆棄舟，趁此東風大作，飄向匡山西面，以作疑兵。

衆人：得令。

璧娘：其餘船隻轉舵東北，泊岸登陸，隨我直搗元營。

衆人：得令。

璧娘：傳令後衛，上岸之後，設伏海灘，各船舵手，讓舟守候，但看元營火起，即行接應，不得有誤。

衆人：得令。

璧娘：推舟！

衆人：嗻！

（二幕前。元兵甲略醉態上。）

元兵甲：（念）風蕭蕭，更報三響，敲更來巡營，橫屍遍海坪。

元兵乙：唉！風吹共海嘯，天烏地暗夜，疑鬼又疑兵。

元兵丙：怎麼有船無數順風而來？呀！宋舟已沒，莫非是張世傑回兵反擊麼？還有什麼船隻呢？哎呀！快快報告元帥。（與元兵乙、丙相遇）呀！

元兵乙：何事？

元兵丙：如此驚慌，你為何也這樣？

元兵：畲家兵到來摸營？張世傑與陳璧娘到來劫營。

元兵甲：哎呀不好了，三路兵攻，快快報知元帥。

（二幕開，元營附近，璧娘一衆悄悄而上。）

璧娘：冷風苦雨如箭發，沙拉拉頭石搖頭。

璧娘：（唱）踏破元營，這邊是沉海忠骸滿滿，那邊是荒郊野鬼泣哀鳴，將軍呀千門萬戶家國恨。

張羲：夫人，元營已近，須要小心！

璧娘：既近元營，此處便是將軍上岸之地。

璧娘：待我看來，海邊崖石之上，刻有字跡「張弘範滅宋於此」。呸！宋人未滅，還敢在此勒字自誇，我恨不得一劍……

元將：哈哈！何處女寇，敢來劫營？

璧娘：大宋義軍潮州陳璧娘在此。

元將：啊！原來夫人到來，我等奉元帥之命，在此久候。

璧娘：狂賊休將得助，看殺！

元將：慢！夫人不必動怒，末將有言相告。

璧娘：暫退一旁！

元將：只因張達將軍已經歸順大元，特命我等在此迎候夫人。

璧娘：呸！狂賊，死到臨頭，還有何言可說？將軍精忠報國，豈有降賊之理？

元將：我等若是不信，今有王大人在此。來！請王大人。

從官：夫人。

衆人：王大人，原來是欽差。

從官：夫人，你到此何故？

璧娘：我為接應夫人而來。

從官：（唱）皇上駕崩沉海，宋將投降宋軍敗。胡言亂語，下官為保身。你我同為宋臣，死節已亡，臣節可謂無虧，勸夫人權衡輕重順天意，但願將軍能順早康健。

璧娘：與夫人同享太平樂唱頌，呀！狗官，原來你是到來勸降，好個無恥叛賊。

從官：哎喲！

璧娘：當初是你害韓心昧良，辱沒了漢土高天，你不思國破家亡恨，萬民宗室待解救，宋室已忘臣節盡，說什麼生怕將軍傷亡，你貪生怕死搖尾乞憐。

璧娘：狗官，你知郎心如日月，義薄雲天，我這妻子白髮俱忠義，氣壯山河志不移，只有孤郎殺敵恩千年，投敵叛國無廉恥，不斬奸賊待何時。斬了。

元將：慢，夫人，元帥器重於你，才有不惜口舌相勸，若敢斬我差官，將軍生命難保。

從官：夫人呀夫人，下官確是奉將軍之命而來，將軍恐你不信，快快呈上將軍信物。

璧娘：將軍……

衆人：叩見夫人。

蕊珠：衆兵相逢，燈光輝亮。

孟昭：將軍呢？

雷俊：將軍，將軍不屈，絕食殉國了。

報子：夫人，將軍屍體已被張伯伯背走。

雷俊：正是，將軍呀。

報子：稟夫人，張弘範在西面海岸擺了一字，現下令衆兵向東追來了。

璧娘：傳令衆軍，回轉海洲，以圖再舉。

元兵：稟元帥，我軍追至半路，被陳璧娘伏兵殺敗。

弘範：那陳璧娘呢？

元兵：已下舟登海而去。

弘範：傳令分水陸二路，追趕女寇，直搗海洲。

第六場

張羲：（內唱）心長力短無奈何，傷軍之力難提刀。

璧娘：恨我不能生啖賊，死也要活捉弘範碎千刀。

張羲：夫人呀，你好自珍重，張羲再也不能侍奉左右，與夫人共舉義事了。

璧娘：請將軍英靈停步，待我神昏氣絕，張羲英靈慢走，我陳璧娘要報此仇，隨你戰衛山河。

雷俊：夫人。

蕊珠：母親，西北兩衆已破，海上賊船也將登岸了。

孟昭：夫人，元兵漫山遍野，請夫人早作定奪。

璧娘：啊，許大娘與各路義軍，此時尚然不到，恐難濟事。

報子甲：稟夫人，許大娘與各路義軍，被阻，不能近前。

報子乙：稟夫人，海洲水洩不通，許大娘與各路義軍不能近前。

璧娘：這……

民甲：（唸）一紙大元帥張急諭，令海洲一人等，明早獻來。

雷俊：大不得。

璧娘：張弘範國賊，你好狠毒呀！

衆人：對！我等粉身碎骨，也要與夫人同生共死！

孟昭：好呀！一心一德，同生共死，若有異心，

衆人：若有異心，有如此箭！

璧娘：（唸）衆義民赤膽忠心，教璧娘焦灼沉吟，若要我衆突圍取勝，敵衆寡難，豈能坐等火燒心，抱火投薪我心何忍。

衆人：事急矣！夫人呀，速得兩全計，搜腸索腹殺思謀，而得勝，乘勝突圍，不幸而敗，大家一起死戰，殉也就吧！

璧娘：若是了，如此，我想張弘範口口聲聲將我生擒，必能如此，捐一命而救萬千命，折一枝而保萬樹，使我與元寇臨頭一決，火永接不息，千斤担子我獨上挑。珠兒，你速代我急書一封，交往元營約弘範於明早辰時在此決戰。

蕊珠：遵命。

璧娘：雷俊與列位兄弟姊妹。

衆人：在。

璧娘：你等分頭傳令下去，令各營義軍，聽我號令，火速上山待命，不得有誤，傳令之後，即速來見。

衆人：遵命。

璧娘：孟伯伯與伯母。

孟妻：夫人有何吩咐？

璧娘：倘有不幸，為國捐軀，老人家可捨得？

孟昭：夫人，你說錯了，亡國匹夫，若能以身許國，乃是萬幸呀！

孟妻：是好呀！二位待夫人令下，老夫婦準備金鼓，萬死不辭，到此待候。

璧娘：將軍。（下）

（唱）當初勸郎身許國，今日呼郎待妾來，偏郎辭郎郎永訣，匡山無涯，家國傷離萬民哀。

衆人：各位夫人，我等齊備了？

衆人：齊備。

蕊珠：稟母親，戰書已射給元營了。

璧娘：各路領隊可曾到齊？

衆人：都已到齊。

璧娘：孟伯伯與伯母，只待號令下，你等便擊鼓鳴鑼。

孟昭：遵命。

璧娘：人人聽令。

衆人：得令。

雷俊：何令？

璧娘：雷俊、蕊珠與各領隊聽令，你等可火速衝開，率領衆兵將，保護老少，聽金鼓齊鳴，奔鳳凰山投許大娘。

蕊珠：母親，你呢？

璧娘：珠兒，我與孟家伯伯、伯母斷後，你等放心前往。夫人，速速就道。

衆人：唉，母親，大敵當前，後無援兵，你那可肯……

衆人：此是大險呀！我等誓與夫人同生同死，夫人，千萬不可。

璧娘：萬不可以，衆鄉親，有自行斷後麼？

璧娘：時不能甘心，我一人難以行，若同不能脫身，敵人一定追蹤不捨，那時我一人而去，只是我等於心何安。

衆人：我等今日欲捨夫人而去，一同追隨夫人左右，心難安呵！

璧娘：若非形勢迫人，怎捨骨肉離拆。

衆人：明知骨肉，情難捨。

衆人：此刻海若沸騰，怎知道保存衆人可報國。

衆人：莫再請夫人收成命。

孟昭：生則同生死同死，不聽將令。

璧娘：莫悲傷！大敵當前，若敢故違軍令，軍法從事。

以陳璧娘意切心長保存家鄉。

（唸）他日若能報重來，鄉親衛家鄉，兒須記旌旗。

（唱）你等須記國仇家恨永不忘。

衆人：（唱）金鼓齊鳴，言自謹記，天地還。

弘範：哈！……璧娘，今日乃日之後，張弘範……

璧娘：（唸）一聲夫人今古仇。

璧娘：張弘範，你休走，本帥來也。

弘範：大膽女寇，時至今日，尚敢負隅頑抗，還不快快束手？

璧娘：我一劍報國仇！二劍宰夫仇，三劍我陳璧娘代那千萬忠魂，刺你這不忠不義狗奴！

弘範：哈！……

（一令鼓大作，中箭，拔箭）（一唸）飛箭擊師之處，倒下，掙扎再三，拔劍昂然屹立。

後台合唱：（一唱）張弘範帶兵上山，猛然聞辭郎一聲。

（射，火光中璧娘抱劍立定，栩栩如生。張弘範與元兵大驚，翻身下馬，俯伏地隱下。）

後台合唱：日月長照辭郎洲，萬古傳誦辭郎吟。（唱）風雲怒吼今海嘯，碧血丹心，凝鑄英雄陳璧娘，萬古流芳永千秋。

【劇終】

颱風今晨側面襲到偏西掠過港島

十號風球高懸

瑪麗小姐強行登岸威勢得人驚

居民家居外出　均宜注意安全

今晨三時卅五分消息：本港懸掛十號風球，表示颱風加強，襲擊本港。

【本報訊】颱風襲港，威勢驚人，為歷年所僅見。本港天文台於今晨一時零七分懸出九號風球，預示暴風力量繼續加強。該台今晨零時報告颱風消息說：截至今晨零時止，瑪麗小姐集結於北緯二十二度，東經一一三點七度之週圍三十哩內，繼續向東北偏北移動，時速四至五海里。

今晨三時天文台消息，颱風於今晨一時在本港西南偏西約廿二英里，正向東北移動，時速四浬，如方向不變，風暴於清晨抵港。

綜合情況：瑪麗小姐芳蹤於昨午之前大部向北移，對香港威脅無目前嚴重，但午後突向東北偏北移。截至下午三時止，已延至北緯二一點七度，東經一一三點三度，箭頭正指向香港偏西，到昨晚九時後進至北緯二一點八度，東經一一三點五度。該部位相當於本港東南五十哩地區，觀其去向，這場風大概會打成，居民無論居家外出，均應特別注意安全。

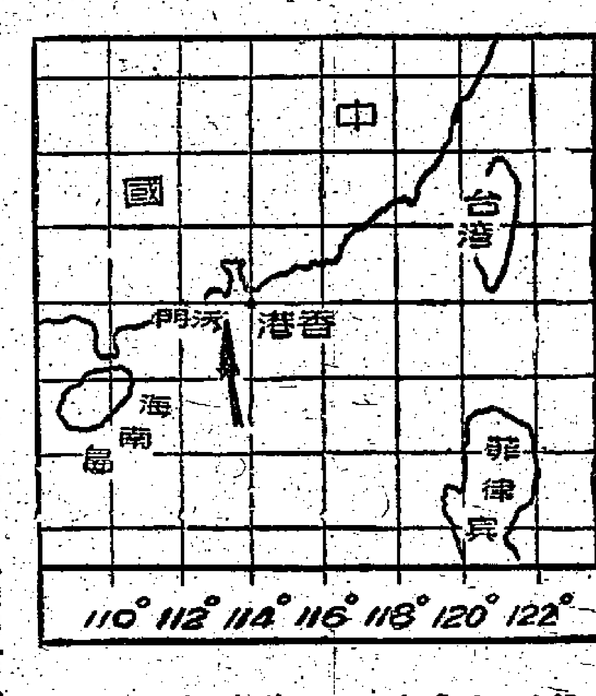
天文台預測今天吹強勁至烈風力量之東南風，漸轉南或西南風，風力轉弱，天陰，間中有驟雨。該台並紀錄昨天二十四小時得雨六點四二吋，全日最高風速八十三海里，市內平均風速四十四海里，橫瀾平均風速四十八海里。

又據廣東省氣象局氣象科學研究所昨晚十時半發佈強颱風緊急警報稱：八日晚上八時六〇〇一號颱風中心位於北緯二一點八度、東經一一三點七度（就是在東澳島南部海面上）中心附近，最大風力十二級，預計未來六小時內，動向少變，盤旋停留，以後將在寶安到中山之間登陸，並沿北到北北東方向移向東江和北江流域登陸，以後強度將迅速減弱。

颱風影響本港市面，昨天下午已相當嚴重，大部商號停止營業，學校連續兩天未有上課。晚十時起，港九渡海交通中斷。寄碇港內之外洋船舶，全部升火慢車作必要準備。

入夜後，大雨滂沱而下，若干街道去水不及，幾成澤國。

本港消防局惟恐意外事件發生，昨已通知所有休假消防人員，於九號風球懸出後，返回就近之消防局候命出動。



箭頭指處爲颱風前進方向

橡樹街電線　昨嚴重洩電

【本報訊】昨晚十時許，在狂風大雨中大角咀橡樹街幾條橫過馬路的電線發生嚴重洩電意外事件。天祥汽車公司對面的木廠的木料也濺發火花，幸經連日暴雨，木料盡濕，始未釀成災。但附近居民已飽受一驚。

浪裏浮屍

【本報訊】昨日下午一時，灣仔分域碼頭對開海面發現一具男屍在波濤中飄浮。

魚蝦菜報漲

【本報訊】八號風球之下，魚蝦菜等無鮮貨上市，菜蔬貨源來量亦少，價格上漲。牛肉、豬肉供應還好，肉價甚少上落。

由於鮮魚無貨，魚枱差不多變成冇價無市，他類魚甚少供應，魚商除了石斑魚之外，其大多將存於雪房之凍品推出，但比之平常鮮貨價格亦漲一倍，如中石斑每斤售十一元，凍斑售至十三元左右，凍中蝦也售至四、五元一斤。

颱風影響下，新界蔬菜產量銳減，各區供應九龍及香港的數量不及平日十分之二。因此，各類蔬菜價格均上漲，白菜、豆角、絲瓜等每斤售至八角或一元，菜心、毛瓜、茄瓜等每斤均較前數日漲二、三毫。價格不大上落的，是豆芽、豆腐類貨。

港九新界水陸交通　先後陷於癱瘓

小輪巴士電車全部停行

【本報訊】在狂風暴雨侵襲下，本港水陸交通遭到重大影響。若干線小輪於天文台改懸八號風球後即停止行走，至晚上八時半，油蔴地小輪船公司全部船隻停航。港九水路交通僅靠天星小輪一線維持，可是在晚上十時，連天星小輪亦停止航行，至此，港九水路交通全部斷絕。

油蔴地小輪船公司之離島線，如長洲、梅窩、大澳、荃灣、九龍城、深井、坪洲等線已於前日停航外，統一碼頭至上環等線小輪，亦於昨日上午十時半起分別停航。自下午一時起，該公司所屬各線小輪僅餘統一碼頭至佐敦道、旺角、深水埗三線小輪航行。夜後，海面風浪大，船隻泊碼頭困難，公司乃於晚上八時半宣佈上述三線小輪停航，至此，油蔴地小輪船公司全部航線停航。

九龍巴士公司所屬新界線巴士，於昨日下午一時後全部停駛。市區線晚上十時起逐漸收車，至十一時半全部車輛停行。中華巴士公司之八號A、九號、十四號等線車輛於昨日中午起停止行駛；晚上八時六號、六號A及七號線車亦停駛；九時後，只剩一號、三號、五號、五號A及十號線車輛行走。

電車於晚上十時二十五分收街線至上環街市線車，只剩屈地街至北角及堅尼地城至跑馬地兩線車繼續行走。

火車及山頂纜車照常開行。

又訊，新界多處公路被樹木泥石所阻，警方勸駕車人士注意：無特別事情不宜開車到新界去。

潮劇辭郎洲擋馬

麗的金台今晚轉播

【本報訊】自廣東潮劇團蒞港演出以來，麗的呼聲已轉播該團名劇「陳三五娘」、「蘇六娘」、「搶窗會」。今晚該劇團移師香港高陞戲院，麗的呼聲爲應各方聽衆要求，特再予轉播「辭郎洲」與「擋馬」兩齣好戲。「辭郎洲」與「擋馬」，由金色電台播出，時間是晚上八時起至十一時。

（「辭郎洲」全部唱詞今天刊於本報第三版）

英文中學會考　明天恢復舉行

【本報訊】港府新聞處消息：英文中學會考管理委員會昨日宣佈，因風暴影響致延期舉行的英文中學會考，將於星期五（六月十日）上午恢復舉行。簿記、家政（第一部及第二部）、木工（理論及繪圖）及金屬物件製造（理論及繪圖）等科，將依照原定時間表在星期五舉行。英國文學一科則於星期六舉行。下週考試的修正時間表，將於星期五中午在各考試地點張貼。

原定今日舉行的中文中學會考英文默書一科，因天氣惡劣關係，亦延期舉行。

教育司宣佈，原定今日上午九時三十分舉行之倫敦大學普通教育文憑考試應用物理學一科，現在延期今日下午一時舉行，但仍以天氣許可爲定。

關於今日倫敦大學學位考試之安排，則未有改變。

巨風微瀾

▲風烈雨緊，昨天午後，一聲「頂唔順」，港九各商店紛紛閂門停業，街道途人稀少，甚爲冷落。

▲銀行、商行昨均提前下班，在港工作而居九龍者，上午十一時後即紛紛渡海回家。

▲半山木屋，風雨竟隙而入，隨時有被吹塌之危。長夜漫漫，木屋居民呼天不應，叫地不聞。

▲街邊小販多數停業，郁搵晚食，無不叫苦連天。

▲九龍廣華醫院治理室，因連日風雨侵襲，二樓至三樓的天花板出現三處裂罅，雨水滲下，住在該處的十二名病人還得遷居。

▲步出統一碼頭者，即聞「嘩啦」聲，原來波浪登陸，照頭淋下。

▲中環街市電車路大門，位處「風口」，持傘過路者，要就傘被吹翻，要就被吹個團團轉，站在那裏尋開心的，竟由朝至晚不散，亦八號風球下「香江一景」。

▲最早停航的小輪，乃香港仔與鴨脷洲間的小輪，冒巨風浪維持兩地交通者，是幾艘駁型無篷舢舨，搭客每位一元，光顧者付款登岸時，莫不舒口冷氣。

▲接近港口的北角海面，白浪滔滔，「暗湧」顯得甚爲厲害。在北角新都城東座對開的海堤處，却有三數名大漢，狀極悠閒地在垂釣。

▲颱風過處，維多利亞公園旁邊的有加利樹若干株被吹倒垂於常綠籬上。公園內所有鞦韆架均被管理員加上大鎖，園內空無一人。

▲天星碼頭白浪滔滔，小輪每次靠岸時，水手便大聲對乘客說：「大步跨過，請行快的！」由於小輪顛簸得很厲害，昨午就有名男子站不穩，被剛放下的吊橋打傷腳踝，痛的呱呱大叫。

▲廣東道六三八號地下麻雀館伙記黃朝生（三十八歲），昨晚七時，因爬上廚房修理被風吹爛的鐵上蓋，竟被一陣狂風連人帶梯吹起，撞穿隔鄰天井的石棉蓋，從近卅呎的高處墮地，頭破血流。

▲昨晚六時，統一碼頭附近有男子橫過馬路，被風吹跌，傷了右腳。傷者黃廣發，五十二歲。

▲昨晚灣仔香港殯儀館附近及杜老誌道杜老誌舞廳附近均有人意外受傷。

▲大埔道六咪有直徑六吋的大樹倒下，橫臥馬路，交通一度受阻。

▲園藝街六號、擺花街廿五號、大角咀香港船廠，昨晚都發生洩電事件，幸未成災。

▲海心廟附近，昨午一小艇翻沉，四男子墮海，幸均熟水性，爬上岸來。

▲香港仔田灣牆邊的巨型廣告牌，只餘朱古力一塊，至於中英文字，只因「瑪麗」小姐唔畀面，被扔在地上。

▲某拍友冒風攝景，甫下車門，未開鏡而先追輯。

▲西環海旁，昨天大擺垃圾陣，垃圾堆積，連綿數十丈。考其原因，是垃圾船因風停船，垃圾車苦無對手，只好就地排泄。

▲有司機試測風力，駕駛中，忽停車而不落手掣，汽車果然被風吹倒後數呎。此無他也，說得詩意點，正是：馬路無人車自退。

▲某男士昨夜渡海歸家，抵步即致電老友，未說話先大笑三聲，然後曰：「我趕正最後一班船呀！」幸運兒之「爽」，溢於言表。

▲港九各區，大樹小樹，吹折無數。薄扶林警署側，一巨樹昨晨倒下，把旁邊的街燈也壓彎了腰。

▲金鐘兵房門前，遍地青杧，都是從那裏的兩株杧果樹吹掉下來的。

▲坐電車去堅尼地城，昨天不濕身者，未之有也。因爲每節電車經過西環海旁，都按照規矩大開窗戶，以減風力。

▲汽車駛至「風口」地帶，如架咪、雞籠環等，車身爲之震撼。如果風勢太烈，甚至要停車避其鋒芒，以免碰碰，而至翻覆。

▲各海灘昨天高掛紅旗。有人說，還是多餘，因爲昨天根本沒有人會去游水。

▲港九各商店之招牌與廣告牌，吹掉者有之，折斷者有之，修理商將增加生意一筆，感謝「瑪麗」小姐之賜。

▲麻雀租賃旺市，每副租價由五毫漲至二元。

▲在市區內巡邏的警察都戴上了鋼盔。

▲昨天九龍巴士出車甚少，白牌車生意興隆。

▲平時最旺的旺角區，昨晚風大雨大，商號多數停止營業，垃圾踏天飛，吹倒不少交通標語和招牌。

▲昨日下午六時許，一肥佬與高佬相遇於統一碼頭前。肥佬笑謂高佬：「你返海，使唔使畀幾粒暈浪丸你食！」高佬應道：「我食咗至返嚟，唔係點頂得順！」

▲昨晚八時半，有一對男女趕到統一碼頭準備乘旺角線小輪過海，怎知「嘟嘟哆鐘」，小輪停航，望洋興嘆！

▲今晨一時左右，德忌笠街「十號」，塌牆傷人。九如坊亦發生塌牆事，軒尼詩道四二九號三樓亦塌騎樓傷人。

▲黃大仙竹園村口的電箱今晨二時燒毀。

本報記者集體採訪

高陞響鑼了　好戲連台出

【本報訊】廣東潮劇團抵港後，在九龍普慶戲院演出十一天十四場，場場滿座，該團今天起在香港高陞戲院演出。昨日上午十時預售今明兩天的戲票，未到兩個鐘頭，兩天的戲票已售罄。

昨晨到高陞戲院買票的觀衆長龍，是從前天深夜開始擺成的，雖然狂風暴雨，但是觀衆爲了能欣賞到潮劇，持着雨傘，穿着雨衣，任由風吹雨打而候購戲票。據估計，由高陞戲院門前排至德輔道的觀衆長龍達三千人。

廣東潮劇團今晚上演的潮劇爲「辭郎洲」及「擋馬」。「辭郎洲」由姚璇秋、翁鑾金、蕭南英、黃清城、陳馥閨、郭石梅、陳水祥、葉林勝、吳麗君、黃金泉、吳彥來等主演。「辭郎洲」描寫的是南宋末年元兵南侵，潮州都統張達與妻陳璧娘與畲族首領許大衆率義軍抗敵之一段可歌可泣故事。

潮劇後晚的戲票定明天上午十時在高陞戲院出售。

上：何賢昨歡宴潮劇團人員。中：高陞輪票長龍。

下：工商界歡宴潮劇團人員

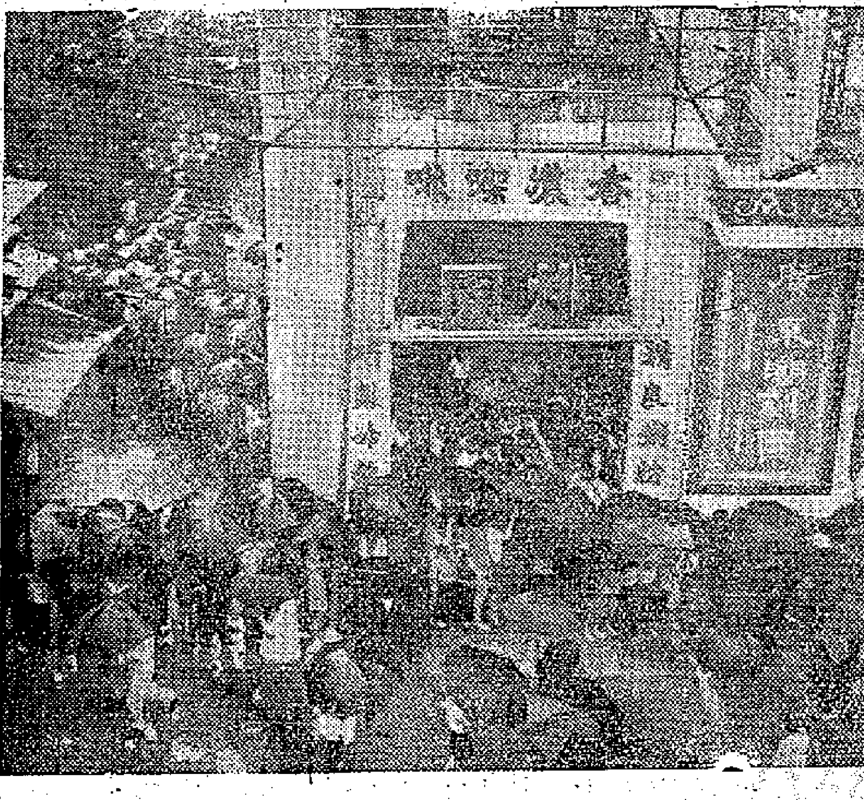
潮劇團今演辭郎洲

戲迷勇搏暴風雨三千人徹夜輪票

工商界人士與何賢分宴劇團人員

【本報訊】昨天中午，香港工商界人士爲歡迎廣東潮劇團蒞港公演，在中華總商會九樓禮堂舉行宴會，主客冒暴風雨前往參加宴會，百餘人，氣氛熱鬧，主人頻頻舉杯，祝賀潮劇團演出成功。席間首先由香港中華總商會副會長王寬誠致歡迎詞。他說，潮劇團演出的成功，這是與祖國社會主義制度的優越性分不開的。末了，他再次祝賀潮劇團獲得更大的成功。接着廣東潮劇團團長林瀾在熱烈的掌聲中致詞，他說：「祖國給我們無限關懷，潮劇團到港後，得到各方面的幫助，報紙及觀衆給予鼓勵，使得全體團員更用心地在舞台上演出。」最後他對工商界人士及香港同胞致以衷心的感謝。

昨日中午參加宴會的客方有潮劇團團長林瀾、副團長倪路，演員姚璇秋、洪妙、郭石梅、范澤華、蔡發源、蔡錦坤、李宥存、翁鑾金、黃清城、蕭南英、吳麗君、陳馥閨、謝素貞、黃瑞英等數十名。主方有吳仲朝、王寬誠、湯秉達、葉若林、何賢、鄧鐵如、費彝民、馬澤民、彭洗濟、劉芸、譚寒萍、袁瑞珍、龐紹爾、莊成宗、何家霖、劉衡仲、陳驅旋、李康節、洪祥佩、謝鴻惠、郭典初、倪少強、孫城曾、梁燦輝、黃堅、李廣韶、陳霖昭等百餘人。



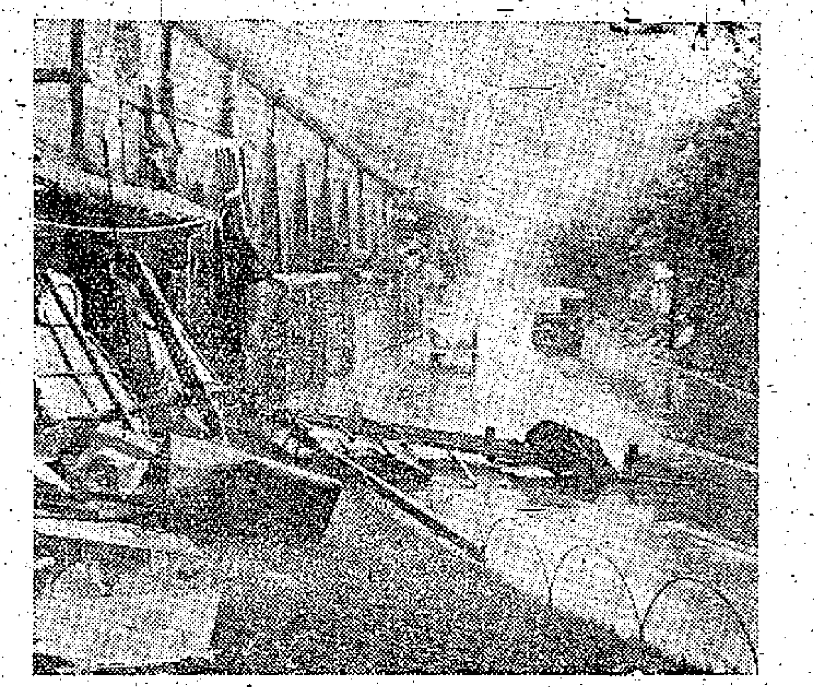
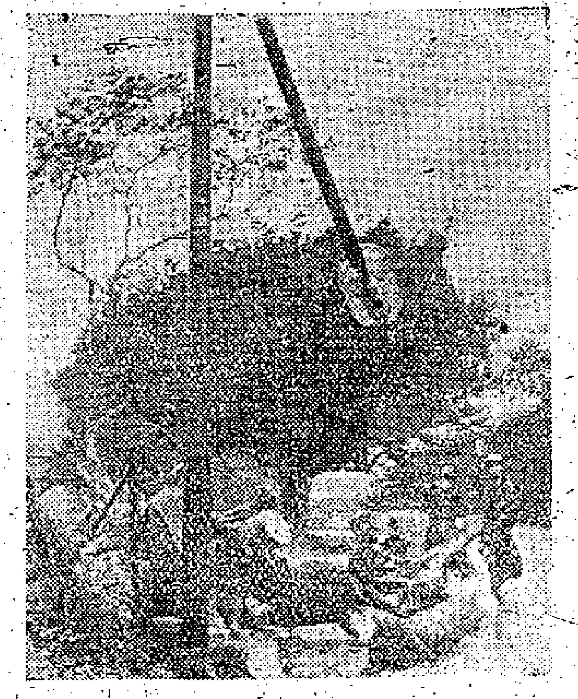
【本報訊】普慶、高陞兩戲院的董事長何賢昨晚八時在百樂門夜總會舉行盛大的宴會，歡迎廣東潮劇團蒞港演出，參加宴會的有潮劇團全體職、演員及香港工商、電影、音樂、粵劇、新聞等各界人士約四百人。

宴會前，何賢首先致詞，他說：「在狂風暴雨中，大家前來參加這個晚會，我代表兩院職工表示衷心的感謝。」他接着說：「潮劇團在普慶演出十多場，場場座無虛席，可以看出潮劇團演出的成功。祖國對藝術的扶持，每個香港同胞都可以看得清楚。演出以來，許多觀衆同聲稱讚，我謹表示欽意。並對潮劇團一次又一次表示衷心的感謝。」

潮劇團團長林瀾致詞，他說：潮劇是祖國四百多種戲劇之一種，解放以來，潮劇團在祖國培養之下成長。潮劇團這次在何賢先生及兩院幫助下演出，我們表示感謝。同時，潮劇團得到各界的幫助，和生活上無微不至的關心，演出才得到這樣的成績。他最後舉杯爲友誼和健康乾杯！

宴會前後，有音樂、歌唱表演，廣東音樂各家演奏廣東音樂「昭君怨」，合奏「雨打芭蕉」、「夜深沉」，張凌仙唱「秋江別」，石燕唱「我的花兒」、「百靈鳥」，「你汪美妙的歌手」，「支歌，李燕唱「黃梅戲」，最受歡迎的是廣東潮劇團演奏的潮州音樂有小鑼鼓樂的「粉蝶採花」、「浪淘沙」、弦樂「大鑼鼓樂「拋網捕魚」，其中「拋網捕魚」曾在「第六屆世界青年與學生和平友誼聯歡節」文藝比賽中獲得金質獎章。

昨晚參加宴會的來賓除廣東潮劇團全體人員外，有吳仲朝、王寬誠、劉衡仲、湯秉達、葉若林、何家霖、鄧鐵如、高卓雄夫人、陳遜予、高金華、孫城曾、謝鴻惠、孫良、倪少強、郭玉成、張中昕、莊佐賢、陳耀材、李生、梁成林、吳荻舟、邵烽、費彝民、李子誦、張建南、廖一原、謝益之、王逸鵬、沈天蔭、盧敦、陳文、許敦樂、潘國蟒、姚蕙、張瑛、周驄、謝賢、嘉玲、楚原、江雪、南紅、白茵、陳綺華、韓奇、張秋霞、李萍倩、平凡、盧家熾、錢大叔等約四百人，衣香鬢影，極一時之盛。

「瑪麗」施威

由右至左

㈠薄扶林道，巨樹吹倒，街燈也被壓折了。工人正在鋸斷樹幹，免阻交通。

㈡香島道牆邊的大廣告牌，被撕得粉碎。

㈢這輛貨車駛到北角琴行街，大風揭去它的上蓋。

㈣避船苦被風姐困，海皮擺起垃圾陣；觀此妙景須鼻塞，只因瑪麗太沙塵。——此景也，在西環海旁。

電油加稅成本提高 橡膠廠商請求減免

產品成本加重外銷受重大打擊

【本報訊】香港橡膠廠商同業會請求當局減免該業製品用的電油稅，呈文即將送港府。港府增加電油稅，由原每加侖徵稅八毫，加爲每加侖一元二毫五分，增加達百分之五十強。而該業生產品製作上需用電油至多，尤以生產膠鞋靴爲害。如化膠及漿夾鞋靴面底，與打製膠漿等工程，非用多量電油不可。

該會月前曾製發調查表，通告各會員同業廠號，根據去年購用於產品製作上之電油數量具報，現經彙計去年生產膠鞋靴方面各廠需用電油達百萬加侖之多，即該業製作膠鞋靴成本，因電油增稅後，負擔增加了一百二十多萬元之巨，對於產品向外輸出競爭，力量受重大減削，再以目前膠價猛漲，該業工人缺乏，生產日趨縮短，與別國產品在世界市場相互競銷之下，電油加稅實爲本港橡膠業經營的重大打擊。該會前曾召集會議，推選理事長黃桂、柳子元、彭錦棠、黃克競等爲小組委員，專案計擬向港府申請設法對該業產品使用電油稅減免，並請由亞細亞火油公司協助對技術上有關折算之研究，及延聘居禮士律師代爲主持法定的申請程序。居禮士律師已依據該會送出的備忘要點，起草遞港督呈文，由該會印送各會員廠號閱覽，徵詢有無增刪意見後，再於短期內召集會議，完成簽署手續後正式遞呈。

瑪麗風姐光臨 打亂社團活動

【本報訊】「瑪麗」光臨，若干社團活動安排紛被打亂，新界博愛醫院，原定今日在大同酒家舉行之總理月會，現告改期，日期未定。東區婦女福利會定於昨日開課的西菜烹飪班，亦被迫延至十六日下午二時，及編織班，已宣告延至十四日下午二時，中菜烹飪班原定今日開課，亦被迫延至十四日下午二時始開課。

機器十三科商會 新理監事產生

【本報訊】港九機器十三科聯合總商會，昨晚八時舉行會議，改選下屆新理監事，開票結果如下：理事：陳想、謝權、陳金寧、唐全、李堃、餘、周星拱、梁祥（鼎信）、吳松坤、黃國材、熊少文、彭二、翁建、李賢、陳仲芳、陳與錢、陸昇雷、黃泊、葉大森、陳蔭賢、潘珊、張炳、梁濱成、周滿、黃宗、黃澤生、黃壯、郭祥、潘梅、陸光、李景文、蘇松寬、譚森、梁祥（協興）、朱國俊、何洛、周載、熊少齋、鍾盡、楊兆羅。監事：黃安、司徒浩、徐祥、江子輝、莫培、黃爾康、區因、溫瑞芳、倫堃、伍禮松、黃標、潘登、陳奕、文堅信、宗光、周貴、黃炳生、任月熙、陳才、方文渥、梁雨生、陳潮、屈根。

全體新理監事定本月十四日舉行就職會，互選正副理監事長及各部主任。

三班制工廠 女工近萬人

棉紡棉織業缺乏工人

【本報訊】港府勞工處對於本地棉織廠因實施三八制所傳之工人缺乏問題，已進行特別調查。據悉：棉紡業約缺乏工人一千五百名，棉織業約缺乏工人一千名。

在本年第一季中，申請改爲三班制之工廠數目鋭減，其原因當由於招雇工人不易所致。

有三間小布廠已恢復十小時一班制，另外有兩家手搖廠及兩間內衣廠，本已實行兩班八小時制者，亦已改回爲十小時制。

三月底，有八十九家八小時一班制工廠僱用女子工作，此等工廠中有棉紡廠廿二家、絲紡廠一家、毛紡廠三家，僱用工人五十名以上之布廠五十一家，僱用工人五十名以下之布廠四家、針織廠兩家、內衣廠兩家、襪廠二家、手織廠兩家及染廠一家。據估計：季末時期在三班制工廠中服務之女工，約有九千九百人。

潮劇「辭郎洲」 姚璇秋等灌唱

國產新唱片一批抵港

【本報訊】廣東潮劇團來港演出，風靡了整個香港，戲迷通宵輪票。除了幾年前中國民間藝術團到港轟動一時的演出外，可算是盛況空前了。

中國唱片廠除了幾年來出版很多潮劇及潮樂唱片外，現在又出版一套唱工極爲優美的78轉新片「辭郎洲」，全部五張共五幕，內容由蘇郎起、辭郎、憂國、鬧城至殉國止，演唱者均是正在本港演出的優秀潮劇名演員姚璇秋、翁銮金、黃清城、陳馥閑、謝素貞等。

此外還有越劇「三盜衣」三片、滬劇「借黃糠」三片、甬劇「半把剪刀」二片，揚劇「當子」三片，評彈「楊八姐遊春」一片、「沖山之圍」、「社會主義飛快車」一片，廣東漢劇「貴妃醉酒」一片、「拉郎配」一片、「趙匡胤雪夜訪賢臣」一片，廣東曲藝「穆桂英掛帥」一片、「竇娥冤」二片，瓊劇「水牢案」十片，「血手印」二片。這批78轉新唱片經已到港，各國貨公司、書局、唱片行均有發售。

皇宮歌壇 明日開幕

【本報訊】港九茶樓歌壇，自前股商劉衡仲、左其族下之北角麗宮及李升等合資，在北角區之皇宮酒樓，闢爲喜宴事業，先後設立歌樂茶座。最近，旺角區之皇宮亦在該樓五樓增設「麗聲歌壇」，現定明（十）日下午一時開幕，由紅星紅伶劉錦郭、鄭君綿司儀，音樂由名家馮華主理，王粵生、陳文達等參加和，歌星新任劍郎、新洗劍麗、當川紫唱名曲，每日由下午一時至四時，只收茶價三毫。

道空和尚犯非禮 判入獄十八個月

【本報訊】一切皆空獨色未空的道空和尚，三年內先後非禮女性兩次，最近，道空犯行乞罪，被判入獄十一天的刑期服滿後，又在青山道新舞台戲院側兩次侮辱一名女子，去週解上九龍裁判署受審，經審訊後，法官裁定道空和尚罪名成立，但須押候一週，俟有關方面檢驗被告的健康及神智後始宣判。

昨日法官察閱有關的報告書，獲悉被告人的神智並非不正常，乃判被告入獄十八個月。被告聞判後，神色突呈緊張，堅言要上訴。

警方透露被告人曾有七次行乞及兩次非禮女性的罪案紀錄，一九五八年六月九日在九龍城因非禮一婦人而被判入獄八月；五月十二日在尖沙咀犯行乞罪，被判入獄十一天；出獄後再犯本案。

盲人被毆 投訴法庭

【本報訊】佐敦仔軒尼詩道一×七號二樓尾房的五十一歲瞽者劉定明，向香港裁判署申請發出告票控訴佐該樓頭房的住客男子劉義軒（譯音），於本年四月十二日上午八時四十五分在上址毆打他。

該案昨日在中央裁判署提堂時，被告人乃華籍男子，但操英語，不認控罪。原告由其妻引帶出庭，法官問其爲眼盲目視被告歐他，原告說：他有數名證人，妻乃其中之一。該案定本月廿四日審訊。

鬧市搶劫學生 四童俯首認罪

【本報訊】四名小童在鬧市中糾黨搶劫學生，此駭人的新聞，四月前在九龍裁判署兒童法庭提堂，押候至昨日正式審訊。被告四男童：㈠姓黃，十二歲；㈡姓戴，十二歲；㈢姓吳，十歲；㈣姓阮，十一歲，同被控五月廿八日在大埔道糾黨行劫，奪去男童劉國權港幣七元。

昨日開庭後，四名被告均承認控罪，警方指出：第一、三被告人曾犯盜竊罪，法官命將案押候七日，以便社會局福利組人員調查被告人的身世然後判案。

大角咀塢工住屋 突被限期遷荒地

工人希望塢方解決困難

【本報訊】大角咀萬安街黃埔船塢工人木屋住區三百七十五戶人家，於上月廿五突然接到塢方的律師信，要他們在本月廿五日前遷出。說塢方要收回這幅地，並表示可以撥出啟德打靶場後面的空曠地給工人重建木屋。據悉，工人代表曾與塢方人員巡視被指定遷徙之地方後，認爲該地荒涼，且食水供應困難，交通不便，同時重建木屋費用亦成問題，希望塢方能設法解決他們的困難。

目前這個木屋區約有一百零七間。

羅素搖搖惹起血案 男童被判監管兩年

【本報訊】小童因玩「羅素搖搖」而引起的血案，昨午在中央裁判署兒童法庭宣判，被控一項傷人罪名的十四齡男學生譽某，被判監獄二十個月，並受社會福利處感化組監管行動兩年。

「羅素搖搖」一案成爲兒童罪案導火線的案件，是去月廿四日在北角渣華街發生的。當時有盧氏小兄弟二人在街上玩「羅素搖搖」，被另一童搶去，引起爭執，結果盧氏兄弟皆被刀片割傷，事後警方查究，將被告拘控。

金銀貿易場 十五日改選

【本報訊】香港金銀業貿易場，定十五日正午十二時，舉行第廿九次行員代表大會改選第十四屆理事新員。是日全體行員銀號均休假一天。新職員並定於七月一日舉行就職典禮及聯歡宴會。

「婦幼衛生運動」宣傳畫

上海街兩幢舊樓 租庭昨批准拆遷

【本報訊】上海街三七七號及三七九號兩幢舊樓字被業主申請遷拆案，昨在高院租務法庭聆訊完畢，租庭卒批准業主的申請，並裁定各住客的補償費共爲二十萬六千零五元七毫。

工廠未經註冊開業 東主被罰二千五百

【本報訊】本港一間工廠在未批准註冊之前開業，東主被罰二千五百元。

該案昨日在中央裁判署審訊，被告人是西環吉直街四號B至C樓下的永達電器製造廠的東主，其被票控本年四月四日未經註冊而使用上述地址作爲工廠，違反工廠與工業條例。

主控指出：該間未註冊工廠，規模相當大，據其所知，該廠的資本額爲港幣五十萬元。

徐爲明案 今晨宣判

【本報訊】近利洋行英籍副司理菲林明因被控午夜駕車撞斃蕭鐵交通警，撞傷徐爲明，被判入獄三年，他不服上訴，於去月由高院合議庭聆訊完畢，押候宣判。據悉：高院合議庭將於今午十二時三十分在第四法庭審訊。

社團動態

鄺氏宗親診所開幕

▲鄺氏宗親會在大道中一四四號三樓會內，設立贈醫診所，昨午舉行正式開幕禮。聘定中醫師鄺一平、跌打外科醫師鄺祺添、西醫生黃捷文等主持義診，求診中醫每症一元，跌打及西醫則收費三元。

三院遊藝會有舞龍

▲東華三院籌款遊藝大會，節目精采豐富，戊戌年組理東華舞龍參加該會，報效節目。

擲石毀汽車玻璃 男子電警署自首

【本報訊】一名失業男子，在路上將他人的汽車尾窗打破，事後又自行打電話報警自首，結果被捕，昨在九龍裁判署受審。被告人：黃壽，男子，四十一歲，無職業，無固定住址。主控指出：被告人以一塊石頭將該車尾窗之玻璃打爛，然後打電話向警署報案，自認曾犯此案。警方到達現場時，見被告人仍企在汽車旁，警方將他拘捕；但並未發現被告人的神智有不妥處。法官命將案押候七日，將被告人交由社會福利署人員調查其身世，然後判案。

旺角一地皮成交 恆生銀行等購得

【本報訊】通訊社消息：香港地產業，年來頗呈秀麗。據悉，最近旺角區又有一大宗地產成交，該地皮鄰百老匯大戲院，爲彌敦道與乃路臣街交界地點，面積共達八千四百餘呎，爲旺角中心，由恆生銀行及友好等以二百七十三萬元成交，向商人梁某買入，經在律師樓辦理手續。聞恆生銀行計劃，將在該地興建商業樓宇，以適應該區之需要。

方靜音餘音未了 譚國全明上法庭

【本報訊】男子譚國全，因駕車載歌星方靜音遊新界在大埔道附近失事，昨在大埔法庭被票控，被告否認控罪，法官命將案移交中央裁判署第一法庭，於明日開審。

被告男子名譚國全，被控一九五九年十二月六日下午六時駕××一五號私家車不小心，在大埔道撞毀附近馬路欄杆。

賣死豬肉 三人判囚

【本報訊】警方於六月七日在大埔道附近馬路一帶伏擊，檢獲男子三名搬運二百二十一斤死豬肉，及偽冒屠房印三枚。昨日解上九龍裁判署審判：㈠被告鄧卓華；㈡被告林炳；法官判鄧卓華罰款一千元或入獄三個月；林炳兩罪共囚四個月，鄧卓華兩罪共囚四個月。

毒海淚痕

風雨急驟，七號風球高懸。法庭內遐當無聲，已經到法官宣讀判決的時候了。經常憔悴的馬輝倚着犯人欄的鐵沿，他那雙失神的眼睛左右顧盼，迅速掠過聽審席的最後一排，那裏坐着個中年婦人和一個對歲的孩子——他的妻子和第五個女兒。他確乎感到羞愧，默然地垂下了頭。

突聞宣判大叫自殺

法庭內迴蕩着法官的聲音，通過譯員的翻譯，馬輝清晰地聽到了這幾句——「……現判馬輝行乞罪名成立，判入獄四個月！希望在服刑期間，他能將毒癖戒除……」

馬輝忽然像被蜂螫了似的跳了起來，大聲叫嚷着說：「法律不公平！我沒有乞食，你判我坐牢，我就去死，我要自殺，我要自殺！」一邊大叫，一邊涕淚俱下。——他拚命地攀上犯人欄的鋼欄柵，盃着頭便一勁的碰撞。

「我要自殺，我要自殺！」

庭警迅速地制止了他那瘋狂的舉動。法官宣佈退庭了。他的妻子早已熱淚盈眶，他雙手仍緊抓着欄杆，頻拍不肯走。她越前和他抱頭痛哭說：「輝，你去吧，我等你，只要你真的下決心戒甩毒癮……」那無知的孩子似乎也懂事地睜着眼睛，喊叫「爸爸」……

馬輝終於被帶走了。馬妻望着丈夫的背影逐漸隱下地窖囚室。辛酸的往事又一幕幕浮現在眼前。她清楚地記得，廿多年前的馬輝，還是個年富力強的好青年……

那時候，他們結了婚。馬輝是馬尼拉華僑子弟，經常有外匯接濟，他也曉得拉拉絃索唱唱曲，就穿走江湖賣藝爲生。兩口子生活過得舒舒泰泰。太平洋戰事爆發後，他父母先後去世。他也只好帶着妻兒走難逃命。直到戰爭結束後，才定居在銅鑼灣天后廟西的木屋區。馬輝仍操舊業，走江湖賣唱賣藝，妻子爲了幫補家用，也出外當泥工。一家子雖然辛苦，也甚和睦。

街頭賣唱染上毒癮

可是，平地一聲雷，本來寧靜的生活被破壞了。那是十三年前的事，馬妻爲了奔母喪，回鄉住了一個頗長的時期。當她重回到天后廟西的木屋時，使她大吃一驚的是屋內各物凌亂，兒女在地上呱呱啼哭，丈夫卻不知往哪去了。後來一檢查，竟發現家裏稍值錢的東西都不見了。一直候到傍晚，馬輝才拖着疲憊的身軀擠入家門。幾個月不見，丈夫變得不成樣了，只見他形顏枯槁，失魂落魄，涕淚交流。這一夜，她直哭到天亮。

馬輝懺悔似的對她說：「從早到晚我都要在街頭賣唱，我的喉嚨發啞，我的嗓子沙了。有人就給我一支煙，我抽了就精神了，也夠氣再唱了。可是，那支煙……」就這樣，馬輝上了毒癖，錢化光了，就取家裏的東西去典當。

事到如此地步，馬妻只好苦勸丈夫戒毒。可是，被毒癮折磨着的馬輝，一刻也不能忍耐，他捱床翻席，哭着要錢吸毒，還時時打駡孩子。只要妻子稍不留神，放在家裏的東西就被扛了。

是的，有一次，趁數九寒天，半夜抱的孩子的棉胎，三步兩腳的衝出大門，妻子拉也拉不住。到頭來，一家大小整個多天沒有一夜睡和過的棉胎。馬輝的毒癖又發作了，他猛的扯起蓋在妻子身上的被去當錢。

馬輝已經步入歧途，面皮也不顧了，稍有點親朋戚友的他都去借錢。每次借錢，或者藉口說全家大小要等着糴米，或者說要打點本錢做小生意。最初，他的親朋戚友們還能借點錢相助他一些，可是日子久了，就連也借不到錢了，後來差不多所有的親友都怕了他，一見他就躲開，於是「法寶」使盡。

有一次，他找到了妻舅的門上，說什麼也借不到錢。他忽然撲通跪在地下，一連叩幾個響頭，一邊喊道：「救救我，好心啦……你不借錢給我，我就不起來……」他顧不得老臉，在地下滾來滾去，追得妻舅沒法，又給了他一些錢。

可憐妻子十指磨爛

可憐的馬妻，已經是四個孩子的母親。她十指手頭也磨爛了，一個人把家庭的擔子挑起來。她打過住家工，做過泥工，只指望拉大孩子，指望那不長進的丈夫有一天回頭是岸。

正當馬妻日夕苦勸丈夫戒毒的時候，一件令她更痛心的事情發生了。馬輝竟然因藏毒被捕。原來狼心的販毒販子，又利用了他去運毒，去戕害別人。

馬輝第一次從牢裏放出來的時候，妻兒都去接他回家。大兒子已經會掙錢了。次女也找到了工作，他們買了新衣新鞋送給父親，希望他能重新振作，重新做人。

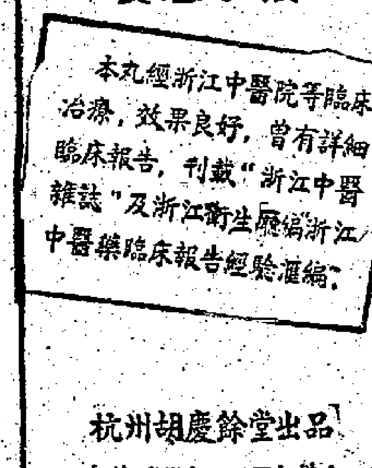
可是，妻兒的希望落空了。馬輝出獄後不久，又有「老朋友」來找他。自此，他在十年內先後犯了偷竊、行乞和吸毒等罪名十一次，也就是說，十一次出入監獄。最近的一次是在上月卅一日，他因無錢吸毒，又在軒尼詩道三五三號門前乞錢，卒被捕控以行乞罪。

現在，馬輝已是六十餘歲的老人了，他的兒子也廿一歲，能自立謀生，最小的女孩只對歲。馬輝，不過家庭生活，已較前安定。只是那不長進的馬輝，在毒海裏浮沉了十幾年，願他能痛下決心，自此戒掉毒癮；也願世人警惕，千萬不要蹈馬輝前覆之轍。

·韋凡·

鎮咳袪痰 補肺健胃

羊膽丸

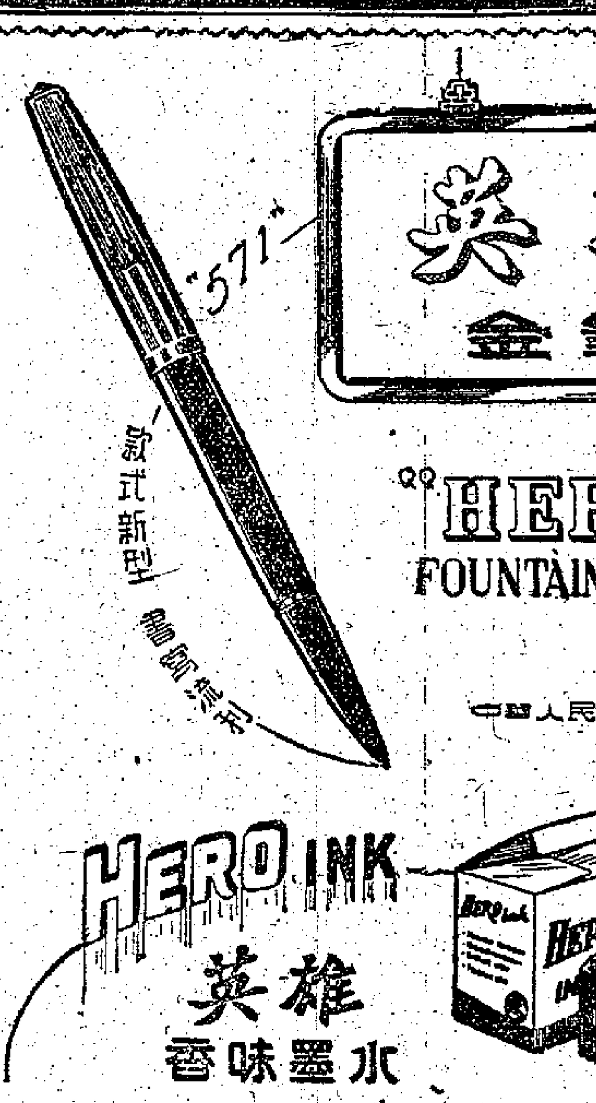


適應
痰多久咳
勞損唾血
潮熱盜汗
食慾不振

本丸經浙江中醫院等臨床治療，效果良好，曾有詳細臨床報告，刊載"浙江中醫雜誌"及浙江衛生廳編"浙江中醫藥臨床報告經驗滙編"。

杭州胡慶餘堂出品
上海藥材進出口公司經營出口
香港代理處德信行有限公司
香港經銷處正南行
地址香港大道中華人行511室 電話：37290號

山東柞綢
聞名中外 歷史悠久
品種繁多 歡迎選購
總代理處：華潤公司
分銷處：開林行 兼營各種綢緞 地址：廣安大廈二〇四室 電話：二〇〇七四
豐盛長永記 兼營各種蠶絲及廢絲 地址：余道生大廈五〇五室 電話：三〇九八一



英雄金筆
"HERO" FOUNTAIN PEN
中華人民共和國製造

HERO INK
英雄香味墨水
香味芬芳、顏色鮮艷
上海文教用品進出口公司
地址：上海虎丘路128號 電報掛號："STATIONERY SHANGHAI"
香港代理處：華潤公司 香港中國銀行大廈 電話：35181
經銷處：中孚行 各大文具商店均有出售

辭郎洲史話

林韓

潮劇「辭郎洲」是根據一些零星的歷史史料和民間傳說編撰而成的一部優秀歷史劇。

張達和陳璧娘，都是歷史上實有其人。「續資治通鑑」第一八四卷，元紀，元四至元十六年（即宋祥興二年）中記：「二月……己卯，宋都統張達夜來襲，敗還。」在乾隆壬午年重修的「潮州府志」中，有載云：「張達，饒平漸山人。景炎庚午年十一月，端宗舟居泉州，浦壽庚叛，遂入海。陞都統，與都頭馬頭相、都統頭馬發輩保饒平。祥興二年，帝昺遷崖山，達以義兵從，戰敗溺死。」

子門，達師義勇居從，殉難崖山，其妻陳璧娘遂至饒潮州辭郎都統的官，在宋室危難時曾經聚義餉軍，其詩詞甚悲壯。至於陳璧娘，她是嶺南歷史上一個女詩人，因爲她在張達出征時曾寫了一首充滿報國女英雄氣概的辭郎吟，因而她的名字隨着她的詩作而比較爲一般人所知道。雍正南澳志卷九、光緒饒平縣志卷九、鄭有她的傳；「崖山志」卷二和「新會縣志」卷十三中「張達及其妻陳璧娘」條中云：「景炎元年，帝舟次潮州……鄭氏張達率義勇扈蹕，南澳海中洲上，勉達勤王……宋亡，達死難，璧娘得達屍葬之，曰：『吾夫能死忠，吾獨不能死節乎，』遂閉門不食而死」。現在，各府志縣志中還有保留她的一首辭郎吟和一首平元曲的，茲抄錄如下：

辭郎吟（四解）

丈夫知有宋天王，別吾去者臨茫茫；後有奸宄妾抵擋，試看風霜飛劍鋩。

郎效行，勿回顧，北風蕭蕭虎門樹；願郎早定潮州路，恢復中原馳露布。

郎有身，身許國，妾有身，身許郎，無以家爲仇可復，勿謂兵氣不我揚。

一洗千秋巾幗態，淚痕鳥在血痕在；策郎馬，送郎舟，國恥可雪，妾心何求。

平元曲

三年消息無鴻便，尺紙憑誰寄春燕，何不將我張郎西，協義維舟同虎帳。無術平寇報明主，恨妾不是奇男子，倘妾當年未嫁夫，敢學明妃厭胡虜。元人未知有我許，我能管琴又能舞，幾回聞難幾瀕死，未審張郎能再睹。

陳璧娘在國難當頭，鼓勵丈夫出征反抗異族侵略的愛國行動，給後人感動不少，明清以來，題詠辭郎洲和陳璧娘者甚多。明王鳴盛有詩：「蓬鬆蠶草壞芳洲，悲風颯颯吹海頭；璧娘當日送夫處，仰視萬里浮雲愁。都統勇氣橫九州，都統忠義無匹儔，甲子門邊親屈膝，枕戈誓不忘讎仇。璧娘感憤涕未收，璧娘貞烈誰能侔，一曲平元寄遺道，清如胡笳拍遼幽愛。」清丘逢甲有詩云：「海雲南護六龍奔，甚絕辭郎酒滿樽，一曲平元萬行淚，紅螺洲上望崖門。」

海洲因陳璧娘而名爲辭郎洲，那麼辭郎洲在什麼地方呢？各縣志府志記載說法似乎不一致。按乾隆壬午重修的潮州府志所述，辭郎洲是在現在饒平縣海山島的西南面，南澳島的西面，澄海縣的大萊蕪島北面，屬澄海縣境。關於辭郎洲的名稱，也曾經打過一場筆墨官司。清初饒平忠貫陳正言，他寫了一篇「侍郎洲辨」，認爲不應該叫「辭郎洲」，而是「侍郎洲」，理由是陸秀夫的家屬曾住在澄海，他的母親和兒子九郎的墳墓在南澳，而陸秀夫曾官至侍郎，所以應該是侍郎洲。至於張達，不過是一個「海外武夫」，他與璧娘的辭別作別不過是夫婦「臨歧惜別，事至瑣細，荒遠無徵」。後來湖南人周碩勛任潮州知府，他反覆考據，說陸秀夫沒有做過侍郎，而張達是十餘萬崖門國殤中之卓卓者，何得以一介武夫視之，又作了一篇「辭郎洲辨」，於是辭郎洲之名乃定。

潮劇「辭郎洲」雖然是根據歷史史料和民間傳說編撰而成，但也不是照搬歷史，許多情節和人物都是虛構的，像陳璧娘，作者就沒有照記載那樣把她作絕食殉國的處理，同時，作者還巧妙的把潮州畲族首領許大娘抗元的事跡聯繫起來（許大娘也是歷史上實有其人，據史書記載，公元一二七七年潮州民軍首領陳弔眼與畲族首領許大娘聯繫張世傑抗元，至南宋亡後三年才告失敗。清丘逢甲過饒平有詩云：「戰裙化蝶野雲香，百丈埔前壓廟涼，碧繡苔花殘瓦盡，更無人拜許娘娘。」）並增入了潮州鳳凰山畲族踏歌盛會以及南澳海邊上的風光水色，使整個戲充滿濃厚的地方色彩，是潮劇舞台上的一朵新鮮的鮮花。

醜奴兒

小童被控搶劫聞之心驚

左拾遺

新聞讀後心驚震，四個孩童，糾黨行兇，滾絲居然又滾紅。途人誤會爲遊耍，面面圍攻，個個衝鋒，搶去錢財口袋中。

其二

是誰弄到兒童壞？尚在稚年，強搶金錢，其事其人意惘然！這般社會堪憂慮，瘴氣烏煙，無法無天，何況貧民苦倒懸！

園內文談

「羅曼諦克」的趣聞

白虹

「羅曼諦克」這個詞，近來已經很少用到了。但在本世紀二、三十年代一些作家的作品中，却頗爲風行。例如魯迅先生在他那篇有名的「爲了忘却的紀念」的雜文中，就曾這樣說：「……我疑心他有點羅曼諦克，急於事功……」。「羅曼諦克」一看便知是個外來詞，它是在音譯盛行時代，同「德謨克拉西」「匿士披里純」等一並傳入中國的。

「羅曼諦克」本身，就有一段羅曼諦克的歷史。這個詞在英文中作romantic，第一次出現於一六五九年。最初的意思只不過是「像古代的羅曼斯（傳奇）一樣」。原來當時人們從中古時代的傳奇故事中，發現了一些共同的特點，就用「羅曼諦克」這個詞來概括這些特點。後來它逐漸表示「不眞實的」「想像的」「不切實際的」和「多愁善感」等意思，成爲一個貶義詞。

到了十八世紀，隨着浪漫主義運動的興起，「羅曼諦克」又從純粹的貶義，加進了「想像豐富的」「崇高理想的」等意義，表達了人們渴求從中古封建思想的束縛下解放出來的願望。後來這個詞傳到德國，正值古典主義和浪漫主義文學思潮鬥爭得很劇烈的時候，於是「羅曼諦克」又成了「古典的」反義詞，適得了重視感情、擺脫古典主義束縛的新內容。

「羅曼諦克」在現代漢語中，已逐漸爲「浪漫」所代替。「浪漫」又分化出兩種意思：一爲貶義，表示生活不檢點，隨隨便便；另一種則是指崇尚理想、富於抒情……的文藝思潮，即浪漫主義。

由此可見，新詞的創造和舊詞賦得新義，是和社會發展密切不可分的。每當社會上發生重大變革，出現了許多新事物、新概念，人們要表達這些新概念，就得創造新詞；或者用舊瓶裝新酒的辦法，將舊詞改裝。「羅曼諦克」的歷史，正好說明了這一點。

（謎底：一、揮（禮）安金」；二、不可同「日」語；三、唔理你死人。、神氣。）

東安市場的蛻變

晦廬

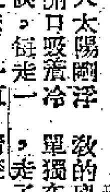
北京的東安市場，在東城王府井大街。它是個北京城著名的市場。遠在五十多年前，清光緒二十九年（一九零三年），正是西太后從西安避八國聯軍之難回到北京的翌年，重修頤和園和整頓市容，把皇城東安門外的擺攤販趕到當時的「八旗練兵場」，這個古老的市場便逐漸形成。後來還聚集了不少江湖人物到這裏賣藝爲生，現在北京著名的相聲藝人侯寶林，王福臣等，當年就是在這裏「撂地」的。

東安市場是相當大的百貨商場，面積佔地三十多畝。場內有二三十個行業，六百多家攤檔和商店，一千八百多個從業員。場內除了日用品一應俱全之外，集中了北京城各種特種的手工藝品、圖書、京果三大行業；還有粵、滬、川、湘、清眞……等館子和戲院。古老的吉祥戲院就在這裏。

從前，北京人叫那些攤子做「老虎攤」，偷騙拐騙，應有盡有。現在東安市場還保留古色古香的建築特點，但是新社會帶來的風氣完全革新了，買賣公平，公公道道的交易。同時現在的主顧客人已不是投機取巧的奸商而是千千萬萬的勞動人民，他們有來自各省、市和農村的，也有來自遙遠的內蒙古、新疆、西藏一帶的兄弟民族，以及世界各國的商人和遊客。

英國爬山家的悲劇

溫大雅



在此時候，第二隊的隊員陸軍中校諾登（E. F. Narton）和森馬維爾博士（Dr. T. Howard Somervell）依照原定計劃出發。當第一隊下山之時，他們與馬洛里相遇而登山。諾登與森馬維爾從北坳慢慢地爬進，喘息着向上移動，他們的身體都是冷僵，四肢麻木，脚如鉛錘，張大口吸空氣，好不容易爬上了二萬六千八百呎高處，建立了第六號營地。他們的工作完成後，那班脚夫才回到下面。

就在那一夜，諾登和森馬維爾在那個小營幕裏面，第二天太陽剛浮上來，他們就開始進軍了。天氣寒冷，他們在稀薄的空氣中張開口要吸冷空氣。他們每走幾步就要停下來休息一下。當他們走着的時候，每走一步也要停下來吸四口以至五口氣。像這樣的情形，他們還是爬上去，一直走了五小時之久，由海拔二萬七千呎走到二萬七千五百呎一二萬八千呎。

到午間時候，森馬維爾支持不住了，因爲缺乏氧氣，他不斷地咳嗽、喘息，他知難而退，向他的同伴做個手勢，叫他單人繼續前進，他要投降了。

諾登獨自一人再向上爬了一個鐘頭，有一道雪坡很是險惡，如果一下失足，就會一瀉萬尺，將他像溜冰一般瀉到朗布克冰川上面的。但諾登幸能無事，安然度過了。這一難關雖然過去。但諾登的頭顱和心臟跳躍不已，好像要隨時爆炸一般。更糟的是他的一雙眼開始看物不清，一件東西看成兩件了。他的雙腿變成鉛腿，寸步難移，不肯聽他指揮了。他知道如果再向前爬，就無異自殺。

諾登呆呆地站着，不知如何是好。他已經攀登到海拔二萬八千一百二十六呎的高處了，假如能再爬多一千呎，他就可以到達珠穆朗瑪峯了。但諾登也知難而退，他和森馬維爾一樣，同回到下面。珠穆朗瑪峯果然厲害，人類對它要低頭！

馬洛里不因第一次失敗而告氣餒，他還要再嘗試一下，於是他和歐文一同出發，歐文是牛津大學一個划船能手，身體強壯，正可與馬洛里作伴。他們從北坳出發，到第二天晚上他們到達第六號營地了。他們打算利用氧氣筒來支持，以作最後一次進攻。那一晚最後一個脚夫下山後向衆人報告，馬歐二人的健康良好，充滿信心，成功的希望在望了。

現在只有一個人曾經看見馬歐二人最後一眼的就是今日在劍橋大學任教的奧台爾（N. E. Odell）。他是登山隊中的地理專家，他在六月七日晚獨在第五號營地睡了一晚，六月八日早晨他帶了擔食包上第六號營地，走了不久，見一層迷濛的濃霧籠罩了半個山腰，上面有些什麼都看不清楚。過了一會後，霧氣散了，珠穆朗瑪峯的面目露了出來。此時他見上面有兩個小小的人影移動着，據他目測，他們大約還有八百呎就可以到達高峯了。奧台爾滿懷高興的看着他們慢慢地向上爬動，但不久又來一次濃霧，把高峯掩蓋了，等到霧散之後，那兩個影子失蹤了。

奧台爾是最後看見馬歐二人失蹤前的一人，他盡了最大力量去搜尋他們的行蹤，來往於第六號營地與第五營之間，竟一無所得，只好失望，最後他只好下去較低一個營地發出信號，通知下面那班守衛人員發生了悲劇。歐馬二人的屍體在何處，沒有人知道了。（完）

怕見天日的海綿

元丁

倫敦海綿進口商會發言人說：「太多的小海綿被採取了，結果就是海綿的後裔逐漸減少。近二十年來，每年的採得量已下降了一半。採取人之間的訂立一項只採大的留小的協議是必要的了。」

海綿的出產以希臘爲大宗，每年的採獲量約九十三噸，價值七萬多鎊。其中十分之一輸往英國。

「英國進口的海綿只有百分之十七用於家庭方面，其餘則用於工業方面，」該發言人又說：「造鞋業買入頗多。」

海綿業現正在危機中。專家們相信，由於過度的採取，海綿日見稀少，除非有補救之道，否則在不久將來即告絕跡。

他們用海綿作梁鞋的工具。陶器業在燒製中發現，天然海綿是最完善的工具。其中有一種叫做象耳海綿（由於形狀酷肖象耳），是名駒訓練師最感需要者。在訓練時，他們把這種海綿綁在馬膝，如遇失蹄時，使它亦不致受傷。

當採海綿季節開始時，數以百計的採海綿人（大多數來自希臘的多地卡尼斯羣島）出發到地中海周圍的淺岸水域去。他們要六個月後才得回家。

海綿是一種動物，並生長於一定的地區。採者們是有經驗的人都知道，那些地區在那裏。海綿附在海底，但很易採取。當它們一出水面，經陽光一曬，便立刻死去，先經濾洗，還得煮上之後，再依形狀與大小分門別類，然後才輸運出口。

新謎語

林川

一、撈女開刀。（五岡案人物一，鶴頂格）

二、杯葛蘿蔔頭。（五字常用詞）

三、殯儀館休息。（俗語一）

四、金剛怒目。（二字詞一）

（謎底在本版找）

趙夫人的三絕

黃海雲

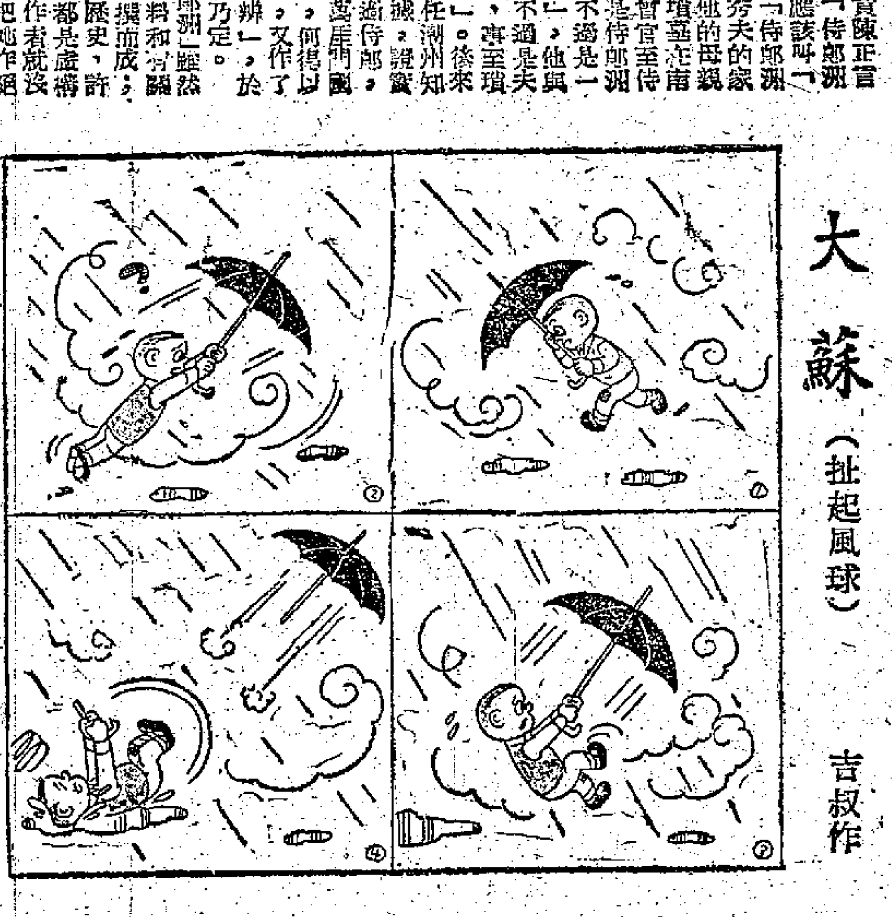
三國時代吳國孫權娶了趙達的妹子爲妻，稱爲趙夫人。她懂得書畫，還能用絲絹織成雲霞龍蛇的樣子，縱寬方寸那麼大小，也繡得十分生動，因此宮裏的人都稱她所織的錦爲「機絕」。

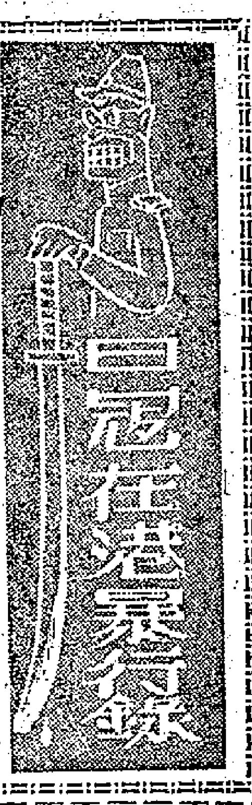
孫權在宜蘇貸的時候，要把山川地勢軍陣繪成圖冊，趙夫人却道：「如果把這些形勢寫成圖像，容易變色，不能久存，我能夠把五岳、河海、城邑、行陣的形狀刺繡起來。」製成以後，給孫權看，果然精妙異常，凡見過這繡畫像的人都稱它爲「針絕」。

還有一次，趙夫人把頭髮一縷縷分拆開來，用屈夷國出產的神膠（據說這種神膠能夠接續了弓弩的斷弦，黏性很大）纏長了它，織成羅縠（絲製的一種名稱）樣子，裁成一幅帷幔，不論從內外相望，都飄飄然好像霞氣顫動，掛上這張帷幔，覺得滿室生涼。孫權在軍中常常帶着這張帷幔隨行，作爲軍旅的帳幕，把它舒展開來，長闊都有一丈多，捲起來却可以放進枕袋裏面，當時吳國的人也就叫它爲「絲絕」。

大蘇（扯起風球）

吉叔作





「鐸也」之前「罰」跪　「肥婆璧」亦被磯谷斥罵

一個外省人在中環喝了兩杯酒，晚上坐手車回到灣仔去，路過「鐸也」日軍憲兵總部，因爲沒有除下帽子，給在門口守衛的憲兵從車上拉下來，狠狠地打了兩記槍柄，還要「罰」他在門口跪到天明。

像這樣凌辱中國人的事情，真是屈指難數。市民經過每一個有日軍站崗的地方，都要向這個蘿蔔頭「鞠躬」。「鐸也」日軍憲兵部是一道鬼門關，走路的人經過那裏要「鞠躬」，坐車的人要「脫帽致敬」。許多中國人無端端會遭橫禍。有人爲了辦理「渡航」手續進入跑馬地日軍憲兵部，門口守衛的憲兵叫他立正，摑了耳光不算數，還要搜去他的上衣，叫這個人赤着身體走回去。在灣仔憲兵部，也發生過同樣的情形。有些人在「鞠躬」的時候，被指爲不夠「恭敬」（不夠九十度），輕則斥喝，重則摑耳光，吃槍柄，甚至「罰」跪。

別以爲汪精衛漢奸集團在淪陷期間好得意，儘管他們在老百姓面前裝得像一隻老虎，在日軍面前就活像一隻老鼠。一九四三年秋天，汪精衛的老婆「肥婆璧」率同汪政權的「廣東省長」陳耀祖從廣州來到香港，在「東亞酒家」「招待界」，說要「宣慰僑胞」。「肥婆璧」一亮眼淚，南洋華僑，「如何甚感慘」，「如何忍辱負重」，擺着又把「東條首相」捧得半天高，「勉勵」香港的中國同胞爲「建設」「大東亞共榮圈」而努力，爲「同文同種」的日本軍閥效勞。她的「演講詞」給日特完全記住。事後，「報道」部上把這一份「演講詞」給在場監視的人看了。隔了一天，「肥婆璧」就被磯谷廉介找去「談話」，一斥她的「演講」不應該強調「汪政權」的作用，重重地訓罵一頓。「肥婆璧」只好唯唯聽命。這個秘密，是當年一個在「總督部」當翻譯的人透露出來的。千眞萬確。

另一次，汪精衛的妻舅，僞廣東省長陳耀祖由廣州到寶安「觀察」，他的「衛兵」給當地的日本駐軍繳了械，這個「省長」的「招待所」，不是日軍向他「致敬」，而是「省長」在日軍的面前總是低聲下氣。在日本軍閥壓下的汪記傀儡們，就是這樣恬不知恥地過着他們的卑賤日子的。這個汪精衛的妻舅，在回到廣州之後不久，便在文德路給人家開槍打死了。

·黃庭·

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第四回：小謫琴英豪長江逢秀士　金刀殺敵銀劍誅仇

激戰中忽聽得「哎喲」一聲，周山民的金刀已被陽宗海的長劍「截」了一個缺口，陽宗海用的並不是寶劍，還虧周山民的區背金刀弄得傷損，確是陽宗海內家功力居然能把周山民的金刀截缺。那不禁心中一震，陽宗海得理不饒人，周山民石翠鳳劍，左刺周山民的「陽白穴」，右刺石翠鳳的「乳突穴」，劍勢連綿不斷，頓時把兩夫婦迫得手忙脚亂。

忽聽得叮叮數聲，于承珠突然越衆而出，揚手三朵金花，將那短小精悍的漢子所發的彈子全都打落，青冥寶劍寒光一閃，直取陽宗海，陽宗海反劍一迎，想乘勢借于承珠的寶劍一磕，于承珠錯步一側，一個迴旋，周山民夫婦雙刀挾下，于承珠這兩劍反側，一聲是「玄機劍法」中的突襲奇招，便將陽宗海的衣袖刺去半截，又得周山民夫婦雙刀助攻，竟然被陽宗海閃開，心中暗暗吃驚，陽宗海也是吃驚非小，須知江湖之上，把他與張丹楓同列爲四大劍客之一，如今張丹楓的徒弟居然能削斷他的衣袖，陽宗海自是面上無光，但陽宗海經驗豐富，雖然憤怒，却是沉着了氣，不敢強攻，每一招之數都不用老，那一方露出弱點，劍勢就向那一方施展，于承珠等三人聯手，雖是稍佔上風，陽宗海却也是有攻有守。

于承珠居中抵擋，將陽宗海的攻勢一一接去，石翠鳳忽然叫道：「喂，你是張丹楓的什麼人？」于承珠道：「是我的師父。」石翠鳳道：「師兄好嗎？」（事見「萍蹤俠影錄」）交情最好，一見于承珠的劍法，喜不自勝，急不及待就趕忙打聽。于承珠道：「很好，他們都惦念你呢。嗯，把這廝殺了，我再將詳情告你。」一分神幾乎中了陽宗海一劍。

陽宗海沉着了氣，又鬥了十餘廿招，忽地長嘯一聲，哈哈笑道：「你們想殺我，莫做夢啦！我已安排了五百名弓箭手將你們團團圍住。要命的快放下兵刃，一個個隨我進京都去！」于承珠屏神一聽，外面果然傳來了紛亂的馬蹄聲。那胖和尚與郭成泰正打得難分難解，忽聞張丹楓之名，怔了一怔，膝蓋給郭成泰的鐵斗敲了一記，痛得跳了起來，却衝着陽宗海嚷道：「你們這是什麼樣子的請客法？」陽宗海笑道：「了緣大師，你不必多管，你只要纏着那糟老頭子，把緊大門，便是一功！」

那胖和尚露出惶惑之色，只聽得外面的馬蹄聲已是越來越近了……（一〇七）

黃色工作服

七天出完偵探小說

亞森

四：血迹

露芙把這件黃色工作服放在洗衣店的籃子裏，把血迹那部份掩藏起來，然後穿上另一套衫裙，跑下樓來。朝陶探長看了一眼，問道，「怎麼樣，速茂夫鎮有電話回報麼？」賀吉敦搶着答。「我們正爲此而着急。」

陶探長只冷靜地看着露芙，緊着就在這時候，電話的鈴聲響了，陶探長走過去拿起聽筒聽着，他的臉色，逐漸變得沉重了。烈對方是速茂夫鎮上烈打的表哥的別墅裏打來的警長，他是從烈打表哥承認他昨天晚上曾打過電話找烈打，但烈打不在家，只由露芙小姐轉告烈打，請她到別墅來住宿，可是，烈打始終沒有到來。

「公路上有汽車失事嗎？由昨晚到深夜。」陶探長向速茂夫的警長問。

「沒有，一切都平靜。」警長回答，「至少警署內沒有接過任何交通失事的報告。」

「公共汽車依時抵達麼？」陶探長問。

「是的，違遇到的事也沒有。」對方這樣回答。

當陶探長在電話機旁說話時，賀吉敦的臉上逐漸轉變，終於成爲一片白。一種不幸的預兆，向他的神經中樞襲擊。「難道烈打眞個在鄧克滾中淹死麼？那水中的人影並不是幻象而是事實麼？」他的腦子反覆地這樣向自己問着。

露芙的樣子，顯然也有點緊張了，她凝神注意傾聽陶探長的話，不時低頭看着自己的指甲。她的指甲正油着深紅像血一般的顏色。

「謝謝你。」陶探長說完這一句話，就把電話放下。慢慢的轉過頭來，向賀吉敦和露芙瞥了一眼，「現在，」眼光森然，他說，「事情變得嚴重了。烈打小姐並沒有到過速茂夫鎮。」

「這就奇了。」露芙說，「昨天晚上她回來的時候，當我把消息告訴她之後，她十分興奮，馬上換衣服，說要趕最近一班公共汽車到速茂夫鎮去的，她還托我打電話給賀吉敦先生，爲她的失約而道歉呢？」

「可是，她並沒有到過速茂夫鎮。」陶探長說，「她失蹤了。」

「失蹤，」賀吉敦沉吟着，「幻象，水中的人影，鞋上的血迹，天啊！這都是可怖的，爲什麼都發生在烈打的身上呢？」

賀吉敦從沮喪中鼓起勇氣來，他向陶探長提議，到鄧克滾去看看。露芙也贊成，陶探長想了想，對露芙道：「你也和我們一塊兒去嗎？」

露芙略一遲疑，終於點頭答應道：「好的，我可以和你們同去，烈打的事，我也和賀吉敦一樣關心。」

玉簫之迷

傳奇小說

二：贈寺

玉簫在荊寶再三催促之下，到蕭寺裏來了。雖則玉簫到蕭寺來，這已不是第一次，在此之前，她時常奉了荊寶的命送食物到來給韋皋吃。但今天晚上，她到寺中來時，彷彿有一股力量，向她壓迫着，使她的心跳。

「韋相公」，玉簫見了韋皋時，低聲叫了一句，她的臉紅着。「我家小爺教我送上一卷書給你。」說着她把一卷作爲話柄的書卷放到桌上。

韋皋是聰明人，早已知道玉簫是爲什麼來的，他沒有注意到桌子上那卷書，只顧向玉簫那種浮在臉上的羞態欣賞。

這一來可叫玉簫更加難以爲情了。她長到十多歲，從沒有自薦的經驗，現在，雖則她仍是奉命來的，不算自薦，但情形却和自薦差不多，怎不使她羞怯。

她後悔帶來的不是一壺酒，而且是一卷書，如果是酒的話，她便可以提起壺來，勸韋皋吃酒。書卷，她總不能在這一卷書上做出什麼足以掩飾自己的動作來啊！

「相公，我走了。」玉簫突然說出了這一句話，她覺得到這時候，非這樣說不可。但她的身體却沒有移動。

「玉簫，你別走。」韋皋連忙向她挽留着。「是荊寶教你來的吧？」

玉簫赧然說，「他教我送書卷來。」

「是的。」

「沒書卷麼？」韋皋沉吟着，「他還有什麼話對你說呢？」

韋皋這一句話，實在非常的笨拙。其實他用不着這樣問的，玉簫的態度，已經向他說明一切已有了默契。假如要她把這種默契，化爲明朗的說話，就沒有可能。玉簫漲紅着臉說，「韋相公，你有什麼話要對他說的？」（五）

有夫之婦

史得

八十六：一個難題

「那倒是小事情。」李宗霆又是沉吟着。「我看，我也不必跟你商量了，你根本反對這事情。」張大年說：「我另外去想辦法吧。」

張大年又想走，李宗霆抓住他說：

「你讓我考慮一下。我回去跟媽談談。」

張大年遲疑一陣，點頭說：

「好吧，也應該跟你母親說一聲的，明天給我一個回覆怎麼樣。明天下午，我還要到元朗去。」

「你還去找韻珠？」李宗霆又是一楞。

「是的，」張大年說：「她在等我的回話，我安排好了，她馬上出來。她現在眞是如坐針毡，一刻也不安寧，你設身處地想一想就明白了。」

「她給人監視着，又怎麼可以跑得出來呢？」

「那自然另有辦法。」張大年說。

「再說，你去看她，沒有什麼不方便嗎？」李宗霆問：「她給人監視着，歡迎你這個人客嗎？」

「我不受歡迎。」張大年聳聳肩：「可是我還是要去的，我有辦法見到韻珠。」

李宗霆沒有做聲，張大年向他擺擺手說：

「明天給我一個電話。我等着你的決定。要不然，我得另外想辦法安置韻珠了。」

李宗霆點點頭，張大年走了，走了幾步，忽又跑回來，問李宗霆：

「胡定燕家裏有沒有電話的？」

李宗霆說有，告訴了他，問他找他幹嗎？是不是想把韻珠安置在他家裏？張大年搖搖頭說：

「不，我只是想到另一個問題。」

他走了，李宗霆轉身走回家裏，一邊想着這一件事，他覺得有點困惑，有點麻煩。本來家裏多住一個人，也不是不可能的事。不過自己實在不願意韻珠住在自己家裏，那將會引起一些不必要的麻煩的。可是假如拒絕張大年呢？那又叫他在不愉快之餘，認定自己是一個心腸太冷的人，甚而會把自己當做許美玲一樣，說是一個勢利小人了。

走上樓，開門的是李倩霞，她立刻就問：

「大哥，張大年做什麼？他有什麼事？」

「沒有什麼。」李宗霆搖頭說了，又問：「他有沒有把今天來找我的原因告訴你？」

「沒有，」李倩霞跟着她的哥哥走進房間：「他只說有事和你商量。到底是什麼事？」

小說林

懵人日記

是日也　勸三娘出街

三娘非常之有心，但一見左我，就問我個病好番未，如果未好番，不如請假抖幾日，又問我岑醫生點講法。我話其實有病，江湖佬指天篤地亂噏廿九耳。三娘爲之失笑，又曰：「香港人搵食，五花八門，眞是無奇不有也。」我聽左佢呢句說話，若有所感，搵食法門無奇不有，說三娘是指我而言，未始不可，因爲我本來就有資格做家庭教師者，濫充南郭先生，亦不外爲搵兩餐而已。

因爲遲到半點鐘，郭尼又去左街矣。我個向三娘道歉。三娘笑曰：「唔緊要，今日扯七號風波，先生學生都應該放假也。即使你唔來，都唔會怪你者。」我曰：「風大雨大，郭尼一早去左邊處？」三娘曰：「你猜佢有邊方去，去跳舞又得，去打波又得，去睇戲亦得。」我曰：「所以教落佢就心淡，有爪鑿拔咁，唔知去邊處搵佢好。」三娘叫我毋須去搵佢。

三娘精神似乎甚好，打風落雨天氣，但加上一塊披肩，但手上仍然執着那把團扇。如此看來，那把扇不一定作生風之用者，大抵已成爲一種習慣，作玩弄之用。女人用把扇久不久遮住塊面，確乎有古代美人之嫵媚，其嫵媚何難處呢？至少在三娘身上就有這種嫵媚。但三娘是現代女性，現代女性欲增嬌媚咁講，三娘零舍特別過人，但要扮古代美人，中意揸一把團扇，我想，如果三娘參加什麼古代美人之化裝表演，扮貂嬋西施之類的古美人，一定十分神似也。

念，我對佢有憐惜之心，由於劉先生對佢冷酷無情，自從佢話俾我聽三娘因劉先生之冷酷而哭過，我對三娘的感情，越來越複雜。三娘自比籠中之鳥，這種想法也許是錯誤的，因爲佢未致於失左自由，劉先生不致將佢鎖在家中，係佢自己唔中意出街耳。三娘唔喜歡出街，個病未必會好，所以講到呢一點，就不能不歸咎於岑醫生矣。岑醫生應該鼓勵三娘去散下心爲是，照我睇法，不論任何一種病，除左不良於行，有得好過，適當之活動，總比較沉疴在家中好。如果有一種病唔出得街者，呢個佢先怪病矣。不當，講到三娘的病，我只知佢有風濕骨痛，風濕病點解會思疑人地害佢呢？至今我仍莫名其妙，我同三娘傾偈，不敢提到劉先生，亦不敢提到所謂害佢個件事，惟有一味同佢談論教郭尼，話題枯燥得很，講來講去三幅被，後來我轉換話題，想勸三娘出街行一下。（一七〇九）

築郎馬，送郎舟，國仇可復，妾身何求？

璧娘忠烈流芳萬世

廣東潮劇團今轉高陞 首演「辭郎洲」名劇

一洗千秋巾幗態 請看陳璧娘（姚璇秋飾）之英姿

在我國人民的心目中，花木蘭、穆桂英、梁紅玉等，已是家喻戶曉、老幼皆知的巾幗英雄，千百年來她們一直受到我國人民的熱愛。可是，除了潮汕一帶外，陳璧娘這個名字對我們來說是比較陌生的，許多人根本就沒有聽說過，但是，陳璧娘其人其事比起上面的幾位女英雄來，並沒有絲毫遜色。如果我們還去忽視了這位英雄人物，那麼，今後加倍來敘頌她是不會遜俗的。

廣東潮劇團在普慶演了十一天、十四場之後，今晚轉到高陞作首夕演出，演出的新劇目是「辭郎洲」，而「辭郎洲」所表現的，就是陳璧娘驚天地、泣鬼神的英勇事蹟。

有人曾用「柔情似水，烈骨如霜」這兩句老話來形容陳璧娘，我看是恰當的，不覺得誇張。當我們看到她在送夫出兵勤王時，那種依依不捨、脈脈含情的神態，有誰看了不熱淚盈眶？當我們看到她夜襲元營，因寡不敵衆，毅然隻身拒敵而掩護義軍撤退，最後立屍抱劍、壯烈犧牲時，又有誰不肅然心動？

「辭郎洲」的故事大致如此：「南宋末年，元兵南侵，宋帝昺朝遁海上，爲挽殘局，君前潮州都統張達勤王，達以朝政腐敗，憤不應命，其妻陳璧娘與畬族首領許大娘曉以大義，達始出兵屋門。一夕，璧娘得達告急文書，知義師被困，遂率海洲義民出援，孰料帝舟已破，達也陷陣，璧娘爲救義師，審度各路義軍，利用降官，陣前勸降，璧娘隻身夜襲元營，識破張弘範奸計，斬降官，襲元營，刺傷張弘範。弘範怒極，傾巢追擊，圍困義兵於海洲，璧娘浴血苦戰，奈因衆寡懸殊，無法固守，乃以『折一枝而播萬種』計，掩護義軍撤退，海洲陷落，璧娘立屍抱劍，壯烈犧牲。」

後人因感陳璧娘的忠義，遂把她在那裏犧牲的海洲名爲辭郎洲，用以紀念陳璧娘及其夫君。辭郎洲爲潮州附近的一個小島，六百多年來該島一直流傳着陳璧娘的英勇故事。

陳璧娘本是個才華洋溢的女詩人，她熱愛她的丈夫，也熱愛他們的幸福家庭，但由於外族侵入，爲了國家民族的安危，她寧願犧牲個人幸福，並勸丈夫出兵勤王；後來還親率義師，夜襲元營，不敵自刎。

我們從陳璧娘送夫出兵勤王時所寫的一首「辭郎吟」中，就可以清楚地看到她的心胸是何等磊落與悲壯。那首詩是這樣的：「丈夫知有宋天王，別吾去者海茫茫；後有奸究襲抵擋，茲行，試看風霜飛劍鋩。郎兩虎門樹；傳檄早定潮州路，恢復中原兒報命。郎有身，身許國，無以家爲仇可復；妾有身，身許郎，勿謂兵氣不我揚。一洗千秋巾幗態，淚痕在血痕在。築郎馬，送郎舟，國仇可復，妾身何求？」這樣的一首好詩，大概是無人不讚了吧？她把國家民族的安危放在第一位，雖然惜別依依，但兒女之情還是次要的，「國仇可復，妾身何求」。

折一枝而播萬種

陳璧娘單身拒敵，掩護義軍撤退，最後壯烈犧牲。

「折一枝而播萬種」，就是最好的寫照。廣東潮劇團今晚將由姚璇秋飾演陳璧娘，蔡錦金或謝雄飾演張達，謝素貞或蕭南英飾演許大娘，其他許多名演員，如黃錫城、陳馥閩、郭石梅、吳麗君等，都在本劇中擔任演出，可謂陣容雄厚。其演出之精采自不待說了，而且還會使觀衆對潮劇有更深刻的了解，因爲潮劇的特長，無論內容、唱工、做工、音樂等方面，在本劇中都有了更好的發揮。・劍影・

娛樂版

戲人有公共電話

★風狂雨驟，海外風浪甚大，漁民們均收網回航了，這兩天，人們有食無魚之歎。國際關卿每餐無魚不樂，這兩天，她真的歎聲上無魚了，於是影響了食慾。

★陳錦棠又名一哥，行中人相見，均以一哥呼之。有一次，錦棠與曲玉與一麵窗劇於金龍酒樓，而一麵亦名一哥，電話生突然在咪前高叫：「請一哥聽電話！」兩人一齊跑至電話室，弄個明白之後，爲之啞然失笑。

★「大金山」、「麗聲」、「新新」等已成爲戲人所常至的地方，他們利用茶市，大家不約而集，互已對人都利便也，有些人還在自己的名片上，印上了常至的酒樓的電話號碼，並印上某時候數等字，住所沒有電話的，有了這公共電話，困難便迎刃而解。

★鄧碧雲、羅家權等曾在大澳劇場登台，但只演了兩天，便匆匆乘輪返港了，詢之則曰：「大澳海面風浪大，且有大風雨，劇場已倒塌，因有見情勢不對，馬上跑了回來。其他們倖好，否則便要歎一句英雄被困大澳了。」（清華）

肥鱭嘆席上無魚

珍娜・露露布烈吉妲及其「賢內助」（丈夫）

珍娜紅透半邊天 丈夫宛如賢內助

・林琴・

如果珍娜・羅露布烈吉妲沒有米高，她是不會有今天的日子的。米高・史高菲那樣一個好丈夫在事業上給她幫助，珍娜・羅露布烈吉妲怎樣得到今天的地位的呢？據說當醫生，今譯爲「內助」的米利・史高菲說：「經過情形是非常有趣的。在我們結婚的時候，卡洛・龐蒂送了一架徠卡照相機給我們做結婚禮物，因此我就開始爲珍娜映相，當時她已在意大利踏進了電影圈，我拍了照片給雜誌做封面，而引起了美國製片家侯活・曉士的注意。」

侯活・曉士和珍娜・羅露布烈吉妲簽訂了七年合同，用高薪把她接到荷里活，但是米利・史高菲並未隨行。那一次到美國，片子沒有拍成，還因爲侯活・曉士圖謀不軌，糾纏不清，而受了許多委屈，南是殖後她就收拾行裝，默默回家了。

一年之後，羅露布出了美國護照，打算一同到美國去工作，但當時珍娜却已在意大利走紅，於是做丈夫的米利・史高菲就遇到了一個難題：是放棄到美國去攀登醫學的機會呢？抑或留在意大利襄助太太的事業？

「珍娜幹得很好，同時非常需要一個人來協助她，因此我只有放棄行醫了，我不以爲是恥辱，也不以爲是光榮。」米利・史高菲說。

最近羅蘭夫婦因爲兒子的國籍問題，而成了新聞人物。經過考慮之後，他們決定從意大利住到加拿大去，珍娜很留戀不捨於故土，米高・史高菲則道：「我的兒子是無國籍的人，並沒有欠意大利什麼。如果在早幾年，他們能夠讓我入意籍，我是十分感激的，現在呢？可就不能那麼說了。」

銀色花絮

▲李明森原名李影芳，和李湄原名李景芳，多（李湄原名李景芳），而兩人都愛過高深教育，因此，有人以爲她們是兩姊妹，事實並不然，李湄的故鄉是東北，李明森剛由星島歸來不久，據說：又有意跑去北婆羅洲旅遊片登台。

▲「非凡響」劇團的「紅樓金井夢」，被改編搬上銀幕的消息，已證實了，何非凡親自主持，原班人馬已在日昨開始拍攝該片，全部用舞台形式拍攝，人物角式都已搬上演。

頭輪影談

巧妙地導人迷信

——談「歷劫佳人」（新藝、慕華）

・傅言美・

在許多導人迷信的影片中，我以爲本片是屬於拍得較巧妙的一部。它利用一個曲折離奇的故事，以及人們對宗教的或多或少的崇敬心理，而傳達了不近人情的道理。它教人扼殺正當的愛情，教人在被誣受逼迫的時候仍然迷信命運，教人不要去正視生活，而完全服從於不可知的天意。

何以我說它是巧妙的呢？因爲它說的雖然是宗教故事，但卻很少有像其他宗教影片一樣板起面孔的場面，一開頭，它就以修女提莉莎的天真可愛，博取了觀衆的心。跟着，它寫這少女背叛了她的教廷，熱烈地愛上了一個軍官，並且脫下道袍，爲他而私奔。這一串激烈的轉變，就像一篇愛情小說一樣，扣住人的心弦。於是少女展開一連串傳奇性的遭遇：她所愛的愛人在戰場上陣亡了，萬念俱灰，投入一陣吉卜賽人中間流浪，她生了一個孩子，許配了一個男人，而每一個愛她的男人，都必得到死亡的下場，最後她與初戀時的愛人，出乎意外地重逢了，恍如一夢：這一切都着濃郁的故事性魅力，它教你忘記了這是一部宗教片，也同時掩蔽了它本身許多許多的漏洞。最後的一幕是提莉莎忽然覺悟過來，她感到自己所作所爲是犯了極之嚴竟的「罪」的。於是拋棄了她傾心相愛的戀人，重返教堂作修女。而本片原名之稱爲「神蹟」，是因爲這少女離開教堂的四年中，聖像竟化身爲該少女，代替她的靈魂在教堂中盡心修行，直至等到她回來爲止。

這樣的一個故事，它在令你爲曲折的遭遇迷惑之後，相信了它說的一切道理。

但在事實上，如果我們深入地想一下，這部電影的許多事情其實是無法解答的。聖母如果真是提莉莎，她大可實罰她得了，何必要令許多人無辜地受四年的痛苦？又爲什麼令許多無辜的人死亡？這像是一種惡毒不能令人想像的表現吧？再說，如果宗教是允許人們所爲是愛的，提莉莎也是犯罪的，是出於愛的本能的慾望，並不是罪犯；提莉莎也宗本能的愛，所以一早就決定了她必須生活在修道院中，結果卻剝削了她經歷中的漏洞。如果你去問編導者，我敢擔保他一定會微笑地答覆你：不需要解釋，因爲這是一個「神蹟」呢！

歌壇近訊

蕩紅似火，氣候潮熱，在熱天，聽一闋佳曲，也是消暑解熱，自日間茶座興起，遂來反應極佳，於是繼而起者風起雲湧。除金漢、高華等據九龍外，深水埗的梟宮酒樓，也增設「麗歌晚唱」了，定本月十日揭幕，由吳一嘯主理，請到紫林丹等唱綵；而尖沙咀的香檳酒樓也進行設日間茶座，香與音樂家麾呆者間。

九龍城的龍子飯店，最近亦擬恢復日間歌樂茶座，前兩天曾找原日主持人周景伊傾倖在磋商中。

至於深水埗的醉月樓，正擬設日間茶座，前定本月十五日開幕的滴應地某大酒樓，亦將創設日間茶座了。

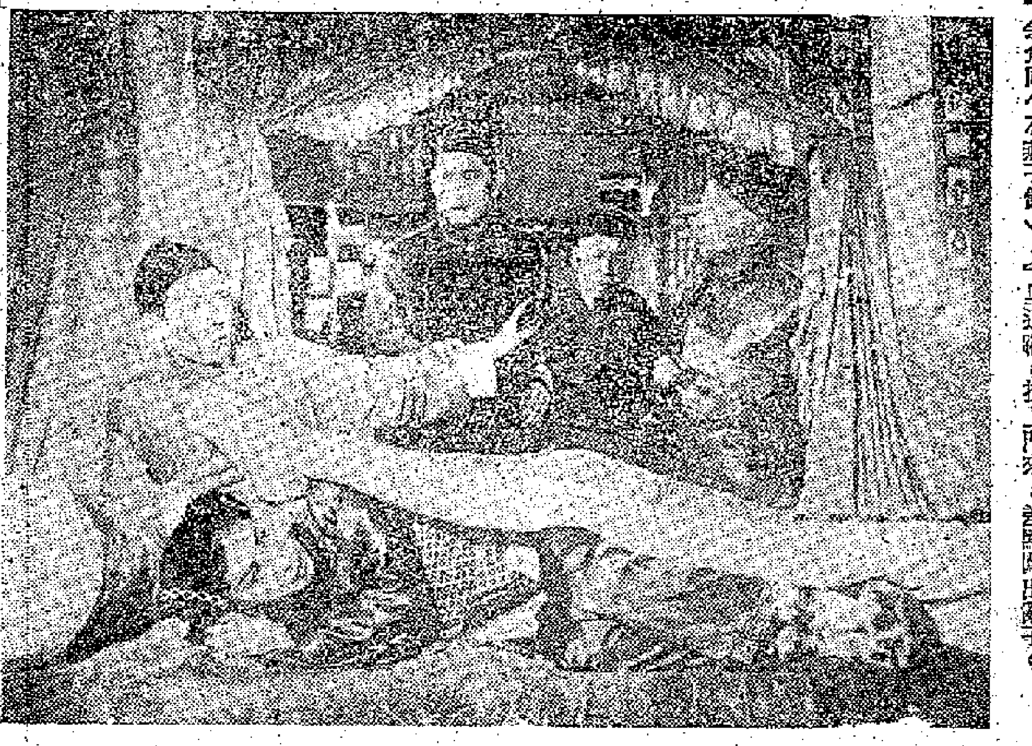
香港區除了北角「麗宮」開風氣之先外，後繼者有中區的月宮酒樓，石塘咀的廣州酒家，也不讓專美，正試辦日間茶座。澳仔方面，亦有人謀聚某酒樓，前去人亦有此意了。（周維忠）

▲羅艷卿最近常跑到赤柱游水，同去的還有「女文武生」、「英姐」，七月份重組的劇團，羅容志在必成，到時做她的拍擋花旦，她希望羅艷卿幫助看情形，「卿姐」如果片期長些，相信會成全鄭荻英的願望的。（江郎）

▲聽說近來九龍的醫生生意興隆，特別是兒科，看醫生的小孩子接二連三，患的都是一種病——「病香屋」，據說，引起這種病的原因是受驚。研究下來，（信不信由你）原來九龍旺角頭某道處，掛了一幅恐怖的電影廣告，小孩子走過看了都怕。（茶林）

▲丈夫入了醫院，家無隔宿之糧，卿使巧婦，也難爲無米之炊；此情此景，是悲涼的，「苦心蓮」中的白露明，就演一個遭遇坎坷，好事多磨的少婦，擠眉悲吟，逗人珠淚。（品）

武俠片「書劍恩仇錄」 昨天起映大結局



武俠小說改編的「書劍恩仇錄」分三集拍成，上集續集已映過，大結局也於昨日起在中央香港戲院公映，這是「峨嵋」的第十一部出品，也是至今爲止僅有的一部「存貨」，在同類作品中，也拍得較爲認真，可以說是「峨嵋」十一部作品中最好的一部。左圖爲本集中的一個鏡頭：李沅芷（馬金鈴飾）鍾情余魚同（石磊子飾），千里追蹤，找上門來，差點闖出亂子。

晒老四　月芳小說　羅霖

二十三、帶小芬去吃飯

「今天早上？」胡元一怔：「今晚沒有吃過飯？」

「早上吃過一個麵包。」小芬說。

「現在你餓不餓？」胡元看着這個憂鬱的女孩。

小芬點點頭，沒有做聲。胡元拖着她說：

「我先帶你去吃點東西。你要吃飯還是吃麵？」

「我不吃。」小芬搖頭：「我什麼也不吃。」

「爲什麼？你怕我？」胡元看着她的愁苦的臉。

「我要回去找爸爸。」她悄悄地說。

胡元心裏嘆一口氣，他覺得小芬倔強，倔強。小芬低下頭走，胡元輕輕地拍着她的肩頭說：

「你用不着愁，吃一點東西就回去見你爸爸，並且，你可以買點吃的東西回去給他，他今天吃飯沒有？」小芬又是搖頭：「他不吃飯。」「他有病。」

「我們隨便買點什麼給他，」胡元說：「一塊蛋糕，或者一碗粉，或者一瓶酒。」

「你不要再給他酒喝了。」小芬苦惱地說：「他一天到晚的喝酒，有了錢就買酒，喝到病。」

「好吧！」胡元又覺得胸口塞滿什麼，使他呼吸困難：「你說買什麼給他就什麼，但你吃的，我們就給他錢。」小芬看着這個陌生的人，不再說話，她似乎還不大願意去吃東西，可是顯然的，她肚子餓得要，她想到吃東西了。

走到山下，胡元問小芬想吃什麼，她說：

「我們到那邊大牌檔去，開頭買一碗叉燒粉給爸好不好？爸爸最想吃叉燒粉的。」

胡元應了，拖着她走，前邊就有幾個賣熟食的小攤子，胡元邊走邊問：「小芬，你爸爸要借錢，是不是要買東西吃？」

「下，」小芬又憂鬱地說：「他要還債。」

「還債？」胡元呆了呆：「他只借幾塊錢，可是？」

「他每天要還三塊錢債給人，否則他們要打他。」小芬看着胡元，忽然眼睛也紅了：「爸爸買藥也沒有錢，不過他也不肯吃藥。」

「你爸沒有看醫生？」

「他不肯看，也沒有錢看！」小芬搖一下頭。

胡元拖着她到熟食攤子，把她放在木櫈上，問她吃什麼，她就要一碗淨麵。

小說林

紫荊花下　執匋

這天裏，袁萍坐立不安，只要一聽到門外有什麼異樣的聲音，她就直跳起來。爲了還沒有購置炊具，早晚兩頓，她都趁房東太太上街市買菜時替她從飯店裏叫來。王蕙雅的突然出現，破壞了她佈置新居的一切計劃，她只是不敢踏出門檻去。

思忖了整個晚上，她還是一點兒辦法也沒有。第二天早晨，房東太太正要出門的時候，她問：「可以替我買些東西回來嗎？」

「好的。」

「我還沒有火水爐，還沒有碗箸……」袁萍很不好意思地訥訥地說着。

「那麼大家一塊兒去吧。」房東太太熱誠地邀請。「有錢在身邊，還怕什麼？」

袁萍困窘地低垂着腦袋。「等一會兒，待我自己去購買吧。」她無助地咕嚕着。

「我不是不肯幫忙。可是你總得到街上去添置點東西吧。一個家，需要的東西可不少，單是擺在家裏的，到什麼買什麼，永遠不會齊全的。」房東太太停住了腳步，懷疑地瞧着她。「你到底擔心些什麼呢？我們同住在一間屋裏，總算有點緣份，爲什麼不能跟我說個明白呢？」

袁萍先是想把自己的身世說出來，結果，還是搖了搖頭。她明白誰也幫不了她的忙的，除了一個人。可是他已經在旅途上。此刻鞭長莫及。

……他還沒有到達神戶咧。

「我只是怕人家打擾。」她瞞眼地答。

「你還年青。唉！」房東太太撫摸她臉上的玉環，感嘆地說道：「我像你這把年紀的時候，還是不懂事。直等到什麼事情都得自己去擔當，那才稍微懂得了一點。但幹什麼都像失魂落魄似的。聽我說，你還是多跟我商量一下的好。」她猶育弄妾了一會，才忽忽地出去。

袁萍獨個兒坐在廳裏，苦惱地沉思着。目前的情況，她知道非搬走不可了。暫時住到旅館去，慢慢再去找房間，然後把固定的地址通知蔣艷華。

「早！」隔壁房間的女教師走了出來，跟她打招呼。她也聽不見。直至走過她身邊，她才抬起頭來望着人家。

可是，那個女教師已經溜進洗手間去。

「對不起，你早！」袁萍待女教師洗過臉再經過面前的時候，便站起來搭訕着。

那個女教師笑了笑，又回到房間。並且立刻穿衣上學校去了。

不知隔了多久，電鈴響着，袁萍便走去開門。在門洞上看見了房東太太，便讓她進來。可是，跟在房東太太後面，卻有幾個人。袁萍給楞住了。她想關門，已經來不及。（八十六）

天網恢恢

十一：幾番寶瀾

到得柳眉跑到柳小姐處，柳媚已往大利公司上班。柳眉跑出來，她比前消瘦了很多，人也不活潑了，神情呆板，臉色蒼白，一見了吳石，便很憂鬱的說道：「吳探長，你要來見我，還是要見我的姊姊呢？要見姊姊時，往大利公司吧！」

「我要見你，也要見你的姊姊。」吳石笑着答：「我們不見幾天了，有很多事，非談談不可了。」

柳眉態度依然一樣靜靜，讓吳石坐下，獻過了紙煙，在另一邊的小沙發上坐下。她不論在容貌、身型和儀態，都有點令人陶醉。

「不見幾天，柳小姐比前消瘦了。」吳石笑着說。

「還是活該的，」柳眉感慨萬千地答：「做人，實在太苦惱了，自從長成那一天起，便踏入了煩惱的圈子裏。這種煩惱，可能是除死方休，做人的意義和責任，實在不易抵消它的煩惱。吳探長在人海裏經歷的事情多，不會否認我的話吧！」

吳石正要答她，柳眉又道：「聽姊姊說，我們開會議那晚，吳探長也曾參入麗嫌疑，懷念我們的說話。從這樣看來，吳探長對我們很大，這也是應該的，我們幹出來的事，是令吳探長懷疑的。」

這一番話，教吳石怔了怔，這是出吳石意料的。吳石也很聰明，忙問道：「對了，柳小姐說的是，有許多事，令我們當探員的，疑竇叢生。例如柳小姐爲什麼會虧空了大利公司三十萬元，便是其中之一。柳小姐有什麼解釋嗎？」

柳眉神態一片靜穆，把雙手斂在胸前，惆悵地答道：「人類是自私的，我虧空三十萬元，但是爲了自私，我要和彭龍結婚，彭龍一點財產也沒有，爲了未來的生活問題，我便要虧空一筆錢，我這樣幹，問心是無愧的。爲的是我要爲彭龍，是爲了姊姊，替姊姊解圍。現在彭龍已死，不妨坦白的說，殺死姊夫張大漢的，九成是彭龍。彭龍殺死了姊夫後，要脅姊姊，姊姊以前有很多秘密的事情，給彭龍知道，倘若不服從他，他揭發了出來，姊姊便會身敗名裂。這是彭龍說的話，我不敢說給姊姊知道，便和彭龍談判，寧願代替姊姊嫁他，我是另有苦衷的。吳探長懷疑我，也是免不了，姊姊以前的秘密，恕我不能公開，這和張大漢的案件沒關係，我有權不說。」

柳眉的話越說越奇，雖然有點強詞奪理，但她說的話，吳石想了想，便覺得不能說她是無稽，回想她以前的事，都是假的，但又不能追問柳媚有關張大漢被殺前的事，爲的是追和張大漢未結婚前的關係。吳石知柳眉決不會把柳媚的前事說出，便把頭擱和張大漢的關係說出來。（八十六）

祁連劍　杜光庭

八、水雲俠隱

岳劍找到那漁舟，只見有一老一小，同在舟中，小的一個年紀與自己差不多，正在船尾扇火燒茶。那老人則盤足坐在船頭，白髮白衣，面貌清癯，看來至少有八九十歲，他面前放着一本書，一盞晶茶一盞網燈，以他這等年紀，只憑着微茫的夜色，竟能把書看得清楚，其目力之銳利，自勝常人十倍！岳劍正在驚奇，剛好月亮從雲中鑽了出來，銀光倒瀉，照得極之明亮，岳劍這才看清楚，原來書上一邊是圖，一邊是字，不禁失聲叫道：「敢問老人家，您就是成都水雲村的李老前輩吧？」

話聲未了，那老人倏的騰起，足有一丈來高，恍若一團白光，凌空一轉，岳劍立感疾風撲面！隨聽錚錚錚錚，一連數響，胸口好像受到了連環數擊，又狠又疾，幾乎站立不住。撫摸胸口，才記起綠萍所贈的小銅鏡，原來剛掛在胸中，若非它擋住了對方的暗器，怕早已受到重創。

那老者見岳劍不躲不避，門戶大開，竟能把自己打過去的暗器，一一擋落，心中也不禁一怔！他不知道岳劍身上藏有銅鏡，正詫異他爲何年紀輕輕，竟能練就了金剛不壞之身。這時他已從高處再落到船頭，兩腳交叉，兩掌合什，肩垂腰直，神態活像個羅漢一般，而漁舟竟動也不動。

岳劍看到這等功夫，也驚爲平生未覩。正當其時，忽聞哈哈哈哈，怪笑數聲，發自遠處，隨聽一人喊道：「李老頭子！自從水雲村一別，你一幾便躲得無影無蹤，我找得你好苦啊！看你剛才那一手『漁翁撒網』，本以爲必有幾分功力，怎麼連小孩子也整治不了？可笑可笑！」說時遲到人到，岳劍只覺黑影一閃，一個人已飛到漁舟的竹篷上，在月光之下殘肴獰笑！

岳劍聽那人一說，知道白衣老者乃威名的師父無疑，傾慕之心油然而生，趕緊向他一揖。那白衣老人陸是「水雲俠隱」李一儒，而那個站在船篷上的人，則是峨嵋山上的妖僧，因爲瞎了一眼，自號眇目上人，在數十年前，在川康一帶也是一霸。

這時候，只聽「水雲俠隱」李一儒道：「古語道：天作孽，猶可違，自作孽，不可活。想不到數十年來，上人仍然無恙，幸會幸會！」眇目上人又哈哈哈的怪笑了一陣，道：「木上人懶得聽你的臭書袋，快來接我兩杖！」黑袈裟一擺，一技黑烏烏的鐵杖便向李一儒掃去。

岳劍喝道：「不勞李老前輩，我來接你幾杖看看！」說時長劍一伸，便向對方刺去。（八十六）

紅柏娥仇　苗萍　黎水

瑞士青年隊東來 馬足總同意接納

要求將賽期推遲到明年一月 港方擬替客隊在東南亞舖路

情報網

足總上次召開執委會議時，會議決下年度第一支東來獻技的足球隊爲瑞士青年冠軍隊。此一北歐足球勁旅在港的比賽日期，預定爲本年十二月下旬或一九六一年一月；足總埠際小組主委李文傑亦曾爲此致函馬來亞足總，要求接納瑞士青年隊，在港比賽三場後即到聯邦再作表演賽。

昨天，馬來亞足總義務秘書郭見瓊有函致香港足總秘書與馬，表示原則上願與香港合作，邀瑞士青年隊東來，在吉隆坡及檳城各作一至兩場表演賽。但郭見瓊認爲香港足總所擬定的比賽日期，最遲應在明年一月中旬便要開到馬來亞作戰，此一日期，未免過於匆促。因爲馬來亞的足球季節要在二月份才告開始，因此馬來亞足總執委會委託他致函港方，希望香港足總能將瑞士青年隊來港比賽三場後，再到東南亞別的地區表演之後，才在二月間開入馬來亞聯邦，使比賽秩序，得以銜接。至於有關瑞士青年隊東來演出的條件，他們原則上是沒有多大出入的，因爲這一支北歐足球勁旅，最初接頭的還是在吉隆坡屈臣氏廠工作的一等球證楊格所介紹的。

作爲足總埠際小組主委的李文傑昨對人表示：馬來亞方面的來函要求港方對瑞士青年隊東行賽期之仰接，這理由是充份的。在最近一次執委會議或埠際小組會議席上，他已準備將馬來亞足總的公函及香港足總前主席史堅拿的專函一併提出商討。他認爲：香港可不容易把瑞士青年隊的賽期壓後一個月，因爲那是農曆年底，與第二支歐陸勁旅之來港「賀歲」時間太爲迫近；而且急景殘年，不少球迷要忙於「撲水」過年，間有幾多人會有閒心閒錢去看波？但，足總替瑞士隊在東南亞各地多找幾個「碼頭」獻技，那也並不見得有多大困難。因爲瑞士青年隊此次遠遊向各地主會所索的「包賬」或「分賬」的條件是並不太苛的。·中台山奴·

夏令杯賽四強決戰

今在嘉山展開角逐 東華九果分戰海事印聯

如果不因雨影響，夏令杯華人足球聯賽的四強決賽將在今日揭開戰幔，計有兩場在嘉山角逐：頭場東華對海事，下午五時一刻開賽；次場九果與印聯碰頭，六時卅分舉行。

華人足球聯賽初賽結束後，「人字組」有東華、海事兩隊出線，「華字組」經過同分隊重賽後，繼之以抽簽，出線隊是九果與印聯。

海事在初賽時，成績很好，陣中好手有劉志霖、陳志剛、郭滿華、謝炳權、黃文偉和鄭帝康等，成績不壞；現在則因陳志剛、郭滿華與劉志霖三人出外遠征，實力顯然減弱，但無分球員身手不俗，有靈活的門將李繼棠，另有吳添旺、王照保、李祖林等，都是有前途的新血，還堪與東華一拚。

東華陣中雖有最佳門將黃兆和及潘啓鴻兩造，但因補替有人，實力仍然强勁。它在初賽時曾以一球敗於海事，今日重遇，定出全力以赴，有分球員盧彭年、鄭演英等將大顯身手。

九果在「華字組」中是一支勁旅，球員在技術和經驗上都有很深的造詣；印聯在四強中實力較弱，但各人肯拚肯打，有「黑馬」之稱，對方一下不留意，就會給它搶分。

錄今日出戰四隊陣容如下：·孔武·

東華：唐相、何樹松、鄧演英、黃演忠、孫寶安、黎展球、張子發、王包欽、區彭年、吳偉華、伍燦榮。

海事：袁滿、吳添旺、郭英傑、李繼棠、謝炳權、張演齊、鄭帝康、李祖林、黃文偉、王照保、梁林。

九果：歐錫鴻、陳國傑、楊國平、方偉明、譚國宿、區文光、劉倫卓、黎朗、李錫成、關作申、初良。

印聯：何栗、盧健、吳葆良、李炳志、黃廣成、馮紀宗、新華、陸炳耀、伍黃、李志雄、新廖。

九巴祝捷宴因風雨改期

九巴甲組冠軍，原定昨晚在香港皇宮酒樓祝捷，但因風球高懸，臨時改期。

墨賽改期問題 足總今日查究

賓菲路說此事太兒戲

足總特別執委會議定於今天下午六時在該會會議室內召開，討論中巴代表賓菲路及陸軍代表格蘭二人聯名要求查究華協主辦墨西哥隊對足聯隊的第二場比賽改期的責任問題。

【又訊】昨日下午，足總執委、中巴代表賓菲路在北角雲華酒店內與友人談到今天的足總執委會議，他表示第一要提出的就是墨西哥隊第二場比賽改期的事情。他說，球賽無故改期是兒戲的，今後誰敢放心去輪票。李文傑認爲，華協對這個失當的措施是無法轉圜的，最後只好道歉而已。

賓菲路更談到有關下屆邀請來港比賽的外隊問題。他認爲前足總主席史堅拿介紹一支强有力的英國業餘隊來港，是值得考慮接納的。

談到中巴隊是否退出下屆聯賽時，他卻不願表示意見。·周·童·

東方移師飛馬 今日戰雪蘭莪

下屆班事目前紙上談兵 橫豎賠本陰乾不如笑蝕

新聞

東方遠征軍已於昨日離開西貢，乘國泰航機飛往馬來亞，今日在吉隆坡默迪卡球場作第一場戰鬥，與雪蘭莪隊對抗。

東方在西貢、順化兩地先後「添食」，收入超乎理想，大家都可多獲一些甜頭。六月在順化多作一場比賽，與陸軍各二賽和，七月同師西貢「添食」，以一比三敗給參謀隊。

綜觀東方遠征軍在西貢戰績是一勝三負，在順化則兩勝一和，差強人意。

東方轉戰馬來亞、新加坡，本月廿五日便可結束賽事；如果曼谷之行確實告吹，則將提前班師返港。現主要是希望能夠獲得馬來亞足球總會的准許，代爲安排與墨西哥依拉祿國足球隊會戰，這對於該隊的進賬會有一定的助力。

昨天有人與東方一些首腦碰頭，談論下屆班事。據稱，現尚有一段時間然後舉行週年同人大會，下屆班政與人事仍未作出任何決定。外傳楊威「撐大旗」，任達年入閣等等，目前還是言之過早。這位東方首腦說，副主任楊威確有意於來屆「扶正」，且有興趣大搞一番。但如何計劃與佈置須俟大家商談後才能作實，否則一切都是紙上談兵而已。至於任達年是否有意屈居楊威之下，也引起疑問。據接近任達年的人稱：任達年曾主理光華班政遠征，上屆李林堅邀「入閣」，早已推辭，下屆捨正副，似難使人相信。因此，東方下屆的班務，目前仍未明朗。當年主東方「副座」之下，也搞「鷄尾班」之「賊蝕」，與客顧慮爲了顧存會的面子，必然繼續要搞其「中型班」或「巨型班」的。因爲橫豎要蝕本，與其陰乾，倒不如「笑蝕」了。·客·

巴西勁旅將訪蘇聯 世界名將互顯神技

國際體壇

在六、七月份內，蘇聯的足球競賽將掀起一個高潮，巴西的一流勁旅非林明高隊將首先到莫斯科訪問，比賽三場，秩序編定爲：㈠六月廿二日對莫斯科狄那摩隊；㈡七月二日對莫斯科斯巴達隊；㈢廿五日對基輔狄那摩隊。

非林明高隊是世界聞名的勁旅，它在巴西的里約熱內盧組於上周以三比二擊敗英國的錫週三隊。在三個主隊中，莫斯科狄那摩隊曾是蘇聯冠軍，去屆則屈居亞軍。該隊的門將加藍瑪是出席世界杯賽的蘇聯選手，且被認爲是世界上最出色的門將之一。他日到蘇訪問，加藍瑪將可與被認爲是歐洲最佳門將的雅辛互顯奇能。

跟着，意大利的米蘭隊、芬蘭隊、朝鮮隊亦將訪蘇；保加利亞國家隊在赴羅馬參加奧運會之前，亦將到蘇聯作多場比賽。

×　×　×

蘇格蘭隊和匈牙利 英國報紙說是幸運

蘇格蘭足球隊前兩天在布達佩斯以三比三踫和匈牙利隊，這是一場出人意料的戰果，因而英倫的報紙在評論該場比賽通訊時都說是「幸運」。「工人日報」這樣記載說：「一次又一次，眼看皮球就要滾入網了，但幸運之神和鎮靜的門將，幫助蘇格蘭隊逃過了一次又一次的厄運，而能在較多的時間內保持領前的局面。」

比役，匈牙利隊的軍容大致與擊敗英國隊時相同，右翼蒂杜先開紀錄，蘇格蘭隊的肯特拔成平手。在此以前，匈牙利隊的左輔狄池錯過了一次主罰十二碼罰球的大好機會。後來蘇格蘭隊連下兩城，以三比一領先。

匈隊的狄池是一個三年前崛起的良將，他是匈牙利去屆聯賽中射球的最高紀錄者。在六十二分鐘蘇格蘭隊中鋒楊格射入第三球後，匈隊即控制全場，迫得客隊透不過氣來；而蘇格蘭隊雖實也已疲乏得像一條歐皮蛇般，只靠門將勃朗力挽狂瀾。匈隊在猛攻下，終於在七十一分鐘以後，由右輔告露士和狄池建下兩功而告扳平。·以龍·

足總財源雖廣 消費亦足驚人

大入大出所剩無多 爲免出現赤字有人大呼節流

靜靜告訴你

足總本屆球季之內財源廣進，秘魯和宇哥登兩支外隊來港獻技，都帶給該會以相當可觀的進賬。但足總在這個會計年度內，支出也相當巨大，收支對比，盈餘就不會很多。這些有關數目的書面報告，正由足總財務小組的委員在整理中，在七月份召開的周年會員大會時將提出報告。

足總的經濟來源，很大部份仰賴於外隊來港獻技，在本屆球季之內，單是秘魯隊在農曆年關前來港表演時已經給足總帶來十幾萬元，宇哥登隊第三次到港，足總也同樣獲得不少甜頭。所以，足總連同其他零星的進賬，本屆總收入便接近二十萬元左右。

收入雖很可觀，但支出亦大，特別是一些經常必需的開銷如支付球證費及職員薪津等，就佔去了一筆大錢。今年因爲舉辦青年杯賽與及決定撥款興建紅磡球場、派遣教練到英倫受訓等等，也動用了一筆很可觀的款項，至於派隊參加默迪卡賽的用費，聽說可能撥入下屆的流水賬之內；但足總本屆實際的進賬，在收支對比後，結存就不會很多了。

據足總某些委員說：足總本年度的收入雖然相當理想，但若條件許可，仍有開源節流之必要，特別是減少一些不必要的開支，藉以充裕財庫，以免外隊來港「斟」不成的時候又再出現赤字。

足總的財務委員目前正在整理本年度的財政報告，具體數字還待審核公佈。·藍·虹·

三四之比受挫菲選 傑志又傳敗訊

【美聯社馬尼拉八日電】馬尼拉足球聯賽冠軍菲選隊昨天晚上在黎剎球場以四比三擊敗香港傑志隊。上半場主隊以四比一領前。傑志遠征軍將於八日晚（星期三）與墨西哥依拉祿國隊再比賽一場。

【本報訊】據電訊，傑志將與墨西哥隊作第三場比賽，但此間事前未有所聞。高保強返港時也沒有提到此事。實際情形，尚待證實。·白勝·

足聯執委會議 改下周一召開

華人足球聯會原定於昨日召開最後一次執委會議，擬定周年同人大會的日期。但因颶風襲港改期。聽說擬改期在十三日（下星期一）下午六時仍在華協會所舉行。·瑞麟·

光華遠征軍 小勝馬巫聯

光華足球隊遠征軍前日在星洲作了一場勢均力敵的比賽，以三比二勝馬巫聯隊。過程緊張。據悉：該隊已定周末返港，征人已通知其家屬，於當日下午八時半到機場接機。

來屆足總主席 李文傑呼聲高

傳與某副會長取得默契

內幕透視

王志聖做了一屆足總主席，現在還是第六屆的最後兩個月，亦即是已近改選的時候了。

過去，王志聖曾經因爲做錯了幾件事情，在執委會上不斷被人「砲轟」。其犖犖大者，是因「衛佛做事件」被記大過一次，又因「秘密聘遊埠」而被指爲「欺騙執委」，之後他被要求自動辭職。雖然沒有引咎退位，在被要求自動辭職之後也仍然給他使用手法搪塞，但在情勢上已是一步緊迫一步，使他對於這個職位不敢再存戀棧之想了。

在以往幾屆，王志聖也曾爲了一些事情嚷着要辭職，但到頭來卻是「唔嫁又嫁」，而且在每一年改選的時候，也沒有人跟他競選，所以乃得蟬聯六屆之久；到了本屆，才因形勢所迫，自動聲稱做完這一屆便不再做了。

有人認爲：這是不是一種以退爲進的手法呢？但，看看目前情勢，他確實只有「退」的一條路，「進」是不可能的了。例如定於今晚召開的執委特別會議，乃爲查究「墨西哥腳」第二場改期的事情，如要追究責任，可能使他頭痛，他要拉去了菲律賓這個會議，是一個疑問。據說，足總來屆主席，李文傑最近兩個月來對各方面所做的聯絡工作，可以說得上是面面俱圓，準備功夫也可以說是做到七七八八了。昨據消息：爲了捧李文傑上場，在周年同人大會中將有一位副會長替李文傑提名爲主席；李文傑也準備「投桃報李」，在改選時替這位副會長做一點聯絡功夫。看情勢，來屆的足總主席李文傑的把握是很大的。·夏·錢·

夏令杯籃賽 定今天揭幕

中青主辦的一九六〇年度夏令盃籃球賽，報名參加者共廿八隊，今天下午在中青球場揭幕。今天秩序：七時，B組；八時，C組；九時，A組、D組。今晚所舉行的比賽，如因風雨影響，能否如期舉行，可電話查詢。

港參加默賽 職員添一人

港足總參加默迪卡賽的職員三名，除總領隊一名外，原是一個管理名單的，現因球員已增加到廿人，足總可能增加一名職員隨隊，此人將是劉榮浩。

主人有失待客之道 墨隊爲此啼笑皆非

英文虎報發表內幕新聞

內幕奇聞

墨西哥依拉祿國足球隊在港比賽兩場，客隊在港逗留的短短五天期間內，對主方之所作所爲，大表不滿。

昨天（八日）「香港英文虎報」刊出了一位署名「H.T.TANG」的內幕新聞，透露了不少秘密，現將原文摘錄如下：

「墨西哥依拉祿國隊某職員於上星期二坐飛機前往馬尼拉之前對人說：『賽會之主辦中人相當狡猾』，從這一句話中，可以想到客隊的職、球員們對港方主持賽事者的態度如何。

「該隊在港期間，並沒有受到港方好好的招待，在情在理，是極端不合的。另一點，是港方連一名翻譯人員也沒有準備，幸由一位墨西哥僑商義務擔任這件差事，否則雙方言語不通，會招來許多麻煩。

「有兩件事情使到客隊的職員們啼笑皆非：第一是第二場客隊對足聯的比賽臨時改期，另一件是支付包賬款項的問題。

「當客隊於上月廿八日早上抵港時，港方曾派遣多人前往啓德機場接機。但是，當該隊於本月二日坐飛機前往馬尼拉比賽時，卻只得一人到機場送機。

「關於第二場對足聯比賽的改期事件，當天下午三時左右，客隊正準備渡海出戰，突然接到電話，要該隊一干人等在酒店等待，說要準備把這一場比賽改期。客隊職員當時極端反對，因爲他們正準備打一場「好波」來給香港球迷欣賞的。但因客隊是香港邀請前來的，即使有不滿，最後亦只好接納主方之要求改期。

「至於在港「添食」的一場，雙方已經籌備就緒，正當客隊在馬尼拉比賽時，在去周末突然接到港方的電報，說要取消這場比賽，對方亦因此只好作罷。

「關於支付包賬款項的問題，當時曾使客隊的領隊甘致祿路十分爲難。港方主辦人一萬二千美元的包賬款項，竟逾期不付。這筆款項原定於本月一日下午五時，付給客隊的，但卻保留到第二天（六月二日）上午十一時才能兌現。（該隊在當天下午便要坐飛機離港），當時，會使到客隊中人焦急萬分。更狼狽的，還是六月一日之前，客隊球員向領隊追索零用錢，而酒店又要追索食宿費。但直到離港前的一刹那才得到一筆錢來應付這些問題。

「客隊這次訪港，受到港方主辦人士這樣的招待及輕視，假如該隊返抵墨西哥，將在港逗留期間的一切事實向墨西哥足總報告，試問香港的足球界的威信何在呢？」

黑龍江運動員李福德 十公里競走破全國紀錄

【新華社旅大八日電】第一屆全國運動會男子十公里競走冠軍、黑龍江省運動員李福德，今天在一九六〇年全國夏季田徑分區運動會旅大賽區十公里競走賽中，以四十七分十一秒的新成績，刷新了楊省修在一九五八年創造的四十七分十四秒二的全國紀錄。

旅大賽區自從五日開幕以來，各項成績都很出色。在男子十公里競走決賽中，除李福德刷新全國成績以外，遼寧省運動員陳乃仁和吉林省運動員劉恆余都分別以四十七分三十八秒八和四十七分五十一秒八的成績達到了健將的標準（四十八分）。在女子三項全能跳高決賽中，遼寧省運動員十八歲的吳雲新以一米五十四厘米的成績，奪得了女子跳高第一名。

路邊走筆

會章的毛病

總裁之人不容再戀，下屆足總主席將出現新人。有謂戀棧者揚言罷競，乃是一種以退爲進的殺兵之計；實則足總主席「連選連任」這一條老例早就應該剔除的了。

橫行

墨隊不滿主人待客之道，此事一旦宣揚，將使香港足球界的威信受到影響云云。值得聲明的是：某些待客的主人只是足球界中的「寄生蟹」而已。

莫駛冤枉錢

足總收入雖多，開消亦大，因此有人主張節流。早一陣，花墟主人不同意在每場比賽中付給足總派出的管理人員二十皮的「車馬費」，因爲花墟已有足夠的工作人員。舉一例百，多做少拿，斯可矣。·勝·虎·

好萊塢：連日滿！今請早！派拉蒙笑片！大諧角路易利作最新傑作 美女明星 傾倒合作 糊塗太空人 Visit To A Small Planet 太空人九八邊 無法空！ 笑料千種，保證肚刺！同場加映超視綜藝短片

樂聲：今天盛大獻映 兩點半‧五點半‧七點半‧九點半 滑稽笑匠 越獄笑史 中文字幕 Two-Way Stretch 彼得斯拉 主演

新華 豪華：風雨無阻 連日滿座！今天請早 兩點半‧五點二十‧七點半‧九點半 華納公司本年度王牌巨構 奇蹟 THE MIRACLE 片上中文 瑰麗彩色 嘉露‧貝嘉 羅渣‧摩亞 新華早場十二點半：魂斷藍橋

利舞台：今天隆重聯映 恨海鴛盟 中文片上 今天早場：利舞台天編女郎

麗聲 皇都：今天仍映 和迪尼斯最新傑作！玉女珍納夢露主演‧七彩巨片 夢遊小人國 Darby O'Gill & The Little People‧中文上片 下期巨片 聯邦間諜網 麗聲今早12點半：馬戲班姑爺

大華：連日滿今續映 即日獻映 兩點二半‧五點半‧七點半‧九點八 華納五十年來最突出的電影 聯邦密探隊！ 特藝七彩 槍林彈戰！人味厚 情濃！ 今早 荒唐娘子軍

東方：美高梅七彩新綜藝體闊銀幕片 今天最後 喜劇皇后 遷喬之喜 片上中文 明天正場 百戰狡龍

即日獻映 美高梅驚險荒獸門名張片 新印本片上中文 野人記 今十二點四早場 再戀負心人 三王歌唱巨片

遠東健康院：咳、喘、腸胃、皮膚、風濕 港九獨一家專門 醫治
電藥神效
中原電版公司 工作快捷‧價格相宜 地址：德付道中三二九號五樓 電話：四四一九一三
大昌搬運公司 專門搬屋
龍門電版 快‧靚‧平
明新花店 水坑口十一號 電話：二四八六四
分類廣告
古玩玉器
龔肇英‧林鷲鴻
惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八
鳴謝啓事 鄭志强 一九六〇年六月八日
義和堂宿舍 鳴謝
中醫 鍾庸
外科醫師 跌打 黃國榮 大陸藥行 電話：774353 北角英皇道六八二號 電話：770134

颱風擾亂市場

廣州瓜菜趕到供應

販商聞訊搶購市價普遍被扯高

【本報訊】天文台高掛出八號風球，颱風有隨時襲港可能，昨天市場頗受風訊的影響，很多行業已因強風暴雨、客少臨門而生意大減，有些行業即使開門營業，進乏客落場，致陷於半停業狀態。但另一方面，內地瓜菜昨早有一批及時運到，大受販商與食家歡迎。國產罐頭與雨天用品生意較平日活躍。

內地瓜菜，昨天早上復由火車載來一批。貨抵車站後，貨主即趕用汽車將貨經油麻地小輪渡海運港應市。據菜商說，因颱風影響，水路如江門、石岐、容奇等地瓜菜無法運港，僅由廣州經火車趕來三十餘噸至四十噸，販商聞訊即紛紛趕至西環菜市搶購，由十二時開始沽貨到下午二時左右即告清盤，成出的包括毛瓜、茄瓜、多瓜、苦瓜、絲瓜、青豆角、白豆角、白瓜、辣椒等，每擔市價普遍被搶高數元。毛瓜每擔成二十五元，茄瓜每擔成十八元，灰皮多瓜成七元，中莆苦瓜成四十八元，青豆角每擔成六十五元，白豆角成三十五元，白瓜成十八元，圓椒每擔以十二元成交。

九龍菜市場則僅得少量瓜菜拆成。

港九水果市場昨均未開盤，買賣已陷於停頓狀態。據果商說，昨天內地各江均無水果運到，因此欄商無貨應市，就前天晚上已運到一百多件深圳生果，欄商也未開盤，如今天颱風吹過，這批貨即告上市。

昨日糖市買賣陷於半停頓狀態。經紀也沒有出來跑動，各種砂糖均無行情報出，價格實際接住前天的水平。

居民購辦打風餸

海味零售生意突暢

雨鞋雨遮雨帽顧客亦多

【本報訊】颱風襲港，海味零售店生意昨雖然比平日好（因為居民購辦打風餸菜），但海味批發生意，則比諸平常淡靜，如日本魷魚、蝦米等，市價反而下跌。據海味商說，日本魷魚價已跌至每擔九十一元，朝鮮魷魚每擔六十餘元，二級蝦米低成每擔四百二十元左右。雖然這兩類貨物昨日仍有開盤，但成交異常稀落，因此有些批發商昨日上午開過盤後，見顧客稀落，到下午就提早上鋪。

海味批發生意冷淡的原因，據海味商說，海味二盤商或零售商，因前兩天此間已有打風迹象，即進貨備銷，昨日風雨交加，未及時辦貨的，只好等待風雨平息後才購進。有些存底較疏的貨物，批發商因各地船隻停航，未必有客採購。前天內地雖然有一批海味已經運到，因風影響未能起岸，昨日尚貯在貨輪中。

上海「〇三〇」雨鞋搶手，昨天由火車運到的一批貨，貨主將貨提出轉售與本地零售商。「〇三〇」雨鞋曾一度斷市，昨天恢復運來，且適遇狂風暴雨，故使這批來貨頗為暢銷。

又悉，廣州男裝黑布遮，最近兩天續為拆家吸入一批以應天雨市場之需。

日本男裝雨褸，昨天購用的人仍不少，但因各零售商前進入之貨尚有不少，故昨天補貨的商人並不大活躍。

此外，據說美國黃豆現貨近日亦有拆出，成每擔三十六元左右。

京果雜貨生意，因受風雨影響，昨天呈半停頓狀態，僅湖北三級雲耳、梧州黑菇香信、北江冬菇及青島三級粉絲等有少量成交。六月至七月份運來的青島花生鉄，昨天做開約六十噸，每擔三十元三毫。

大連黃豆

拆銷頓暢

【本報訊】連日風雨交加，市場上鮮菜供應減少，價格上漲，一般居民對芽菜及豆腐的需求比平時增加。在這種情況之下，據土產商消息，過去兩三天中，大連黃豆現貨交投頗多。

商人稱，在九龍方面，大連黃豆現貨已沽清。在香港方面，近日同類行售出大連黃豆現貨頗多，價為每擔三十五元五毫。此外，在香港市場上，大連黃豆現貨亦拆出不少，其中可出菜者售每擔三十八元，不能出菜而可製豆腐

風雨中相宜食品

罐頭食品交投活躍

【本報訊】過去兩三天中，國產罐頭食品的批發生意比平時增加，原因是連日風雨交加，鮮菜貨疏價漲，一般居民對罐頭食品的需求增多。

據國產罐頭食品經銷商消息，本星期以來，國產罐頭食品特別是宜於佐膳的國產罐頭食品，批發生意異常活躍，許多牌子的貨都售出大宗。

例如，過去數天中，珠江牌及天壇牌肉類罐頭和魚類罐頭，共成交六、七百箱，均為售賣罐頭食品的零售商店所購。這些貨品中，有珠江牌龍蝦魚、鮮炸鯪魚、紅燒排骨、白鴿魚、紅燒鴨、紅燒牛肉等，以及天壇牌油放鯪魚、五香鴨、紅燒牛肉、豬腳、紅燒豬肉等。

據悉，這些貨品現在經銷商的現貨供應，其批發價如下：珠江牌中，龍蝦魚每箱（四十八罐，以下同）四十一元，鮮炸鯪魚每箱五十二元，紅燒排骨每箱六十八元二毫，白鴿魚每箱四十二元，紅燒鴨每箱三十四元，紅燒牛肉每箱四十四元八毫；天壇牌中，紅燒豬肉每箱（四十八罐，以下同）四十二元，豬腳分每箱六十元、五十元及四十五元（因每罐含量不同，價格互異），五香鴨每箱四十八元四毫，油放鯪魚每箱十六元。

又據罐頭經銷商消息，本月一日，珠江牌及天壇牌罐頭食品有數百箱運到，其中珠江牌豆豉鯪魚到一百六十箱，珠江牌鹵四味到一百三十餘箱，天壇牌紅燒排骨到五十箱，天壇牌圓豬蹄及天壇牌番茄鷄各到十餘箱，天壇牌金筍去骨鷄亦到十餘箱。這些貨運到之後立即沽出。

兩種華北新黃豆

日間即提出應市

【本報訊】據土產商消息，數天前從華北到港的「順發」輪，有小金源黃豆及鐵地黃黃豆運來。兩者都是新品種，都是首次運來香港銷售的。

這兩種貨，因受風雨影響，尚在「順發」輪上未提出，提出後便發售。

商人稱，這兩種黃豆的品質很好。

工業原料多俏升

近來本地銷售生意穩好　歐澳部分產品供應稍緊

【本報訊】工業原料商說，近日工業原料生意穩好，來途供應稍見緊張，除三碱市價略跌外，其他各貨市價多告俏升。

據工業原料商說，近日工業原料外銷生意雖極平淡，但本銷生意尚維持穩好局面，漂染工業、玻璃工業及搪瓷工業等廠商採購原料均比一個時期增多。

由於本地銷貨量略增，而有些產區供應稍見緊張，如歐洲、澳洲等廠家放來工業原料訂盤付貨日期均遲，港商要取得迅速的供應稍感困難，所以近日多數貨價均為俏升。例如英國山埃不久前售每磅一元一毫左右，最近代理洋行的接訂價已提升至一元一毫半以上，所以市價躍升至一元「一毫八仙」。含鉻化學原料價普遍上漲，鉻酸粒不久前售每磅一元左右，現售一元六毫至一元七毫；紅礬鉀亦由每磅七毫五仙步升至八毫五仙。因現在代理洋行接受新訂單，付船期均遲至九月、十月。港市現貨存底不豐，貨商不願低價賣出。只有三碱因英商低價推出存貨，市價略降，如英國哥士的由每噸四百八十五元降至四百六十五元，梳打洗粉則由每噸二百八十五元降為二百六十五元。

經濟新聞

本報特稿

四類貨品佔逾六成

輕工業品來勢兇

看看那些日貨傾銷最兇

——日本向港傾銷比較顯著的貨品，主要有紡織品、雜項製品、機械、器具等四類。另近年食品來勢亦兇。由一九五二年至一九五九年的八年中，各類日貨向港傾銷的增幅，竟達十倍至二千倍。

錦玉

多年以來，日本不斷向東南亞進行經濟擴張，這種活動到今天更為明顯。僅僅是一九五九年，日貨對東南亞輸出就比一九五八年增加了百分之二十六，對香港輸出更增加了百分之二十九。今年首季日貨輸港的數值，更比去年同期激增六成。

目前經香港傾銷的日貨，以那一些佔最多呢？據港府工商處的統計顯示，主要有紡織紗布及其製品、雜項製品、機械、電動機器儀器及器具等四類。在去年首季輸港的日貨中，這四類貨要佔百分之五十三點五，今年首季則更佔百分之六十三點五，即由七千八百四十四萬港元增至一億四千九百一十萬元。

以今年首季與去年首季相比，這四類日貨輸港都增加得很厲害。計雜項製品由六百一十萬元增至一千零八十萬元，增百分之七十七；紡織紗布及其製品由六千三百三十五萬元增至一億一千萬元，增百分之六十九點六；電動機器、儀器及器具由五百八十一萬元增至一千零二十萬元，增百分之七十三點八；非電動機械由三百一十八萬元增至二千零七十萬元，增加百分之五百四十四。正是「大話怕計數」，人們從這裏已可清楚看到，今天日本向香港「經濟侵入」的猛烈程度了。

輕工業品來勢兇

今天，香港傾銷的日貨，主要是一些輕工業品以及輕工業機器和家用機器。這從下列事實中可以得到證明。以今年首季與去年同期相比，日本白色漂布由一千五百七十一萬元增至二千九百五十五萬元；染色漂布由一千萬元增至一千三百萬元；未列名塑膠製品由九十七萬元增至一百九十二萬元；拉鍊由一百三十二萬元增至一百六十五萬元；塑膠鈕由四十二萬元增至七十九萬元；雨傘配件由二十一萬元增至三十三萬元；無線電報機由四十二萬元增至九十二萬元；電扇由五十九萬元增至六十八萬元；電動布機輸港由三十六萬元增至五百零四萬元；未列名的紡織機零件由一百一十萬元增至三百九十四萬元。其中電動布機輸港的數值，一年內就增加了十多倍。

紛紛輸來增近二千倍

香港是從一九五二年開始有較完整的貿易統計發表的。就在該年至一九五九年的八年內，日貨輸港已由四億八千二百二十萬元增至七億六千九百六十萬元。而且，一九五二年輸港的日貨只得十二大類，去年已增至五十大類。其中製成田料、生橡膠、煤石油及煤氣提煉之原化學品等項目，都是由無到有的。在這五十類日貨中，一九五九年輸港比一九五二年增加的有三十八類，減少的則只得十二類。其中穀類及其製品（主要指麵粉）在八年間輸港，竟增近二千倍，直由八百九十元增至一百五十四萬四千元；此外，食用牲口由八百八十元增至二十四萬元，增二百多倍；乳酪品、蛋和蜂蜜由五萬三千元增至一千二百五十三萬元，增二百倍；糖及糖製品由一萬六千八百元增至四百零二萬三千元，增近一百五十倍；未製皮張及皮毛由三百二十元增至三萬八千六百元，增一百倍以上；動植物油、肥脂由九萬七千元增至二千七百六十萬元，增近三百倍；未列名已製皮革、皮製品和皮毛由三萬二千元增至一百十九萬六千元，增四十倍；煙草及煙草製品由一萬四千元增至五十四萬七千元，增三十多倍；電動機器、儀器及器具由二百六十一萬元增至四千七百一十二萬元，增十五倍。所有這些增加幅度，都是非常巨大的。

西歐部分貨品已被排擠

日貨在香港用種種手法加強傾銷，已嚴重影響到其他西方國家部分產品的銷路。例如一九五二年輸港的豆油，以意大利貨和荷蘭貨佔最多，但一九五九年意大利貨已全無運來，荷蘭貨則從一百七十六萬元劇減至二千五百元，反之，日貨則由一無所有而劇增至一九五九年的二千七百四十八萬元。又如日本紡織紗、布及其製品，一九五二年為一億六千三百三十萬元，一九五九年增加一倍多而為三億三千六百三十萬元，但同類英國貨在同一時期內輸港的數值，卻由一億零四百萬元降至六千七百萬元，即減百分之三十五點五；同類的印度貨在同一時期內輸港，更由三千九百六十萬元減至一千七百九十萬元，即劇減一半以上。

銀行仍求資金出路

外資流港雖稍緩

經營分期付款生意者漸多　有些復接受地產物業按揭

【本報訊】據銀行界的人士說，近來外國資金流港雖然不像前數月那樣洶湧，但依然是逐漸流進。目前銀行與市面上的銀根一般並不緊，銀行的資金繼續要找出路。

據說，月來由印尼、菲律賓和星馬等地來港的資金比數月前顯得少些。但減少了多少呢？據某金融界人士估計，近月來由外國流港的資金最多不過二三千萬元，比較年頭每個月流入七八千萬元就少得多了。

外國資金流港，除了部分轉入股票市場和地產物業市場活動之外，部分存進了銀行去。據銀行界的人士透露，今年來多數銀行的存款數額在繼續增加，這與外資流港可能有關。據說有些外來資金的存款額，有些一宗達數十萬元，甚至達百多萬元的也有。

因此，近數月來銀行與市面上的銀根一直都比較鬆弛，最近雖已近半年結算期，但市面頭寸一般不算緊。因為目前好些大工廠向銀行透支已不多，如某大紗廠在一家英商銀行原擬透支二千多萬元，但實際透支不過一千餘萬元；又如某大紗廠已停止向銀行透支了。

目前銀行方面的頭寸一般也是鬆的，銀行與銀行之間的拆息又再減至四厘至四厘一二。

銀行繼續為資金覓求出路。現時銀行資金的動向頗着重於做分期付款生意，以前做開的，現在要擴大範圍；以前未做的，現在開始做。

如做分期付款生意為主的匯豐財務公司，本月開始已正式營業。華商銀行過去只是做汽車分期付款的，現在連冷氣機的分期付款也做了。其他好些銀行也增設了此項業務。

有部分銀行恢復投入地產物業市場，據說因為地產物業市情已比前興旺，價格亦稍回升，於是銀行又比較放手做這項按揭生意。

據說，大至工廠、小至一般零售商店也是現時銀行放款的對象。

食米成交五千多包

【本報訊】昨天雖然繼續大風大雨，但米市交投尚不算很弱，正盤成出的食米共五千多包。價格依然無大上落。

據說，由於前日颱風影響，買家落手已疏，到昨天雖然風雨再加劇，但鑑於供求關係，故食米大盤交投尚不算弱。其中內地米、泰國米和越南米均各有成出。

食米每擔成價：油占五十三元，絲苗五十四元，多占三十九元七毫，紅粘四十三元，白米四十三元八毫，香鴨美秋占三十八元四毫。

【仰光六日航訊】緬甸國家農產品推銷局最近宣佈，自去年十月以迄今年五月，緬米已輸出一百五十萬噸，此數等於一九五九一六〇年度出口預算額的百分之八十。該局說，去年度同期的出口紀錄是九十三萬噸。

糖精續下跌

日散裝貨跌近成本　商人認為後市還會跌

【本報訊】此間日本糖精市價續下跌，昨日已跌至每磅四元。

由於過問者少，故價格尚有低跌可能。據此間西藥商說，昨日的糖精價格，已經迫近成本價，因為月前此間商人向日本方面訂入的價格，每百磅最低要三百七十元，後來問升至每百磅三百九十五元。目前在市面銷售的日本貨物，多半是以每百磅三百七十元訂入的，如果加上入倉和其他的雜費用，每磅成本價在三元八毫以上，如每百磅三百九十五元價格訂入的，加上入倉費用等，每磅成本價在四元以上。因此，以後可能步的貨物，幾乎可以肯定要虧蝕了。

此間商人認為日本糖精市價往後尚可能下跌的原因，其一是現貨底增大，往後尚陸續有新貨到。據行內人估計，目前香港糖精的現貨存量，計由日本運來的貨物，總共在一千噸以上。這個數量，在市情暢旺時並不算多，在目前市情淡靜的形勢下，是過多了。其次，是市情淡靜，本銷已呈閉塞狀態，外銷的數量有限。還有一個原因是有一部分貨物，在訂入時是要七月份才付船的，最近日商見香港糖精市價久佳，故都提早付貨來港，於本月內已可到齊。因此，造成此間市價跌得更速。

據商人說，做日本貨生意往往如此，貨疏市暢時，日本方面便把貨物「吊起來賣」，即使港商訂入了，亦常常被拖延付運，或先付給後來以高價訂入的訂商。「濫市」時便不管訂商虧本，拚命提早把貨物付來，形成訂商損失更大。

美橙再度兜盤

每盒提高二毫半美金

澳洲青蘋果來量轉多

【本報訊】美國鮮橙訂價又告提高。澳洲青蘋果來貨轉多，到昨天為止，來貨只能成出一半。

前據果商接獲美國方面來信稱，新奇士和藍鷄嘜鮮橙訂價普遍比前次來盤提高二毫五仙美金，例如一一三八至一八〇裝貨每盒C.I.F.香港為四元九毫五仙美金，一六三至一八〇裝貨每盒為四元七毫五仙美金，一八〇裝或一六三至二一〇裝貨每盒為四元五毫美金，一一三至一六三裝貨為五元四毫五仙美金，藍鷄嘜鮮橙各裝貨的訂價每盒約比美國貨低一毫五仙美金。前天報來之訂盤，裝船期由本月十五日起至二十號止，分由數艘船載來的。

同一消息來源說，前天復由「克利夫蘭總統」輪載來鮮橙九千餘盒，但因颱風關係，貨物昨天均不能卸落，商人雖將存貨提出應市，但本地販商尚少祉購。

又悉，最近數天，澳洲青蘋果來量復轉多，就日前運到的就達一萬餘件，但到昨天為止只告成出數千件，靚貨每件（一〇〇至一五〇裝）多成三十元至三十一元，中等貨每件只成二十八元至二十九元之間。

歐洲五金新盤報穩

【本報訊】昨日此間洋行接到歐洲五金新訂盤，角鐵底價每噸四十二鎊餘，鋼板底價每噸四十四鎊十一先令。至於圓鐵、槽鐵、網圓鐵等新盤未見報來。

據洋行商說，以昨日歐洲放來的角鐵和鋼板新訂盤看來，歐洲鋼鐵價格尚未有多大變動。歐洲鋼鐵市情最近雖然比前轉靜，但西德、比利時、法國等鋼鐵廠商，目前擁有的訂單尚可供兩個月生產之用，故訂價暫時不會大跌。目前美國向歐洲退訂的一部分貨物，已先後被西德、英國等商人吸去，故沒有低盤放來香港兜售。

南非增衛生衣關稅

由百分卅增至五十

港商現正要看情勢發展

【本報訊】據洋行人士接獲消息，說南非政府已把衛生衣入口稅提高，由百分之三十增至百分之五十。

衛生衣是香港銷往南非的一種重要多季貨品，現在因未到訂貨季節，所以暫時看不到加稅後對港貨去銷的影響如何。但有一點已可肯定，即下一季港製衛生衣銷往南非，將要因加稅而增重成本了。

南非增收衛生衣進口稅後，當地這種進口貨照理會隨而漲價，但什麼時候才漲到港貨銷去可以獲利的水平，則港商表示尚要看情勢的發展。

南非政府增收衛生衣進口稅，是旨在保護當地新興的針織工業。因為當地是按進口貨值照比例增稅的，所以廉價便宜的港貨，受加稅的影響也就特別大。如果加稅後港貨在當地的售價不能低過南非產品，那末當地向港訂購新貨就會減少了。

漂染工廠

接訂漸增

【本報訊】由於製衣廠委託加工布疋較少，生意已有漸趨減慢趨勢的一些漂染廠，現因印尼訂購布疋生意已正式落行，情況又有改變。

據悉，某大漂染廠初步已接入五、六十萬碼，其中包括印花布和漂白布兩種。另一家染廠據說亦有色布生意接入。據說，印尼客訂貨一般定六、七、八月付船。

股市益疲靜

多數股價再下跌

【本報訊】昨天股市顯得一片靜態，交易繼續疏落，半日成交總值僅得一百零一萬六千元。除於仁保險成價稍為拔高之外，其他股價多再下跌。

由於昨天風雨交加，交通不便，因此臨場的買家不多，購勁亦減弱；加以近日利好新聞較缺，無刺激作用，故股市交易多少受些影響。

於仁保險成交八百份，分成九十二元和九十二元五，比前起五毫至一元。

股價續成低的：會德豐跌五仙，以每份六元九成三千份；黃埔船塢成交一千四百份，價成一〇七元和一〇五元，跌三至五元；均益倉跌二毫，以每份二十元二成交一千五百份；大酒店由四十一元跌至四十元五，先後成過二千七百份；置地成交一九五五份，由五十七元降至五十六元五；纜股則以每份三十二元成交四百份，比前跌一元；電車三十一元五，跌二毫半，成五百份；九龍倉跌二毫，以每份二十一元八成一千份；港燈二十七元七，跌一毫，成一百份；青洲英坭成交二〇二一份，分成五十元和五十元五，跌一元、五毫不等；牛奶公司成過一千份，分成二十七元九和二十八元，跌二至三毫；會德豐紡織以每份十元五成交二千份，跌一毫；信託公司跌五仙，以每份一元八五成二萬份；中華煤汽由十三元七跌至十三元六，成交四三五〇份；惠保打樁跌三毫，以每份十三元九成三五五份；連卡佛跌二毫半，以商

金鈔淡弱

【本報訊】外銷弱，K金無力上升；美鈔起落微，菲幣牛皮市。

K金開市二五三三·一二五，收市二五三三；最高開市價，最低收市價。去息四毫。牌上交收一千兩。

美鈔開市五七五·一二五，收市五七五·二五，最高五七五·二五，最低五七五。去息一毫。

美匯開市五七七，收市微上至五七七·二五。金單期徘徊五七七·一二五和五七六·七五左右。

菲幣開市一五二·七五，收市仍企一五二·七五。去息三毫。

加匯改低

【本報訊】加拿大匯銀行買賣價昨日又恢復改低，每百港元比前多兌〇·〇三一二五加元。以下是該種外匯調整後之買賣價：加拿大匯買價：每百港元兌一七·〇九三七五加元；賣價：電匯一七·三四三七五加元，票匯一七·四〇六二五加元。

北歐紙訂價

現決定不變

盒咭紙仍開會討論

【本報訊】昨據紙商稱，北歐紙廠來信稱，北歐紙業聯合公會曾於上週開會，分別討論鷄皮紙、牛油紙、牛皮紙、拷貝紙和道林紙等價格，經過一番研究後，現已決定將會價保持不變。盒咭紙會價亦於昨天在北歐召開會研究。

鷄皮紙、拷貝紙、牛油紙、牛皮紙及道林紙等公會價格暫仍維持原來價格不變，主要原因是該地紙廠今年接入外來訂單較多，甚至有個別會員紙廠對於鷄皮紙近期交貨訂盤已無放出。在上述紙張舊價為：三八至四十格闊牛油紙每噸為一百一十九英鎊十五先令，四十格闊牛皮紙每噸為九十八英鎊十先令，四十格平版白鷄皮紙為九十九英鎊，赤鷄皮紙為九十七英鎊十先令，十七格闊拷貝紙為一百五十九英鎊，均為C.I.F.香港價計算。

至於北歐盒咭紙公會價格是否有改變，現尚未清楚，但北歐紙業聯合公會昨天繼續開會討論該種紙張價格，估計日間即可接獲該地正式消息。

昨天紙張市銷生意因颱風影響極其沉靜，但外銷生意尚有一宗成交，這就是南朝鮮客電經過幾度折盤後，昨在電話中成交了英國三六乘三九吋白玻璃紙達一千一百令，每令成價約為六十四元，成盤後，有客還要繼續找貨。

十種日紡織品

上月輸出續增

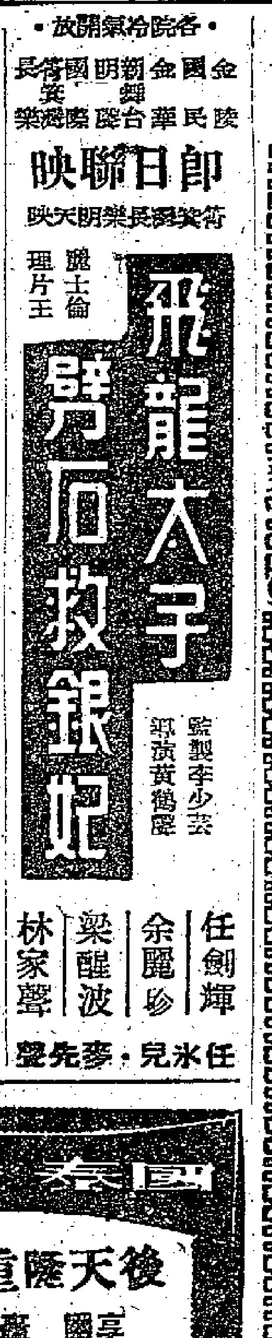
總值近一億美元

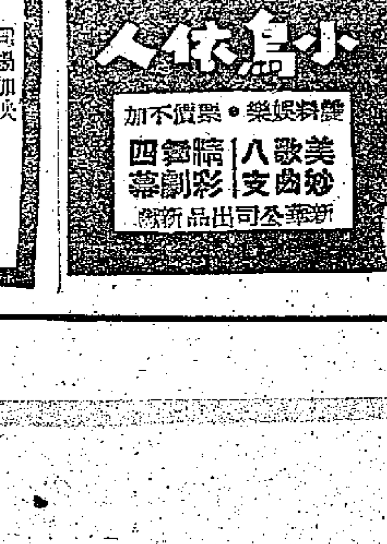
估日貨出口三成以上

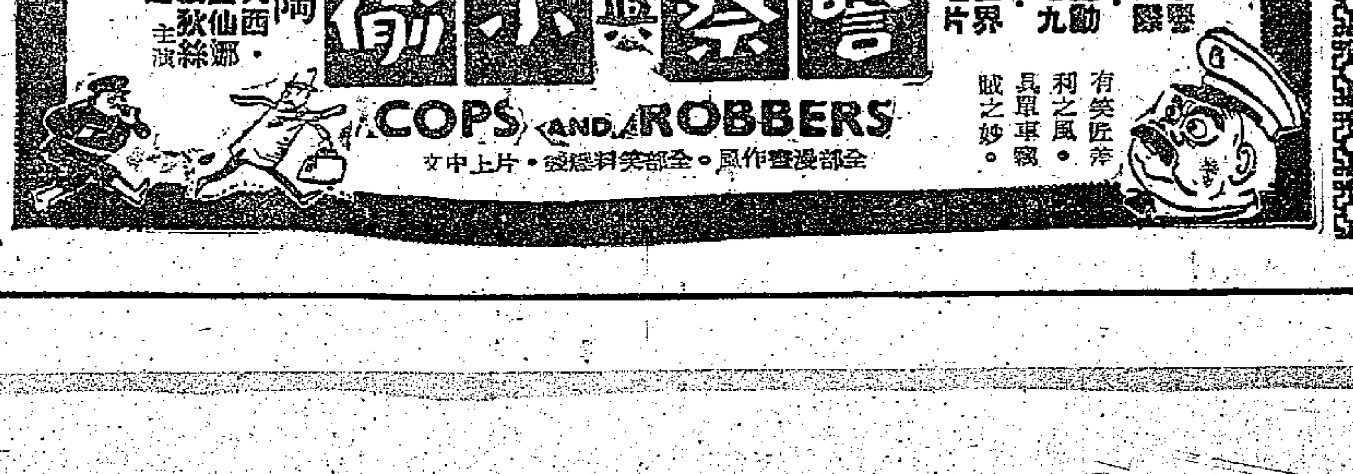
【本報訊】據外電報道，五月份日本十種主要紡織品的出口總值，達九千八百四十八萬三千美元，比四月份增百分之十二。在五月份出口的各種日貨中，紡織品要佔百分之三十一點六。

又悉，日本輕機械產品出口會議決定，一九六〇年度（今年四月至明年三月）的產品輸出目標，定為三億三千二百四十七萬四千美元，比上年度增加百分之十一。

日用消費品如原子粒收音機等，原列為重工業產品，現已包括在輕機械產品之內。







暴風驟雨不停吹襲 航運昨日全部停頓

B字浮筒九龍倉橋等空無一船停泊
進出口船期多暫定 情況比較混亂

【本報訊】颶風「瑪麗」昨晚過港，昨日天文台高懸八號風球，暴風驟雨不停吹襲，香港與海外的航運活動，已全部陷於停頓。平日船隻雲集、一片熙攘的九龍倉碼頭，昨天已空無一船，變得一片冷清清。原因天文台鑑於颶風迫近香港，已通知船隻離開九龍倉橋，轉往九龍、昂船洲等避風浮筒停泊，以免發生危險。所有B字浮筒，昨亦空無一船停泊，大家都駛往避風去了。

昨天各家船公司，都處於半休息狀態。有些大公司上午還辦公，但下午大部分職員已返家，只留下少數人守候。

太古公司之「廣西」、「太平」兩輪，原定昨日出口，現再暫改期今日開行。其中「太平」輪早已於前日駛離九龍倉橋，現正在A字十七號浮筒避風。該公司之「富寧」、「廣東」、「湖南」三輪，原定今日入口，現因港外風浪大，已全部改於明日到埗。

鐵行公司之「沙丹拿」客貨輪，現仍在昂船洲避風。如今早風球卸下，則決定今日下午開往新加坡、曉嗹、仰光和加爾各答。

泰山有限公司代理的日輪「大雲丸」，原定昨日由日本抵港，後因港外有大風，該輪動彈不得，故最快也要今早才能到埗。該輪載來日貨約有一千五百噸。開往海防之期，則暫改於明日。

鐵行公司代理之「舟山」客貨輪，原定昨日由馬尼拉開來，明日抵港，但至昨日下午爲止，公司方面尚未接到有關該輪入口的電報。該輪定十四日開往日本、加拿大和美國西岸，闢有一千噸艙位可供港商付貨。

多艘已抵港海輪船 均被阻於鯉魚門外

颱風即使吹過起卸貨仍困難 部分船隻開航日期會再改遲

【本報訊】昨因狂風暴雨影響，有許多船隻未能如期進口和出口，甚至有些船隻已經到達香港海域，亦被阻於鯉魚門外，無法駛入。

此間天祥洋行代理的「美露士」和「麗摩丸」輪，已於昨日分別由澳洲和日本到達，只因港面風力強勁，未能入港，迫得在鯉魚門外躲風，須待暴風過後，才能進來起卸貨物。

天祥洋行代理的另一艘「秋田丸」，原定昨日上午由歐洲經新加坡抵港，昨悉該輪因此改期於昨晚到埗。據航商說，該輪抵埗後亦將無法入口，可能跟「美露士」和「麗摩丸」兩輪一樣，暫時在鯉魚門外避風，待颱風過後，才入港起卸貨物。

另有些船隻於前日因風未能開航，改期於昨日開出，但昨日風雨更大，散來貨物依然無法起卸，待載的貨物無法落船，開航期被迫再告拖延。如多利順洋行屬下的「亞夫」、「多江」和「券陵」三輪、巴拉多船務公司代理的「長浦丸」、東方船務公司代理的「花光丸」，昨日均尚停留港海，等待起卸貨物。

據航商說，如果颱風今日吹過，停留於鯉魚門外的船隻，今日可能駛入，但能否開工起卸貨物，尚須視有無大雨才能決定。如果今日仍有傾盆大雨，起卸貨物仍有困難，有些船隻的開航期，仍被迫要改遲。

棉織品輸美 已顯著減少

因本月四日至六日均爲假期，對辦貨出口的工作已有影響，同時本月九、十一兩日，又共有八艘船由港開往美國，故預料該輪載出的貨物將不會多，公司方面估計約爲六百噸。現在棉織品輸美較三月份減少（三月份是三千噸），還是造成一般船隻驗美貨盤減少的一個運費原因。

當娜奧奴拿再改於明日到

【本報訊】美邦輪船公司代理之菲律賓輪「當娜奧奴拿」輪，再改於明（十）日由美國、馬尼拉抵港，起落貨物後，將於十一日取道日本開往美國東西岸。

今日飛機時刻 可能臨時有變

好些飛機昨不能準時 到達及開出

【本報訊】由於颱風影響，加上天雨連綿，昨日好些航空公司的飛機都不能準時到達及準時開出。據航空公司的人士說，今日的飛機時刻表，也只屬參考性質，可能臨時有所改變。

昨天泛美航空公司原定有一班機從馬尼拉來港，亦有一班機開往馬尼拉，但該兩班機因爲受風雨所阻，未能依時到埗及開出，而改爲今日航期：本來定於昨日下午一時抵港的馬尼拉機，現改爲今日上午十時到；原定昨日上午八時半開往馬尼拉的那班機，則改爲今日上午十一時開出。

國泰航空公司昨天原定開往西貢、曼谷的飛機，亦延期未有開出。

今日飛機時刻表上的各線航期，如果風勢緩和下去，則各機將依時來往；但如果風勢不減的話，則可能隨時改期。菲律賓航空公司今日來往菲律賓的飛機，臨時變動時間與否還未詳悉。

飛機時刻

（如需了解當日臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機：泛美：東京、舊金山來，下午一時到；曼谷、倫敦來，下午四時二十五分到；一班上午十時到，另一班下午六時十分由馬尼拉來到；菲航：下午四時十五分由馬尼拉來到；上午九時零五分東京、沖繩來到；新加坡、曼谷來，下午六時四十五分到；晚上八時四十分由馬尼拉來；加拿大：新加坡來，晚上十時二十分到；東京來，下午四時十五分到；加爾各答、仰光、曼谷來，晚上十一時五十五分到；快達：悉尼、馬尼拉來，晚上十一時五十五分到。

今日離港班機：泛美：下午六時往東京、舊金山；上午十一時往曼谷、倫敦；三時往馬尼拉，一時往馬尼拉；菲航：下午五時往馬尼拉；日航：上午十時往沖繩、東京；國泰：上午八時往曼谷、新加坡；三時往馬尼拉；下午六時往倫敦；英國海外：下午三時往馬尼拉；下午十時往東京、仰光、加爾各答；晚上往倫敦；快達：往東京；印航：下午一時三十分往曼谷、孟買；上午九時往曼谷；瑞士：上午八時往曼谷、加爾各答。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時12分	下午2時25分	上午7時30分	上午9時28分
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間慢一個鐘頭）

入口船期預告

船名		來港口	月日	公司
福安	FOO AN	高雄	6月11	錦良
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	6月11	美輪
鄱陽	PO YANG	天津青島	6月11	太古
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	6月11	捷成
阿拉斯加熊	ALASKA BEAR	美國日本	6月12	美輪
和星	STAR ARCTURUS	日本	6月12	福來
波斯富總統	PRES. BOSHOF	日本	6月12	巴拉多
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	6月12	福來
福建	FUKIEN	曼谷	6月12	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	6月12	福來
天奇利	TANCRED	馬尼拉	6月12	多利順
東星	EASTERN STAR	澳洲	6月12	渣甸
大有丸	TAIYU MARU	神戶	6月12	太平
亞奇利士	ACHILLES	上海	6月12	太古
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣新加坡	6月12	福來
亞魯士	AROS	日本	6月12	天祥
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	6月12	法郵
羅斯	RUYS	南非南美	6月13	渣華
萬達	VARDA	美國馬尼拉	6月13	美邦
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月13	捷成
三巴士	SAMBAS	金邊	6月13	渣華
奧沙打	OZARDA	喀喇嗤孟買新加坡	6月13	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	6月13	總統
高棉	CAMBODGE	西貢	6月13	法郵
賓力到家	SALATIGA	美國	6月13	渣華
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	6月13	萬國
利安	LILIAN	日本	6月13	寶隆
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡	6月13	福來
芬崖	FERNCLIFF	美國馬尼拉	6月13	多利順
士打多利士	STRAAT TORRES	南非	6月14	渣華
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國馬尼拉	6月14	福來
基山將軍	GENERAL GUISAN	馬尼拉美國	6月14	太平洋
夏利睦	HERMOD	日本	6月14	多利順
豪華萊克	HOWELL LYKES	美國馬尼拉	6月14	總統
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	6月14	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	6月14	捷成
山下丸	YAMASHITA MARU	日本	6月14	萬國
鐵力富	TRIGLAV	日本	6月14	太平
	BREDE	日本	6月14	新興行
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	6月15	東方
御影山丸	MIKAGESIN MARU	日本	6月15	東來
埃沙高	ISARCO	意大利新加坡	6月15	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月15	美輪
施佐丹	C.E. DANT	美國馬尼拉	6月15	渣甸
海興	HAI HING	曼谷	6月15	多利順
亞比吉	ABBEKERK	日本	6月15	渣華
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	6月15	太古
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國	6月15	福來
多利賓	TOBAGO	美國	6月15	順昌
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡	6月15	鐵行
皇上威利	KINGSVILLE	西貢	6月15	多利順
沙息施	SALSETTE	英國新加坡	6月16	鐵行
兆星	LAO	波斯灣新加坡	6月16	福來
德士頓	DRESDEN	日本	6月16	捷成
詩好頓	SCHOTEN	日本	6月16	渣華
霧鋒	PIONEER MIST	紐約	6月17	美輪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國基隆	6月17	捷成
	EFTHALASSOS	仰光	6月17	新興行
萬利羅士	MENELAUS	英國新加坡	6月17	太古
興立	HENRIK	山打根	6月17	多利順
海威	HYDRA	山打根	6月17	多利順
高法丸	KOHOH MARU	日本	6月18	美邦
威百隆	WAIBALONG	曼谷	6月18	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	6月18	捷成
愛利	ARIANA	日本	6月18	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	6月18	東來
山陽丸	SANYO MARU	日本	6月18	東方
奉天	FENGTIEN	日本上海	6月19	太古
多蓮鐸	TURANDOT	紐約舊金山	6月19	多利順
勝高剛	SANGOLA	加爾各答新加坡	6月19	多利順
大利年	TALLEYRAND	菲律賓	6月19	多利順
忌連福倫	GLENFRUIN	英國新加坡	6月20	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	6月20	捷成
泰家	TIGRE	歐洲西貢	6月20	法郵
萬利羅士	MANELAUS	新加坡	6月20	太古
太原	TAIYUAN	馬尼拉	6月20	太古
梁馬利	SOMALI	華北	6月20	鐵行
安娜	ORNA	日本上海	6月20	鐵行
忌路萊	GLENROY	英國新加坡	6月20	渣甸
合生	HOP SANG	日本	6月21	渣甸
岳州	YOCHOW	澳洲	6月21	太古
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	6月21	東方
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	6月21	太平
賓利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
美國郵	AMERICAN MAIL	美國日本	6月22	福來
漢陽	HANYANG	神戶	6月22	太古
得基保	TEGELBERG	日本	6月22	渣華
瀨田丸	SETA MARU	日本	6月22	天祥
邊寧士	BENRINNES	英國新加坡	6月23	邊行
	CRAGMOOR	舊金山	6月23	多利順
新達	SUNDA	英國新加坡	6月23	鐵行
岳剌	OKHLA	波斯灣新加坡	6月25	鐵行
渥華吉	OUWERKERK	歐洲	6月25	渣華
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約	6月25	美輪
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	6月25	鐵行
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	6月26	天祥
芝罘	CHEFOO	門司	6月26	太古
德安華	TITIANA	日本	6月28	順昌
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	6月29	銀行
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
健島丸	TAKESHIMA MARU	日本	6月29	巴拉多
愛斯賓	ESKBANK	東南非	7月1	銀行

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	6月11	東方
天奇利	TANCRED	歐洲	6月14	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	馬賽參那亞	6月14	總統
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	6月15	華林
埃沙高	ISARCO	意大利	6月16	天祥
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	6月16	渣華
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	6月16	太古
德士頓	DRESDEN	歐洲	6月17	捷成
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	6月20	渣甸
梁馬利	SOMALI	歐洲	6月21	鐵行
邊紐約	BENREOCH	倫敦	6月21	邊行
瀨田丸	SETA MARU	歐洲	6月23	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲	6月24	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	6月26	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	6月27	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽	6月27	總統
奧爾里加士	AUTOLYCUS	歐洲	6月28	太古
蘇丹	SUDAN	歐洲	6月29	太平
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	漢堡鹿特丹	6月29	銀行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	鹿柏林利物浦	6月29	太古
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	6月30	邊行
歌賦	CORFU	歐洲	7月1	鐵行
馬奇善	MARQUIESIEN	馬賽	7月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
邊納奇	BENNACHIE	西德英國	7月6	邊行
忌連佳	GLENGYLE	倫敦鹿特丹漢堡	7月8	渣甸
澳德吉	OLDEKERK	鹿特丹漢堡	7月8	渣華
大立寶	TALABOT	鹿特丹安特衛普漢堡	7月8	多利順
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	7月16	太古
狄斯亞士	THESEUS	利物浦	7月16	太古

印・巴・中東線

船名		前往港口	月日	公司
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	蘇彝士	6月11	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡喀喇嗤孟買	6月11	東來
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀喇嗤	6月12	福來
波斯富總統	PRES. BOSHOF	科倫坡	6月13	巴拉多
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	6月13	福來
天奇利	TANCRED	亞丁塞得港	6月14	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	孟買喀喇嗤	6月14	總統
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁蘇丹塞得港	6月15	華林
山下丸	YAMASHITA MARU	科倫坡孟買喀喇嗤	6月15	萬國
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	6月16	天祥
亞奇利士	ACHILLES	蘇彝士	6月16	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	6月16	捷成
亞比吉	ABBEKERK	亞丁塞得港	6月16	渣華
德士頓	DRESDEN	亞丁塞得港	6月17	捷成
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁塞得港	6月20	渣甸
梁馬利	SOMALI	亞丁塞得港	6月21	鐵行
邊紐約	BENREOCH	亞丁	6月21	邊行
安娜	ORNA	孟買喀喇嗤波斯灣	6月22	鐵行
合生	HOP SANG	加爾各答	6月23	渣甸
瀨田丸	SETA MARU	亞丁塞得港	6月23	天祥
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	6月23	捷成
順利	SHUN LEE	科倫坡	6月26	中太
高棉	CAMBODGE	科倫坡孟買	6月26	法郵
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀喇嗤	6月27	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇嗤	6月27	總統
奧爾里加士	AUTOLYCUS	亞丁	6月28	太古
萬利羅士	MENELAUS	蘇彝士	6月29	太古
蘇丹	SUDAN	亞丁塞得港	6月29	太平
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	亞丁	6月29	銀行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁	6月29	太古
邊連尼士	BENRINNES	亞丁	6月30	邊行
歌賦	CORFU	孟買亞丁塞得港	7月1	鐵行

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
東寶	TONG POH	新加坡印尼	6月11	大豐行
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷新加坡	6月11	巴拉多
華興	ANGELINA	金邊	6月11	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡曉嗹	6月11	巴拉多
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	6月11	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡巴生曉嗹	6月11	東來
菲島怡美利	NOREVERETT	曼谷	6月11	福來
富寧	FUNING	新加坡印尼	6月11	太古
成洋丸	SEIYO MARU	馬尼拉	6月11	東方
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡曉嗹	6月11	東方
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	6月11	東方
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	6月11	東方
鄱陽	PO YANG	新加坡印尼	6月12	太古
阿拉斯加熊	ALASKA BEAR	馬尼拉	6月12	美輪
和星	STAR ARCTURUS	新加坡巴生	6月12	福來
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	6月12	捷成
浩生	HO SANG	斗湖	6月12	渣甸
星洲怡美利	RUTHEVERETT	曼谷	6月13	福來
波斯富總統	PRES. BOSHOF	新加坡	6月13	巴拉多
芝褚連加	TJITJALENGKA	新加坡	6月14	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	西貢新加坡	6月14	總統
夏利睦	HERMOD	古晉山打根斗湖	6月15	多利順
奧勒干郵	OREGON MAIL	菲律賓	6月15	福來
鐵力富	TRIGLAV	新加坡	6月15	華林
山下丸	YAMASHITA MARU	新加坡曉嗹	6月15	萬國

（左接出口船期預告）

船名		前往港口	月日	公司
利安	LILIAN	新加坡	6月15	新興行
三巴士	SAMBAS	金邊	6月15	渣華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡	6月15	捷成
	BREDE	新加坡曉嗹仰光	6月15	新興行
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	6月16	東方
埃沙高	ISARCO	馬尼拉新加坡	6月16	天祥
亞奇利士	ACHILLES	新加坡	6月16	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	曼谷	6月16	捷成
德士頓	DRESDEN	新加坡	6月17	捷成

汕頭・上海・天津線

船名		前往港口	月日	公司
忌連佳	GLENGYLE	華北	6月11	渣甸
湖南	HUNAN	上海天津青島	6月13	太古
東星	EASTERN STAR	上海	6月14	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	天津	6月15	渣華
泰家	TIGRE	上海	6月20	法郵
東英	EASTERN SAGA	上海	7月2	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		前往港口	月日	公司
北海丸	HOKKAI MARU	日本	6月11	東方
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	日本	6月11	和捷
海多	HALLDOR	日本	6月11	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	6月11	福來
廣東	KWANGTUNG	日本	6月11	太古
四川	SZECHUEN	基隆	6月12	太古
福安	FOO AN	基隆	6月12	錦良
伊瑪蓮娜	IMERINA	日本	6月13	法郵
福建	FUKIEN	日本	6月13	太古
華星	STAR BELLATRIX	日本	6月13	福來
東星	EASTERN STAR	日本	6月14	渣甸
日本怡美利	DONEVERETT	日本	6月14	福來
羅斯	RUYS	日本	6月15	渣華
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	神戶	6月15	福來
海興	HAI HING	日本	6月16	多利順

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
夏威夷丸	HAWAII MARU	東非	6月11	東方
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月11	渣華
大有丸	TAIYU MARU	西非	6月14	太平
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月15	捷成
利安	LILIAN	西南非	6月15	新興行
九州丸	KYUSHU MARU	東南非	6月23	東方
萬士百根	VAN SPILBERGEN	南西非	6月23	渣華
得基保	TEGELBERG	南非	6月24	渣華
德安華	TATIANA	南西非	6月29	順昌
蘇丹	SUDAN	卡薩布蘭卡	6月29	太平

美洲線

船名		前往港口	月日	公司
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	6月11	和捷
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	美國	6月11	東來
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	6月11	太平
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	6月12	美輪
阿拉斯加熊	ALASKA BEAR	美國	6月12	美輪
賓力到家	SALATIGA	東加拿大美國	6月12	渣華
萬達	VARDA	加拿大美國	6月14	美邦
舟山	CHUSAN	加拿大美國	6月14	鐵行
施佐丹	C.E. DANT	美國	6月15	渣甸
阿拉斯加郵	ALASKAMAIL	加拿大美國	6月15	福來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國東加拿大	6月16	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月16	美輪
皇上威利	KINGSVILLE	美國	6月16	多利順
御影山丸	MIKAGESAN MARU	美國	6月16	東來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	加拿大美國	6月17	鐵行
霧鋒	PIONEER MIST	美國	6月18	美輪
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	6月18	捷成
山陽丸	SANYO MARU	美國	6月18	東方
大利年	TALLEYRAND	美國	6月20	多利順

澳洲線

船名		前往港口	月日	公司
亞魯士	AROS	澳洲	6月13	天祥
重慶	CHUNG KING	悉尼墨爾本	6月18	太古
萬樂	VAN NOORT	新西蘭	6月26	渣華
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	6月30	東方
芝罘	CHEFOO	新幾內亞南太平洋	6月30	太古
太平	TAI PING	澳洲	7月1	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲新西蘭	7月2	渣甸
美露士	MILOS	南太平洋澳洲	7月2	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	7月8	渣華
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	7月9	渣甸
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月21	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
勝那露	SINALOA(上午六時)	日本	A	寶隆
愛萊利亞	EMILIA PLATER	歐洲蘇丹港曼谷	A	華夏
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	A	東方
忌連佳	GLENGYLE(上午七時)	英國新加坡	太古橋	渣甸
邊紐約	BENREOCE	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
多江	TOURCOING	華北	A	多利順
美麗吉	MAETSUCKER	新加坡		渣華
大雲丸	DAIUN MARU	日本	油蔴地	泰山

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
長浦丸	NAGAURA MARU	科倫坡印巴	B8	巴拉多
沙丹拿	SIRDHANA	新加坡曉嗹仰光加爾各答	九龍倉橋	鐵行
亞夫	HERVAR	山打根	B21	多利順
廣西	KWANGSI	新加坡西澳洲	A5	太古
亞摩司	AMOS	高雄	B15	德和
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	A10	洛士利
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	葉興
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	九龍倉橋	捷成
花光丸	KAKO MARU	新加坡南西非	A9	東方
海平丸	KAIHEI MARU	海防	B6	東來
民家樂	MANGALORE	釜山日本	九龍倉橋	太平
芬摩	FERNMOOR	西貢	九龍倉橋	多利順
三原丸	MIHARA MARU	日本	A8	洛士利
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡歐洲	昂船洲西部	天祥
多江	TOURCOING	新加坡歐洲	A3	多利順
曉生	HEW SANG	婆羅洲	B22	渣甸
太平	TAI PING	日本	九龍倉橋	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本檀香山舊金山	九龍倉橋	總統
萬樂	VAN NOORT	上海	A18	渣華
大雲丸	DAIUN MARU	海防	油蔴地	泰山
三鷹丸	MITAKA MARU	星洲仰光吉大港	B	天祥
萬霖士德	VAN RIEMSDIJK	曼谷新加坡	九龍倉	渣華
三春丸	MIHARU MARU	孟買吉大港	A	天祥
忌連安	GLENEARN	星洲亞丁歐洲	A20	渣甸
芝利華	TJILUWAH	新加坡曉嗹	A	渣華
美露士	MILOS	日本	昂船洲西部	天祥

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
當娜奧奴拿	DONA AURORA	馬尼拉	A	美邦
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	B	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	A	東方
三春丸	MIHARU MARU	日本	A	天祥
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國馬尼拉	A	和捷
湖北	HUPEH	神戶	B5	太古
海多	HALLDOR	仰光新加坡	A	多利順
多利多	TOREADOR	美國馬尼拉	A	多利順
亞仙尼士	ALCINOUS	歐洲新加坡	太古橋	太古
富寧	FUNING	門司	A	太古
立春丸	RISSHUN MARU	日本		東來
芝保大士	TJIBODAS	日本		渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本		東來
廣東	KWANGTUNG	印尼		太古
浩生	HO SANG	斗湖	B	渣甸
湖南	HUNAN	印尼	B	太古
同加士	TUNGUS	歐洲新加坡		多利順
栗田丸	AWATA MARU	日本	A	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷		福來
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本		太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本		東方
四川	SZECHUEN	基隆		太古
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本		巴拉多
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本		東來
舟山	CHUSAN	馬尼拉		鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	日本		福來
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本		巴拉多

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
邊興	BENHIANT	馬尼拉宿務漢堡		邊行
勝那露	SINALOA	曼谷亞丁歐洲	A	寶隆
栗田丸	AWATA MARU	新加坡亞丁歐洲	A	天祥
平安丸	HEIAN MARU	新加坡科倫坡		天祥
羅慕馬士基	ROMOE MAERSK	曼谷印度巴基斯坦		捷成
立春丸	RISSHUN MARU	科倫坡		東來
多利多	TOREADOR	曼谷	A	多利順
湖北	HUPEH	曼谷	B5	太古
當娜奧奴拿	DONA AURORA	日本美國		美邦
寶康	PO HANG	沖繩釜山日本	九龍倉	福來
同加士	TUNGUS	釜山		多利順
芝尼加拿	TJINEGARA	新加坡曉嗹南非		渣華
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	昂船洲西部	東方
基士加	KYSKA	美國	將軍澳	福來
茂伯利比近	MELBURY BEACON	加拿大美國	A13	太平
愛萊利亞	EMILIA PLATER	橫濱名古屋神戶	A	華夏
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B19	捷盛行
協新丸	KYOSHIN MARU	溫哥華中南美洲	A4	東來
金領袖	GOLDEN ALPHA	新加坡巴生曉嗹吉打	B8	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	新加坡巴生港曉嗹仰光加爾各答	昂船洲西部	東來
芝信吉	GIESSENKERK	歐洲	A6	渣華

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
印度、德黑蘭、埃及	上午八時
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲、菲律賓	中午十二時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、台灣、日本、老撾、沖繩、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
東南非、馬來亞（號嗹郵包直達）、亞丁、埃及（塞浦路斯郵包經塞得港）、英國（古巴、千里達、牙買加郵包經倫敦）、歐洲、黎巴嫩、約但、大馬士革、土耳其郵包直達、印度巴基斯坦（葡屬印度經喀喇嗤）、伊拉克、伊朗（巴林、科倫坡郵包直達）	中午十二時
加拿大（克里斯多寶、委內瑞拉、荷屬安提耳郵包直達）	下午二時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期五）

日本、夏威夷、美國、中南美	上午九時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
菲律賓、關島、西伊里安	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
馬來亞、印尼、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
哥斯達黎加（智利郵包直達）	中午十二時
印尼	下午二時
澳門	下午一時、四時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
亞美利	AMELIA	B14	德和
刁沙	TEUCER	A11	太古
順泰	SHUN TAI	油蔴地	捷順
重慶	CHUNG KING	九龍倉	太古
邊紐約	BENREOCH	九龍倉橋	邊行
東寶	TONG POH	B18	大豐行
海安	HAI AN	油蔴地	大信
勝利一號	VICTORY NO.1	油蔴地	維記
大寶康	TAI POO HONG	九龍倉	順昌
秋田丸	AKITA MARU		天祥
芝利皇	TJILIWONG		渣華
阿朗素	ALONSO DE OJEDA	昂船洲西部	太平洋
西方貿易	WESTERN TRADER		太平洋

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

邊行輪船公司 BEN LINE
邊興輪 "BENHIANT" 準六月九日落貨 六月十日開行 直往小呂宋、宿霧、漢堡
華人代理 呂宋貨倉 明記公司 電話：四六〇七七 干諾道中三十五號三樓
邊行輪船公司啓 渣打銀行大廈三樓 電話：二八一九一

華興 M.V. ANGELINA 直往金邊 六月九、十、十一日落貨 十一日下午開行
貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

星加坡 祺福船務公司 KIE HOOK SHIPPING CO., LTD SINGAPORE
英旗 東寶 快船 M.V. "TONG POH" 四千噸 六月十日落貨 十一日早 直透開往星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。
香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五